



SCANNEN FÜR
PDF-VERSION
SCAN FOR PDF
VERSION

Scanner pour la
version PDF

Escanear para
versión PDF

Scansione per
la versione PDF

Scannen voor
PDF-versie

Art.Nr. 600300
EAN 4260729380005




**Unkraut
Fuchs**

DE *Bedienungsanleitung*
Unkrautvernichter
FoxOne

EN *Owner's Manual*
Weed Killer
FoxOne

FR *Mode d'emploi*
Désherbant
FoxOne

ES *Instrucciones de uso*
Herbicida
FoxOne

IT *Istruzioni per l'uso*
Diserbante
FoxOne

NL *Gebruiksaanwijzing*
Onkruidverdelger
FoxOne



Technische Daten	4
Montage	5
Bedienungsanleitung	13
Dampffunktion	21
Wartung und Reparatur	27
Sicherheitshinweise	31
Verpackung und Symbole	37
Garantie	230
EC Konformitätserklärung	236

Produktname	Unkrautfuchs
Produkttyp	Unkrautvernichter
Modell	FoxOne
Art. Nr.	600300
Leistung	3500 W
Spannung	AC 230 V~ 50 Hz
Heizung	AC 230 V~ 50 Hz, 3500 W
Wassertemperatur im Tank	9~25 °C
Sprühdruck heißes Wasser	0.05 Mpa
Heißwasserdurchfluss	0.65 L/min
Aufheizzeit	~60 s
Sprühdruck Dampf	0.15 Mpa
Dampfdurchfluss	0.15 L/min
Heißwassertemperatur	~90 °C (194 °F)
Dampftemperatur	~120 °C (248 °F)
Tank Volumen	25 L
Wasserbeständigkeit Schutzart	IPX4
Abmessung	40 x 46 x 48.5 cm
Gewicht	10 kg

MONTAGE



MONTIERTE MASCHINE



ZUBEHÖR (DAMPFFUNKTION)

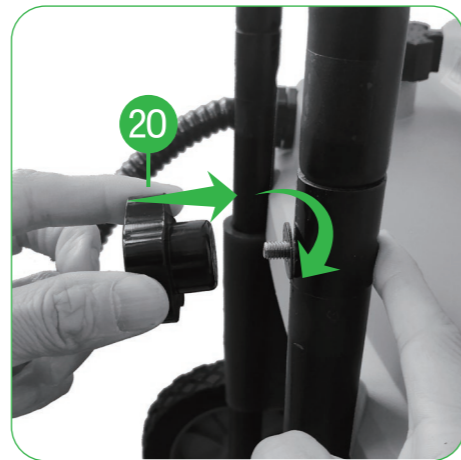
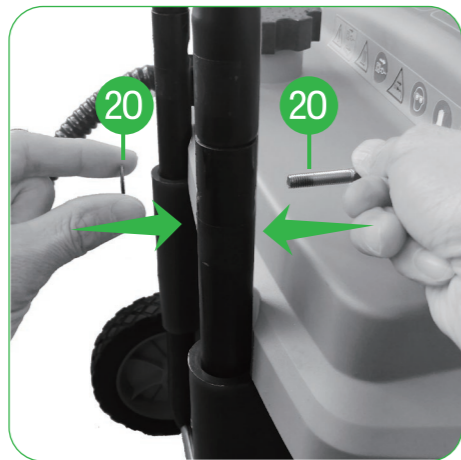


TEILEBESCHREIBUNG

- 1 Handgriff mit Pistolenhalterung
- 2 Verbindungsrohr
- 3 Einfüllkappe
- 4 Hauptkörper der Maschine
- 5 Pistolengriff mit Anschlusschlauch
- 6 Lanze
- 7 Easy Fit Adapter Wasser
- 8 Wasserdüse
- 9 Easy Fit Adapter Dampf
- 10 Dampfdüse (gewinkelt)
- 11 Dampfdüse (kleine Bürste)
- 12 Dampfdüse (große Bürste)
- 13 Dampfdüse (Fensterbürste)
- 14 Tuchbezug für Fensterbürste
- 15 Düsennadel
- 16 Ablass-Einsatz
- 17 Netzstecker
- 18 Kabelhalterung
- 19 Instrumententafel
- 20 Schraube, Unterlegscheibe und Mutter

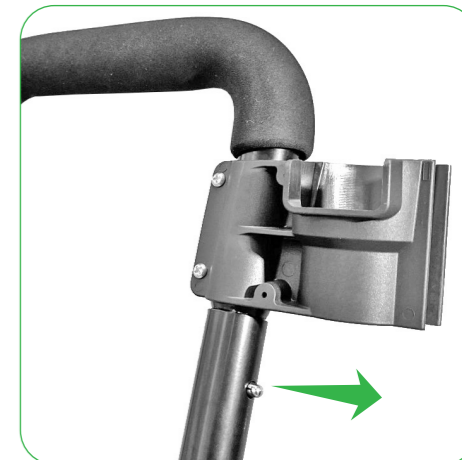
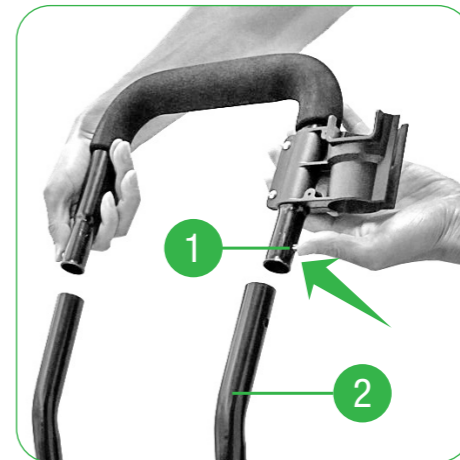
Montieren des Griffs

Stecken Sie die Rohre (2) in die Rohre des Hauptkörpers (4) ein. Führen Sie die Schrauben (20) durch die Bohrungen in den Rohren (2 & 4). Fixieren Sie die Schraube an der ggü. liegenden Seite mit der Unterlegscheibe (20) und der Mutter (20).



Montieren des Handgriffs

Drücken Sie die beiden Stifte am Griff (1) herunter und halten Sie diese fest, stecken Sie dann den Griff in das Verbindungsrohr (2), bis die Stifte sicher einrasten.

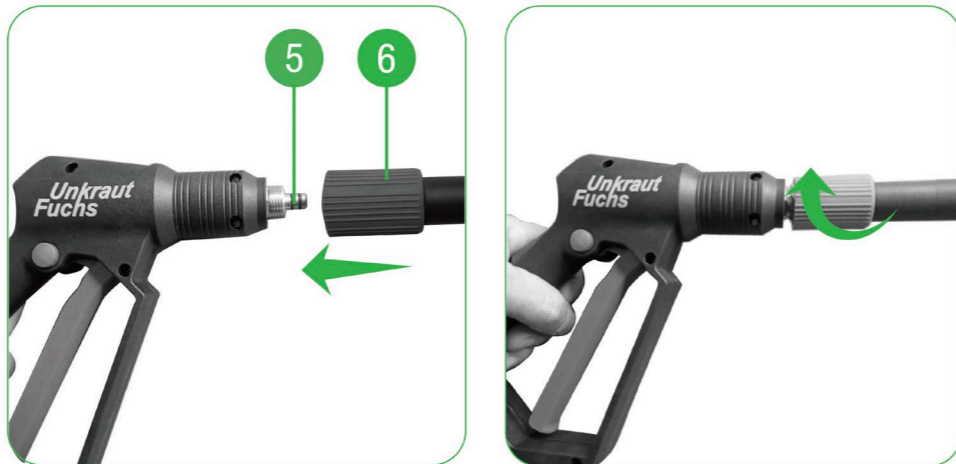


Montieren der Lanze an der Pistole



Richten Sie das Gewinde an der Lanze (6) auf das Gewinde an der Spritzpistole (5) aus und schrauben diese im Uhrzeigersinn fest.

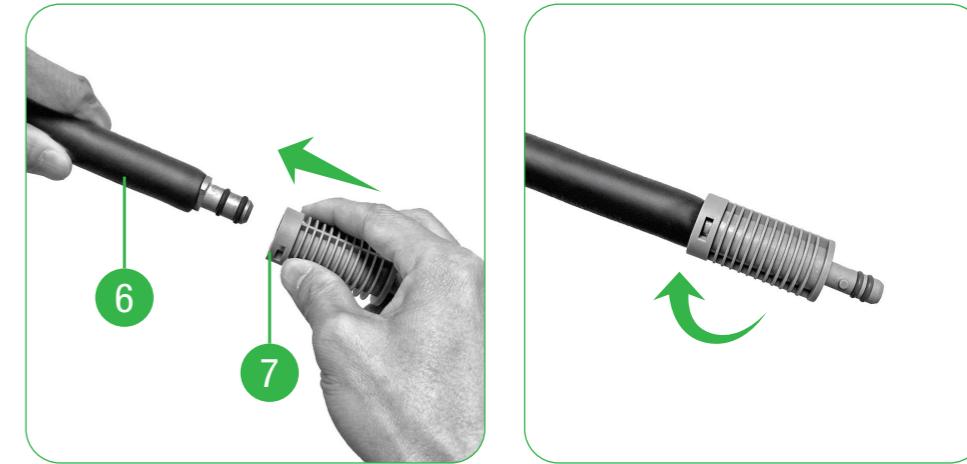
ACHTUNG! Achten Sie beim anschrauben der Lanze darauf, die Dichtung in der Lanze nicht zu quetschen. Falls erforderlich, stellen Sie nach der Montage die richtige Position durch Feinabstimmung (Lösen oder Festziehen) ein.



Montieren des Wasseradapters an der Lanze



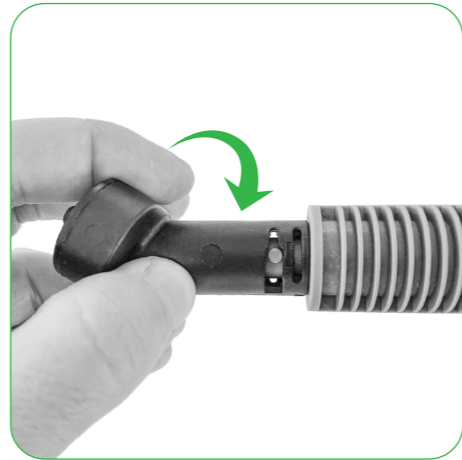
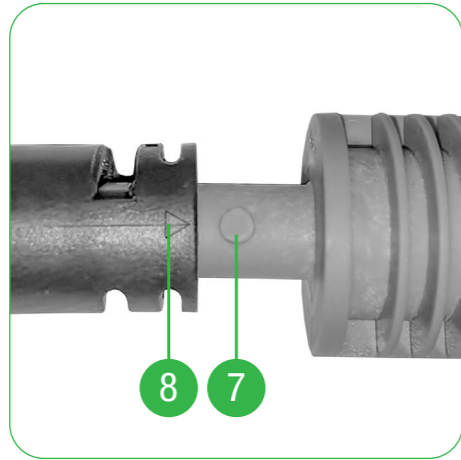
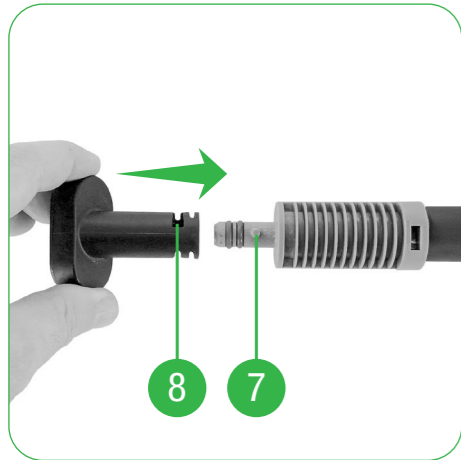
Richten Sie den Easy Fit Adapter für Wasser (7) auf den Anschluss an der Lanze (6) aus, und stecken diesen bis zum Anschlag ein. Anschließend um 45° drehen, um ihn zu sichern.



Montieren der Wasserdüse am Easy Fit Adapter

Richten Sie die Markierung an der Wasserdüse (8) auf die Nase am Wasseradapter (7) aus, und stecken die Düse bis zum Einrasten auf. Anschließend um 45° drehen, um diesen zu arretieren.

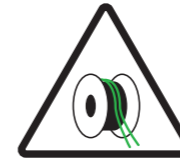
ACHTUNG! Nase vorsichtig einrasten lassen - nicht mit großem Kraftaufwand arbeiten!



BEDIENUNGSANLEITUNG



Verwenden Sie Leitungswasser. (Seite 16)



Kabeltrommeln müssen für 3500 W ausgelegt sein und vollständig abgerollt werden. (Seite 17)



Halten Sie den Hebel während der Aufheizphase und während der Arbeit ständig gedrückt. (Seite 18)



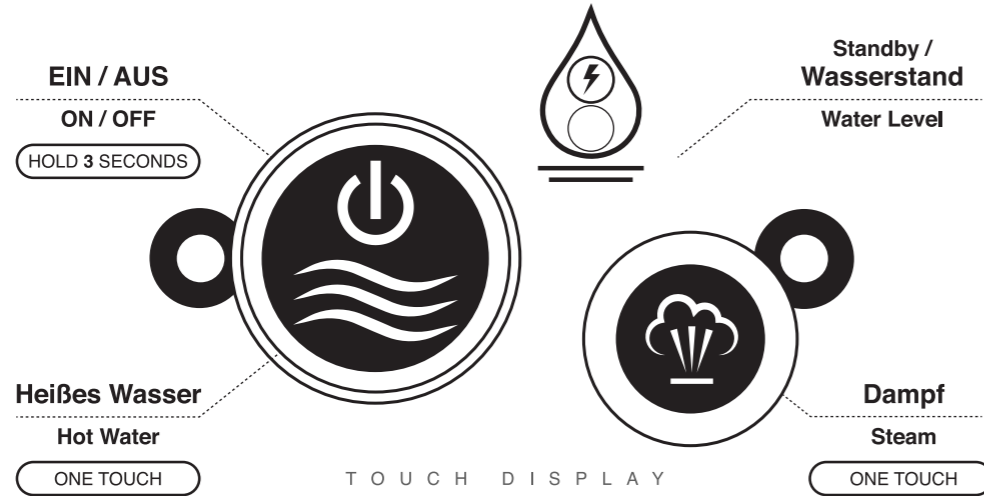
Entkalken Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen. (Seite 29)



Das Gerät muss frostfrei gelagert werden! (Seite 29)



INSTRUMENTENTAFEL MIT TOUCH DISPLAY



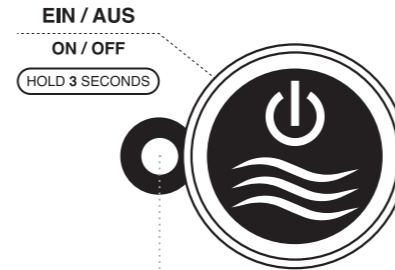
Pumpe ist an

● Bereit

○ Aus

EIN-AUS / HEISSWASSERTASTE

Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, um das Gerät ein- und auszuschalten. Einmal kurz antippen, um in den Heißwassermodus zu wechseln. Im Heißwassermodus leuchtet oder blinkt diese LED.



LED Licht (Blau)

DAMPFTASTE

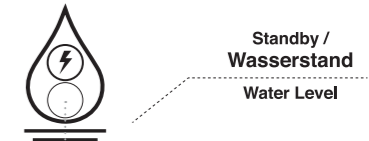
Einmal kurz antippen, um in den Dampfmodus zu wechseln. Im Dampfmodus leuchtet oder blinkt diese LED.



LED Licht (Grün)

BETRIEB / WASSERSTAND WARNUNG

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet diese LED auf. Im Falle eines Fehlers blinkt diese LED.

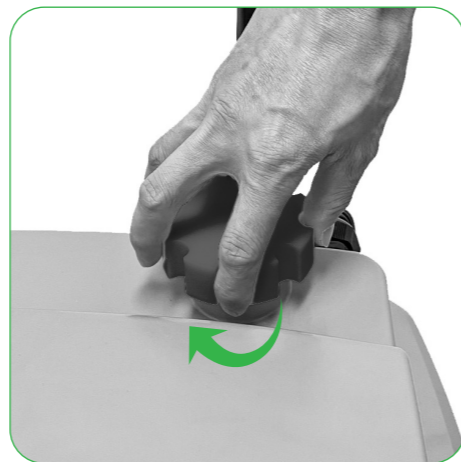
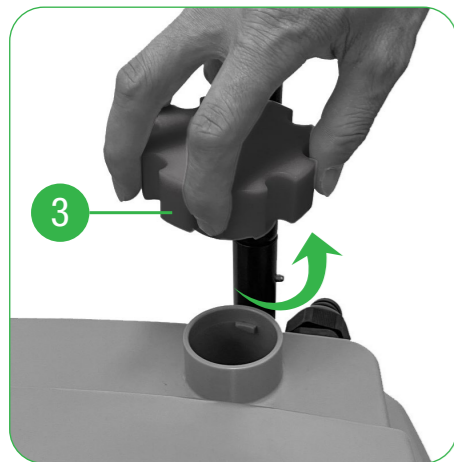


LED Licht (Blau)

Wasser einfüllen

Schrauben Sie den Einfüllkappe (3) ab, stecken Sie den Wasserschlauch in die Öffnung und füllen Sie Leitungswasser ein. Bitte beachten Sie, dass der Wasserstand nicht höher sein darf, als auf dem Wasserstandsaufkleber angezeigt. Ziehen Sie die Einfüllkappe (3) nach dem Befüllen wieder fest.

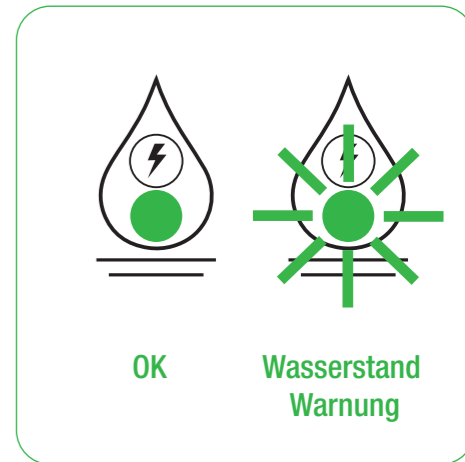
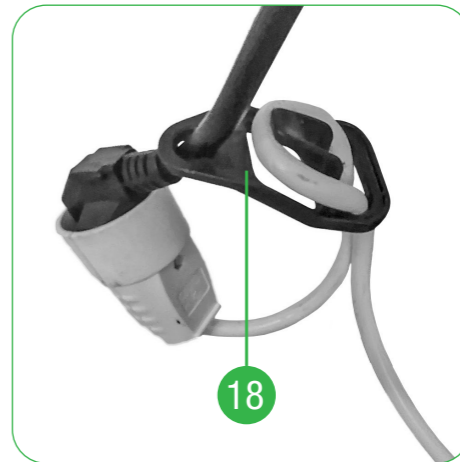
ACHTUNG! Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser. Befüllen Sie das Gerät nicht mit Regenwasser, Zisternenwasser oder destilliertem Wasser.



Einstecken

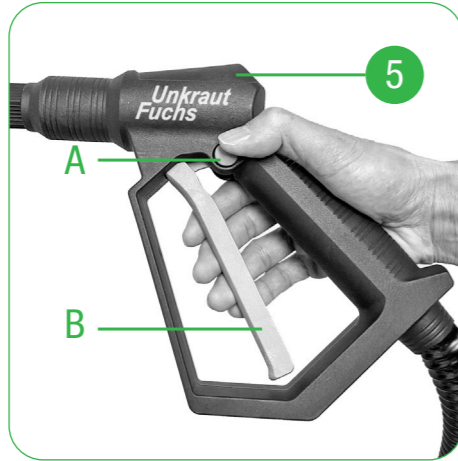
Stecken Sie den Netzstecker (17) in die Steckdose, und klemmen das Stromkabel wie abgebildet auf den Kabelhalter (18). Wenn die Stromversorgung in Ordnung ist, leuchtet die Power-LED auf dem Bedienfeld.


ACHTUNG! Verwenden Sie ein Kabel, das für die notwendige Leistung von 3500 W ausgelegt ist.
ACHTUNG! Eine Kabeltrommel muss vollständig abgerollt werden.



Einschalten

Drücken Sie die Power Taste am Armaturenbrett und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt, die Wasser-LED-Lampe beginnt zu blinken. Richten Sie die Wasserdüse auf das Unkraut oder den Boden. Nehmen Sie die Pistole (5) aus dem Halter und betätigen Sie den Verriegelungsknopf (5A). Drücken Sie den Pistolenabzug (5B) nach unten und halten Sie diesen gedrückt, so lange das Gerät aufheizt (bis die LED-Lampe konstant leuchtet).

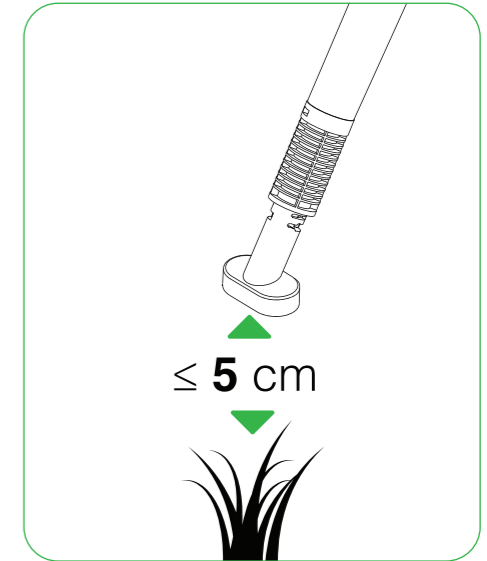
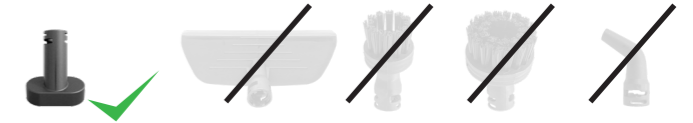


-  Pumpe ist an
-  Bereit

Anweisungen zum Jäten

Wenn die Maschine eingeschaltet ist, blinkt das Wasser-LED-Licht. Halten Sie den Hebel kontinuierlich gedrückt, leuchtet die LED nach etwa 60 Sekunden konstant. Dies bedeutet, dass die Wassertemperatur bei ca. 90°C liegt und die Maschine bereit ist, Unkraut zu vernichten. Richten Sie die Wasserdüse dicht an die Wurzel des Unkrauts und halten Sie den Wasserstrahl dort mindestens 5 Sekunden. Anschließend sprühen Sie mindestens 3 Sekunden lang auf Blätter und Stängel. Bei Unkraut in Fugen, sprühen Sie das heiße Wasser in die Fugen und halten es für mindestens 15 Sekunden, so dass ausreichend heißes Wasser in die Fugen gelangt, um die Wurzeln abzutöten.

Idealerweise wiederholen Sie den Sprühvorgang 2-3 mal. Dieses Produkt wird nicht für die Unkrautbekämpfung bei großen Pflanzen empfohlen, da es zum Absterben normaler Grünpflanzen führen kann.



Ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die ON/OFF-Taste und halten Sie sie für 3 Sekunden gedrückt, schaltet sich das Gerät aus. Die Wasser-LED und die Dampf-LED erlöschen, die Standby/Wasserstand-LED leuchtet weiterhin.

Im Leerlauf schaltet sich das Gerät nach 2 Minuten automatisch aus.

Im Dampfmodus schaltet sich das Gerät im Leerlauf nach 12 Minuten automatisch aus.



DAMPFFUNKTION

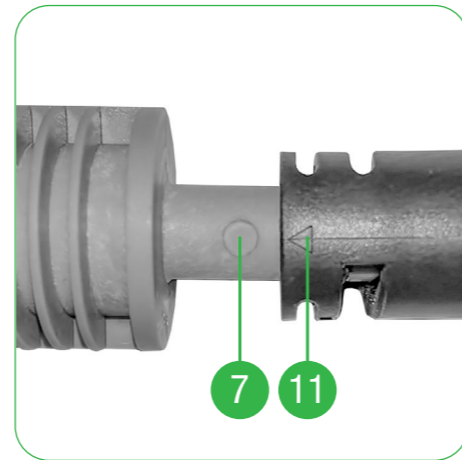
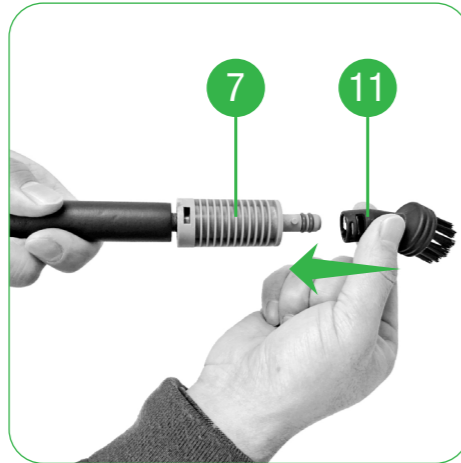


Montieren Sie die Dampfdüse an den Adapter

Richten Sie den Schlitz an der Dampf-Düse (11) auf den Extruder am Adapter (7). Anschließend stecken Sie diesen bis zum Anschlag auf. Nun um 45° drehen, um diesen zu arretieren.

ACHTUNG! Nase vorsichtig einrasten lassen - nicht mit großem Kraftaufwand arbeiten!

ACHTUNG! Verwenden Sie die Dampfdüsen bei stärkeren mechanische Arbeiten ausschließlich direkt an der Pistole, nicht an der Lanze.



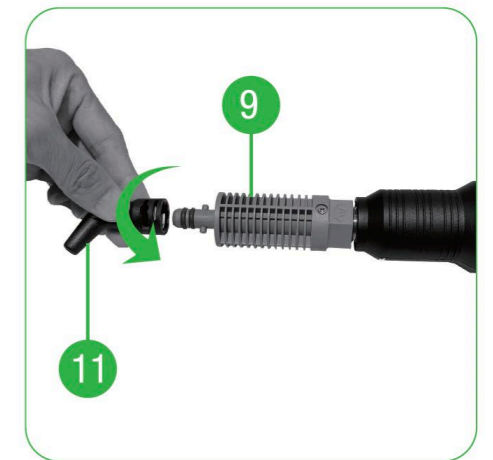
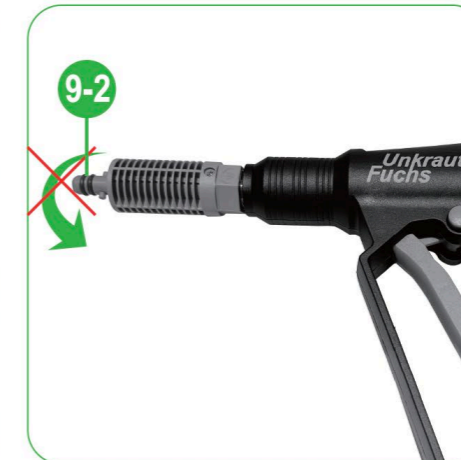
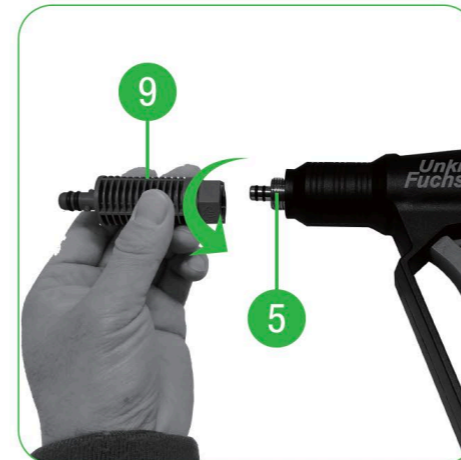
Montieren des Easy Fit Adapters für Dampf an der Pistole

Um die Dampfaufsätze ohne Lanze zu verwenden, montieren Sie den entsprechenden Adapter direkt an der Pistole.

1. Richten Sie das Gewinde am Dampfadapter (9) auf das Gewinde an der Pistole (5) aus und schrauben den Dampfadapter (9) im Uhrzeigersinn auf.

2. Drehen Sie den Dampfadapter (9) vorsichtig, bis dieser fixiert ist. **ACHTUNG:** Nur leicht handfest. Der zentrale Teil des Adapters (9-2) sollte sich nicht mehr von Hand drehen lässt.

3. Richten Sie die Nut an der Dampfdüse (11) auf die Nase am Dampfadapter (9) aus und stecken die Düse bis zum Anschlag auf, anschließend um 45° drehen.



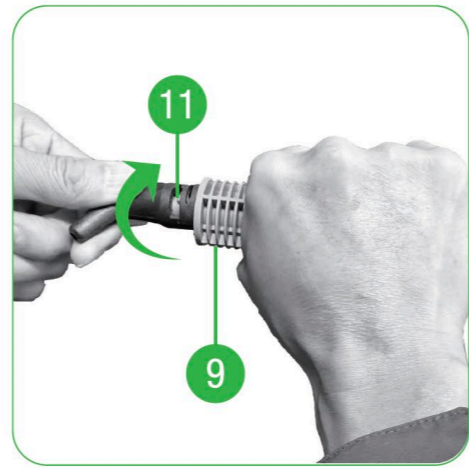
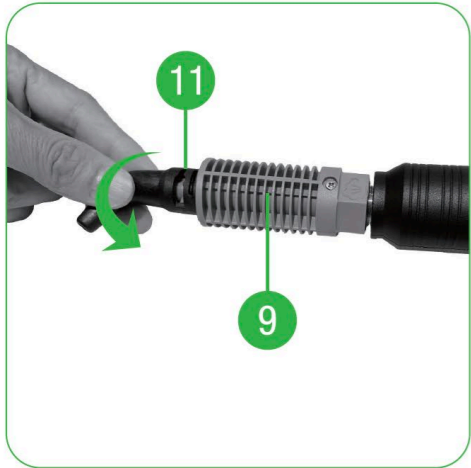
Montieren der Dampfaufsätze am Easy Fit Adapter für Dampf



4. Nachdem die Dampfdüse (11) angeschlossen ist, drehen Sie diese sanft im Uhrzeigersinn. **ACHTUNG:** Gleiche Drehrichtung wie Adapter (siehe Bild).

5. Drehen Sie bei Bedarf den Dampfadapter (9) etwas fester, um sicherzustellen, dass die Düse fest auf dem Adapter sitzen kann.

6. Um den Adapter (9) zu demontieren, entfernen Sie zuerst die Dampfdüse (11).

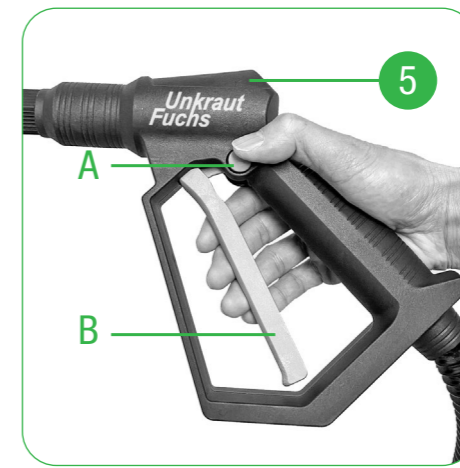


Power ON

Drücken Sie die Power Taste am Armaturenbrett und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, die Wasser-LED-Lampe beginnt zu blinken. Tauschen Sie bei Bedarf die Düse nach Ihren Bedürfnissen aus.

Drücken Sie die Dampftaste durch einmaliges kurzes Antippen, die Wasser-LED erlischt, die Dampf-LED beginnt zu blinken.

Richten Sie die Dampfdüse von sich weg. Nehmen Sie die Pistole (5) aus dem Halter und betätigen Sie den Verriegelungsknopf (5A). Drücken Sie den Pistolenauslösung (5B nach unten und halten Sie diesen gedrückt, so lange das Gerät aufheizt (bis die LED-Lampe konstant leuchtet). Die Dampf-LED leuchtet konstant, wenn die Dampftemperatur 120 °C erreicht.



WARTUNG UND REPARATUR

Ablassen des Wassertanks

Ziehen Sie nach dem Ausschalten den Ablassesatz (16) am Boden des Wassertanks heraus, und lassen das Wasser im Tank ab. Lassen Sie den Wasserpistolschalter los, um das Wasser und den Dampf in der Rohrleitung abzulassen. Schließen Sie danach den Ablass wieder.



Wasserdüse reinigen

Falls der Wasserstrahl nicht gleichmäßig ist, befinden sich eventuell Verschmutzungen oder Kalk in der Düse. Schalten Sie die Maschine aus, demontieren Sie die Düse; setzen Sie die Nadel in das Düsenloch ein und befreien diese von den Verunreinigungen, setzen Sie die Düse wieder zusammen, Schalten Sie die Maschine ein und prüfen Sie, ob der Wasserstrahl nun gleichmäßiger ist.



Entkalken



Um die Ansammlung von Kalk zu verhindern, wird nach jedem 3. Gebrauch (nach 70 Liter Wasser) oder nach einer Lagerung von mehr als 3 Monaten empfohlen, die Rohrleitung mit haushaltsüblichem Maschinenentkalker (kein Essig) zu reinigen.

Mit dem Spezialentkalker von Unkrautfuchs ist das Gerät wie folgt zu reinigen:

1. Füllen Sie den Tank bis zur Hälfte mit Leitungswasser.
2. Geben Sie einen gestr. Esslöffel (12 g) Maschinenentkalker in den Tank.
3. Lassen Sie den Unkrautfuchs 3 Minuten laufen, damit der Entkalker alle Komponenten im Gerät erreicht.
4. Lassen Sie das Gerät nun 10 Minuten stehen.
5. Im Anschluss können Sie normal weiterarbeiten.



Lagerung

Ordnungsgemäß im Raum aufbewahren. Es ist strengstens verboten, dass Minderjährige das Gerät bedienen, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG! Der Unkrautfuchs muss frostfrei gelagert werden.



Störungsbeseitigung

Wenn die BETRIEB / WAASSERSTAND-LED blinkt und der Summer Alarm schlägt, schalten Sie bitte das Gerät aus, fügen Sie Leitungswasser hinzu und starten das Gerät neu.

Wenn die BETRIEB / WAASSERSTAND-LED blinkt und der Summer Alarm schlägt, überprüfen Sie ob herkömmliches Leitungswasser eingefüllt wurde. Verwenden Sie weder Zisternen- oder Regenwasser, noch destilliertes Wasser.

Wenn die BETRIEB / WAASSERSTAND-LED nach dem Einfüllen von normalem Leitungswasser und dem Neustart immer noch blinkt und der Summer Alarm schlägt, schalten Sie das Gerät sofort aus und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Wenn die EIN-AUS / HEIßESWASSER-LED + DAMPF LED + BETRIEB / WAASSERSTAND-LED alle blinken, schalten Sie das Gerät bitte aus und warten 30 Minuten. Starten Sie dann das Gerät zur Überprüfung neu. Wenn die 3 LEDs immer noch blinken, stellen Sie den Betrieb bitte ein und kontaktieren den Kundendienst: info@haussmann-shop.de

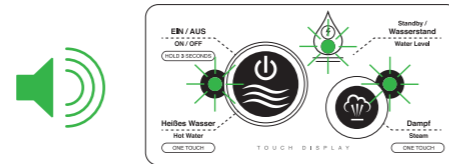
Wasser-LED hört nicht auf zu blinken und Gerät schaltet sich ab. Überprüfen Sie ob der Hebel während des Aufheizvorgangs kontinuierlich gedrückt wurde. Anderenfalls schaltet sich das Gerät nach 2 Minuten automatisch ab.

Das Gerät schaltet sich ab. Überprüfen Sie ob das verwendete Kabel für die erforderlichen 3500 W auslegt ist. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden muss diese vollständig abgerollt werden. Falls die Sicherung des Kabels auslöst, ist das Kabel nicht ausreichend abgesichert. Verwenden Sie ein geeignetes Kabel.

Aus dem Unkrautfuchs kommt kein Wasser. Der Unkrautfuchs ist verstopft oder es gibt eine Verengung im Gerät. Demontieren Sie die Lanze vollständig und lassen Sie das Wasser nur durch die Pistole fließen. Fließt das Wasser ohne Lanze, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Die Wasserdüse ist verstopft. Befreien Sie die Düsenlöcher mit der beiliegenden Reinigungsnadel von Verschmutzungen oder Kalk.
2. Eine Dichtung ist defekt, verrutscht oder zu stark gepresst worden. Kontrollieren Sie die Dichtung zwischen Lanze und Pistole und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

! WARNUNG
Bei Wassermangel beginnt die BETRIEB / WAASSERSTAND-LED mit einem Alarmton zu blinken. Im Fehlerfall beginnen alle drei LED-Leuchten gleichzeitig mit einem Alarmton zu blinken.



SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHRSTUFEN



GEFAHR

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen wird.



WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.



ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Handeln Sie in Übereinstimmung mit diesen. Bewahren Sie dieses Heft zum späteren Nachschlagen oder

für künftige Besitzer auf.

Berücksichtigen Sie neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung auch die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers.

Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Informationen für den gefahrlosen Betrieb.



GEFAHR

Erstickungsgefahr. Bewahren Sie die Verpackungsfolie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nur für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Umgang mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts nachgewiesen haben und ausdrücklich damit beauftragt wurden.

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen das Gerät nicht bedienen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sie am Spielen mit dem Gerät zu hindern.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, solange es eingeschaltet ist und noch nicht abgekühlt ist.



VORSICHT

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen ist, sichtbar beschädigt ist oder undicht ist. Sicherheitseinrichtungen sind zu Ihrem eigenen Schutz vorgesehen. Verändern oder überbrücken Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES



GEFAHR

Berühren Sie den Netzstecker und die Steckdose niemals mit nassen Händen.

Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.

Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf Geräte mit elektrischen Bauteilen, z. B. auf den Innenraum von Backöfen.

Befüllen Sie die Geräte mit abnehmbarem Wassertank nicht direkt über den Wasseranschluss, solange sie am Stromnetz angeschlossen sind. Verwenden Sie zum Befüllen ein Gefäß.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Schwimmbecken, die Wasser enthalten.

Der Netzstecker und der Anschluss des Verlängerungskabels dürfen nicht im Wasser liegen.



WARNUNG

Schließen Sie das Gerät nur an einen elektrischen Anschluss an, der von einer Elektrofachkraft gemäß IEC 60364-1 errichtet wurde.

Betreiben Sie das Gerät in Feuchträumen, z. B. Bad, nur an Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstromschutzschalter.

Prüfen Sie die Netzanschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Gerät nicht mit beschädigter Netzanschlussleitung in Betrieb nehmen. Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung sofort durch den autorisierten Kundendienst / Elektrofachkraft austauschen.

Beschädigen Sie das Netz- und Verlängerungskabel nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder Ähnliches. Schützen Sie das Stromversorgungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Ungeeignete elektrische Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verwenden Sie nur elektrische Verlängerungskabel mit einem Spritzschutz und einem Durchmesser von mindestens 3G1,5mm.

Ersetzen Sie Kupplungen am Stromversorgungs- oder Verlängerungskabel nur durch solche mit dem gleichen Spritzschutz und der gleichen mechanischen Festigkeit.

Reinigen Sie geflieste Wände mit Steckdosen sorgfältig.



VORSICHT

Schalten Sie bei längeren Betriebspausen und nach Gebrauch das Gerät am Hauptschalter / Geräteschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

BETRIEB



GEFAHR

Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist verboten.

Halten Sie beim Einsatz des Geräts in Gefahrenzonen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften ein.

Es ist verboten, brennbare oder explosive Flüssigkeit in den Tank zu füllen.



WARNUNG

Gefahr von Verbrühungen. Berühren Sie den Dampfstrahl

niemals aus nächster Nähe mit der Hand und richten Sie ihn nicht auf Menschen oder Tiere.

Verbrühungsgefahr durch hohen Wasserausstoß, wenn Sie das Gerät bei der Benutzung um mehr als 30° zur Seite neigen. (Gilt nur für SC 1 Geräte).

Verbrühungsgefahr am heißen Dampfkessel. Lassen Sie den Dampfkessel abkühlen, bevor Sie ihn mit Wasser befüllen.

Trennen Sie niemals Zubehörteile vom Gerät, während Dampf ausgestoßen wird.

Beim Abstecken von Zubehörteilen kann heißes Wasser austreten. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen.

Wechseln Sie während des Betriebs niemals das Zubehör für Heißwasser oder Dampf. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen.

Ersetzen Sie einen beschädigten Heißwasserschlauch sofort durch einen Heißwasserschlauch, wie vom Hersteller empfohlen.

Bedampfen Sie keine Gegenstände, die Schadstoffe

enthalten (z. B. Asbest).

Geben Sie keine organischen Flüssigkeiten oder Lösungsmittel hinzu.



VORSICHT

Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung oder Abbildung.

Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör, insbesondere das Stromversorgungskabel und den Heißwasserschlauch, vor jedem Betrieb auf seinen ordnungsgemäßen, sicheren und zuverlässigen Zustand. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Tauschen Sie beschädigte Bauteile sofort aus.

Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn Wasser im Wassertank vorhanden ist. Das Gerät kann sonst möglicherweise nicht starten, siehe Kapitel Störungsbeseitigung.

Unfälle oder Schäden durch Umfallen des Geräts. Vor allen Handlungen mit oder am Gerät müssen Sie sich vergewissern, dass es standsicher ist.



ACHTUNG

Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein.

Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

Geräteschaden. Verwenden Sie kein Regenwasser um das Gerät zu befüllen.

Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder verdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Aceton) in den Wassertank.

FÜR STEHENDE MASCHINEN



VORSICHT

Um die Standsicherheit zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage.

Tragen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Reinigungsarbeiten durchführen.

PFLEGE UND WARTUNG



WARNUNG

Führen Sie Servicearbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühlter Entlüftung durch.



VORSICHT

Lassen Sie Reparaturarbeiten nur durch den autorisierten Kundendienst durchführen.

ENTKALKUNGSHINWEIS



ACHTUNG

Schrauben Sie während des Entkalkens niemals den Wassertankdeckel auf das Gerät.

Benutzen Sie den Wildkrautentferner nicht, solange sich Entkalker im Wassertank befindet.



ACHTUNG

Der Entkalker kann empfindliche Oberflächen angreifen. Arbeiten Sie beim Befüllen und Entleeren des Dampfreinigers mit Entkalker vorsichtig.

VERPACKUNG UND SYMBOLE

BESTIMMTER GEBRAUCH

Verwenden Sie das Gerät nur in privaten Haushalten. Das Gerät ist für die Unkrautentfernung und die Reinigung mit Dampf bestimmt und kann mit entsprechendem Zubehör, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Reinigungsmittel sind nicht erforderlich. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

SCHUTZ DER UMWELT



Die Verpackungsmaterialien können recycelt werden. Bitte entsorgen Sie die Verpackung entsprechend den Umweltvorschriften.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien und oft auch Komponenten wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei unsachgemäßer Handhabung oder Entsorgung eine potentielle Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen können. Diese Komponenten sind jedoch für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts erforderlich. Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

2 Stück Eisenverbindungsrohr, 1 Stück Griff mit Pistolenhalter, 1 Stück Lanze, 1 Stück Wasseradapter, 1 Stück Wasserdüse, 1 Stück Dampfadapter, 1 Stück Dampfdüse (Winkel), 1 Stück Dampfdüse (kleine Bürste), 1 Stück Dampfdüse (große Bürste), 1 Stück Dampfdüse (Fensterbürste), 1 Stück Stoffabdeckung für Fensterbürste, 1 Stück Nadel.

Verwenden Sie nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile. Sie gewährleisten einen störungsfreien und sicheren Betrieb des Gerätes. Informationen zu Zubehör und Ersatzteilen finden Sie unter www.UnkrautFuchs.de

LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung angegeben. Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit beim Auspacken auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Fachhändler.

GARANTIE

In allen Ländern gelten die Garantiebedingungen unserer jeweiligen Vertriebsgesellschaft. Wir beheben eventuelle Fehlfunktionen an Ihrem Gerät innerhalb der Garantiezeit kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache ist. Wenden Sie sich im Garantiefall bitte an Ihren Händler (unter Vorlage des Kaufbelegs) oder an die nächste autorisierte Kundendienststelle.

GARANTIEHINWEIS

Zur Sicherstellung der einwandfreien Funktion Ihres Gerätes ist das regelmäßige Entkalken erforderlich. Zur Entkalkung ist der original „Unkrautfuchs Maschinenschutz“ bei jeder 5. Tankfüllung anzuwenden. Bei Schäden die durch Verkalkungen entstehen, erlischt die Gewährleistung.



VORSICHT

Sicherheitseinrichtungen sind zu Ihrem eigenen Schutz vorgesehen.

Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

SYMBOLE AM GERÄT



Verbrennungsgefahr, Geräteoberfläche wird im Betrieb heiß.



Verbrühungsgefahr durch Dampf.



Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen.



Handschuhe tragen.



Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten am Benutzer durchführen.



Wenn das Verbindungskabel beschädigt oder durchgeschnitten ist, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose.



Richten Sie den Strahl nicht auf Personen, Tiere, elektrische Geräte oder auf das Gerät.

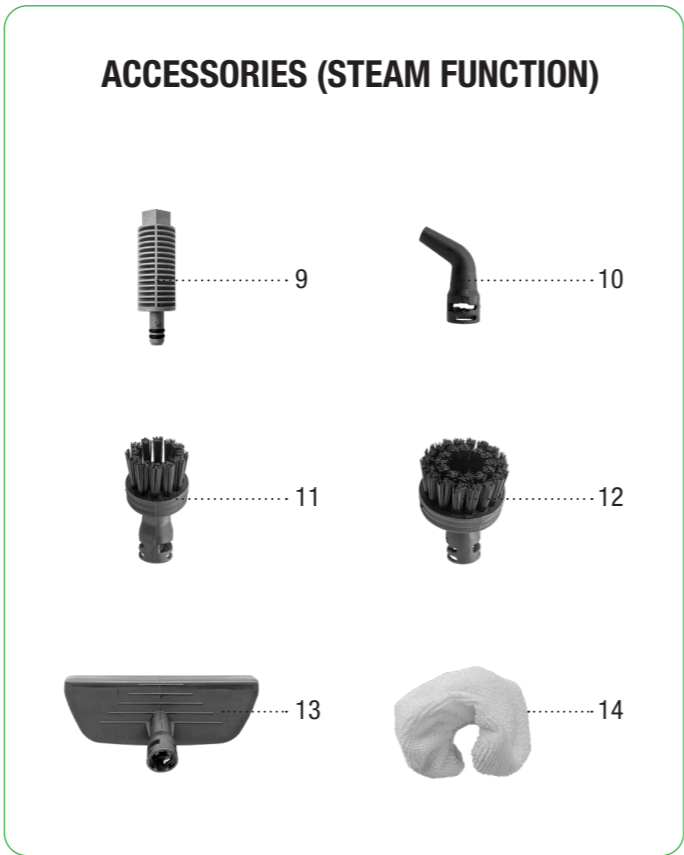
Technical Data	42
Assembly	43
Operation Manual	51
Working with Steam	59
Maintenance and Repairing	65
Safety Instructions	69
Packaging and Symbols	75
Warranty	231
EC Declaration of Conformity	237

Product Name	Unkrautfuchs
Product Type	Unkrautvernichter
Model	FoxOne
Art. No.	600300
Power	3500 W
Voltage	AC 230 V~ 50 Hz
Heater	AC 230 V~ 50 Hz, 3500 W
Water Temperature In Tank	9~25 °C
Spray Pressure Of Hot Water	0.05 Mpa
Hot Water Flow	0.65 L/min
Heating Time	~60 s
Spray Pressure Of Steam	0.15 Mpa
Steam Flow	0.15 L/min
Hot Water Temperature	~90 °C (194 °F)
Steam Temperature	~120 °C (248 °F)
Tank Capacity	25 L
Water Resistance Protection	IPX4
Dimension	40 x 46 x 48.5 cm
Weight	10 kg

ASSEMBLY



ASSEMBLED MACHINE



ACCESSORIES (STEAM FUNCTION)

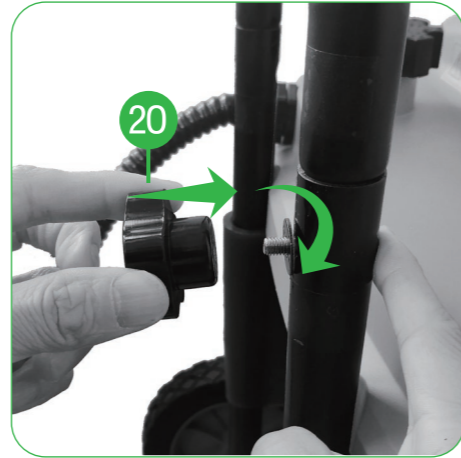
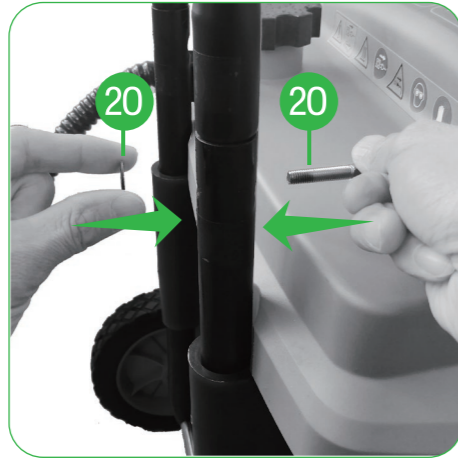
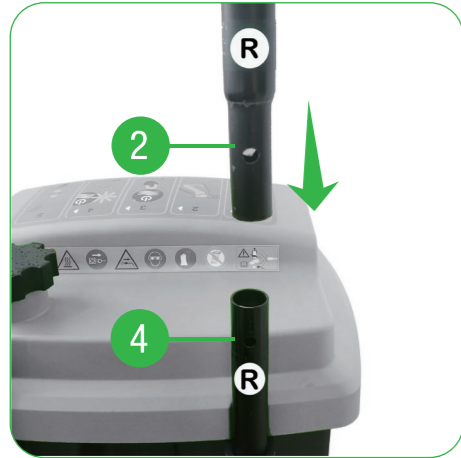


PARTS LIST

- 1 Handle With Gun Holder
- 2 Tube
- 3 Filler Cap
- 4 Main Body with Tank
- 5 Spray Gun With Connection Hose
- 6 Lance
- 7 Easy Fit Adapter for Water
- 8 Hot Water Nozzle
- 9 Easy Fit Adapter for Steam
- 10 Steam Nozzle (elbow)
- 11 Steam Nozzle (small Brush)
- 12 Steam Nozzle (big Brush)
- 13 Steam Nozzle (window Brush)
- 14 Cloth
- 15 Cleaning Needle
- 16 Draining
- 17 Power Plug
- 18 Cable Holder
- 19 Dashboard (Touch Display)
- 20 Bolt, Washer and Nut

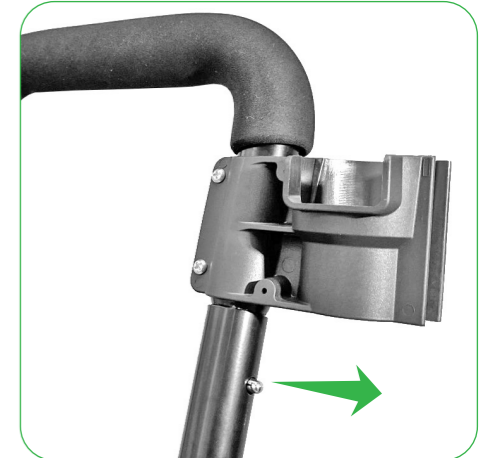
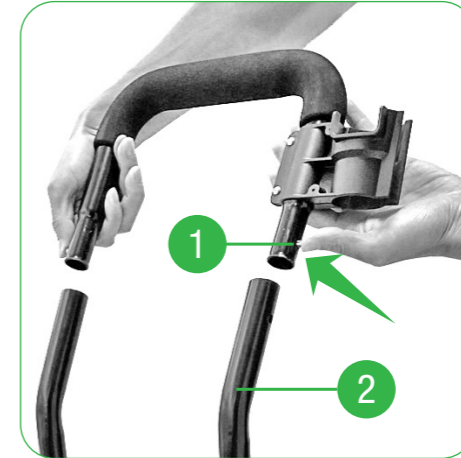
Connecting the tubes

Insert the tubes (2) into the tubes of the main body (4). Insert the bolts (20) through the holes in the tubes (2 & 4). Fix the screw on the opposite lying side with the washer (20) and the nut (20).



Connecting the handle

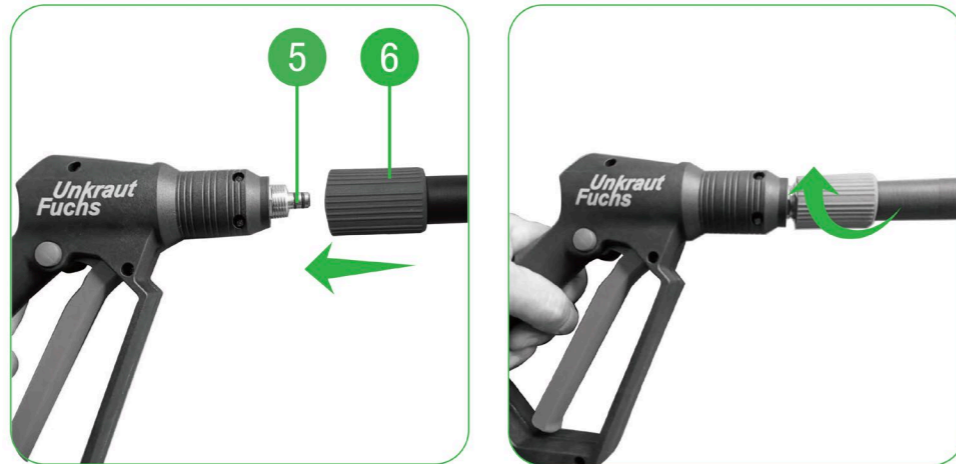
Push the pins on the handle tube (1) simultaneously and hold it while inserting it into another connection tubes (2). Pins will pop out once in right position.



Connecting the lance to the gun

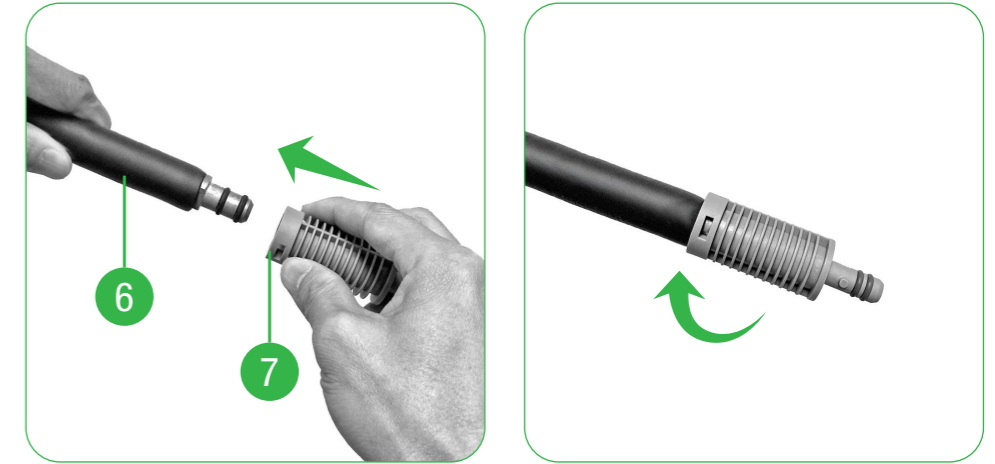
Align the threads on the lance (6) with the threads on the spray gun (5) and turn clockwise to tighten.

ATTENTION! When screwing on the lance, be careful not to squeeze the seal in the lance. If necessary, adjust the correct position by fine-tuning (loosening or tightening) after assembly.



Connecting the adapter to the lance

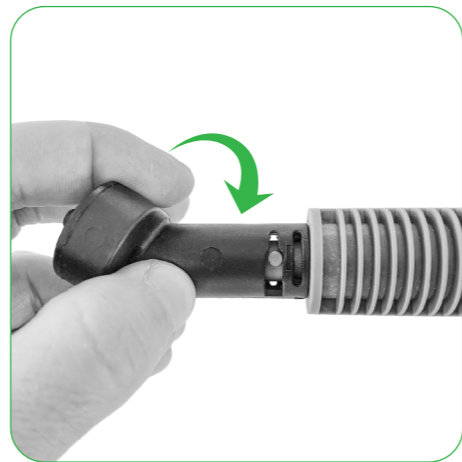
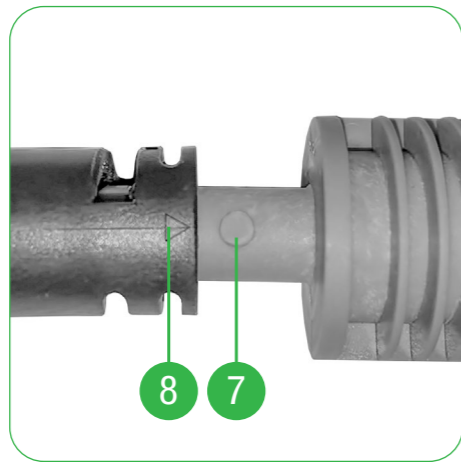
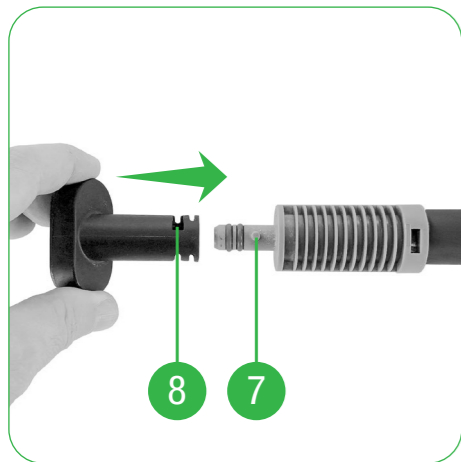
Align the Easy Fit Adapter for water (7) to the connector on lance (6), insert it and rotate around 45 degrees to tighten it.



Connecting nozzle to the Easy Fit Adapter

Align the slot (8) with the nib on adapter (7), push it in and rotate gently around 45 degrees to tighten it until the nib reach smaller ending of wider slot.

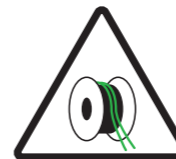
ATTENTION! Do not force to fit inside small slot!



OPERATION MANUAL



Use Tap water.
(Page 54)



Use only cable drums designed for 3500 W and cable must be fully unwound.
(Page 55)



Keep the pistol lever pressed continuously during the heating-up phase and while you are working.
(Page 56)



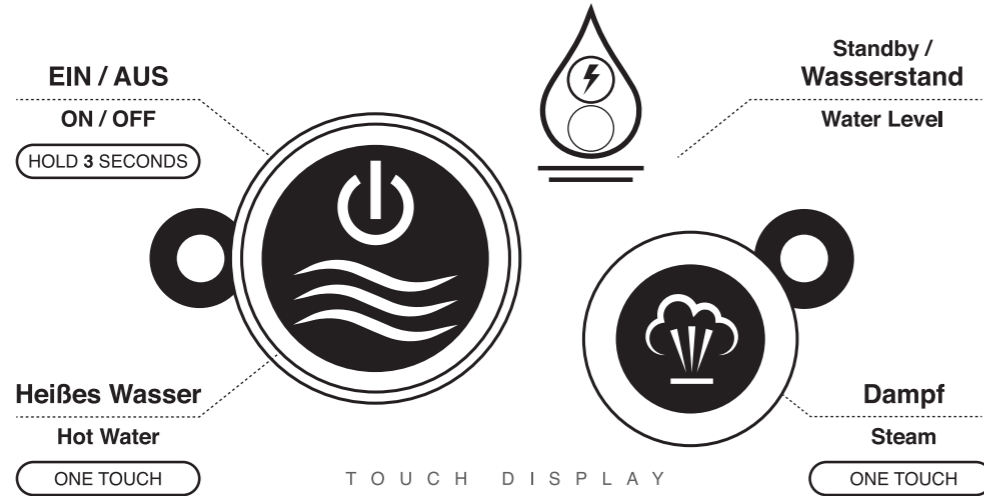
Descale the device at regular intervals.
(Page 67)



The device must be stored frost-free!
(Page 67)



DASHBOARD WITH TOUCH DISPLAY



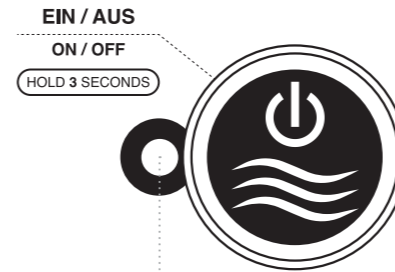
Pump is ON

● Ready

○ OFF

ON-OFF / HOT WATER BUTTON

Press for 3 seconds to TURN ON / OFF the machine. By default it is set to hot water mode for weed removal.



LED Light (Blue)

STEAM FUNCTION BUTTON

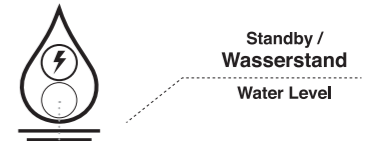
When machine is ON, switch to steam function with one short tap.



LED Light (Green)

STANDBY / WATER LEVEL WARNING

When the machine is on, this LED light will indicate power connection (Standby) and sufficient water level in tank.

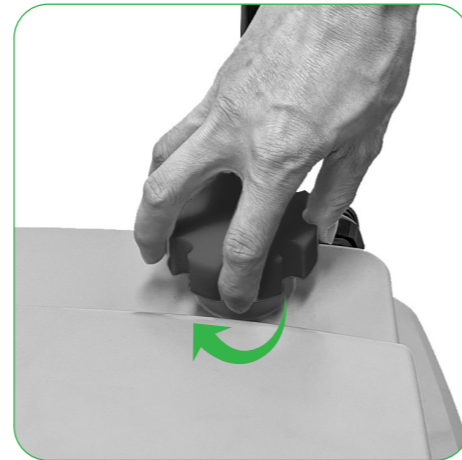
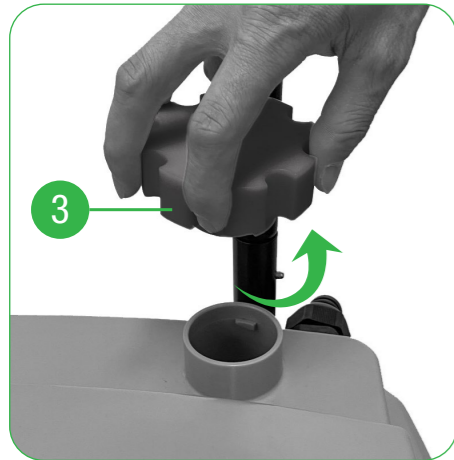


LED Light (Blue)

Filling water

Unscrew the filler cap (3) and insert the water hose to add the tap water in the tank. Minimum and maximum water level is marked on the side of the tank. Tighten the filler cap (3) after filling.

WARNING! Only use tap water. Do not fill the device with rainwater, water from cistern or distilled water.

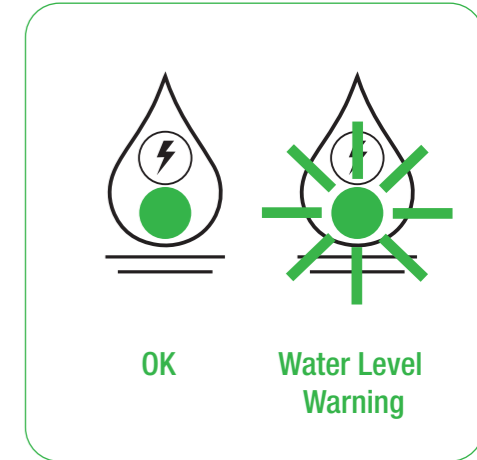
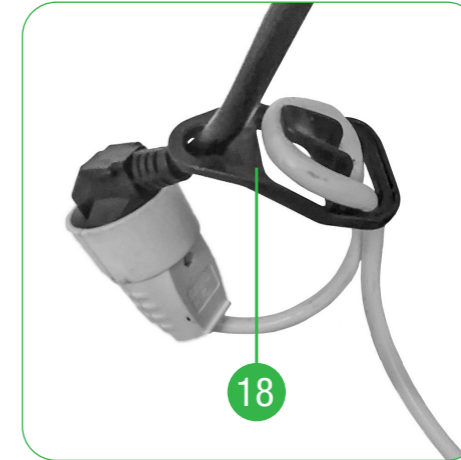


Plug in

Insert the power plug (17) into extension cord socket and fix the cable with cable holder (18). When connected, and if water in tank is sufficient, blue LED light will indicate standby status. If it starts blinking that means the water level is insufficient and has to be refilled.

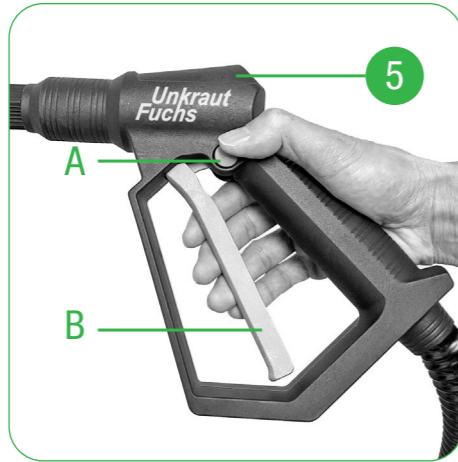
ATTENTION! Use a cable that is designed for the necessary power of 3500 W.



ATTENTION! A cable drum must be completely unwound.



Power ON

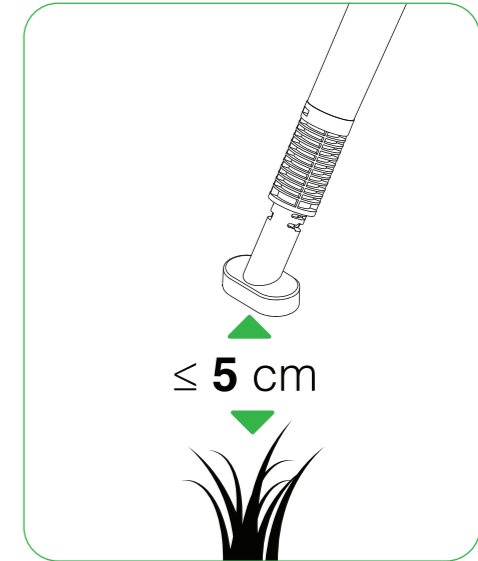
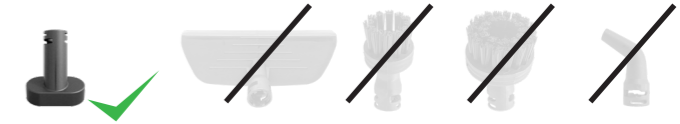
Press and hold the power button on the dashboard for 3 seconds, the water LED light will start flashing. Point the water nozzle at the weeds or the ground. Take the gun (5) out of the holder and press the locking button (5A). Press the gun trigger (5B) and hold it down while the unit heats up (until the LED light is solid).



-  Pump is ON
-  Ready

Weed removal

When the machine is on, the water LED light will flash. If you hold the lever down continuously, the LED will light up steadily after about 60 seconds. When ON and after LED light stops blinking after around 60 seconds, hot water has reached temperature above 90°C and machine is ready for using it on weeds. Aim the nozzle closely to the weed (as close as possible, optimal around 5cm) and spray the plant at least 5 seconds. For weeds between the gaps of brick stones hold it longer to affect the roots. For best results use it 2-3 times for each area. This device is not intended to be used for large grass areas.



Power OFF

When the device is on, press and hold the ON/OFF button for 3 seconds, the device will turn off. The water LED and the Steam LED go out, the Standby/Water Level LED remains lit.

When idle, the device will automatically turn off after 2 minutes.

In steam mode, the device will turn off after idle 12 minutes.



WORKING WITH STEAM

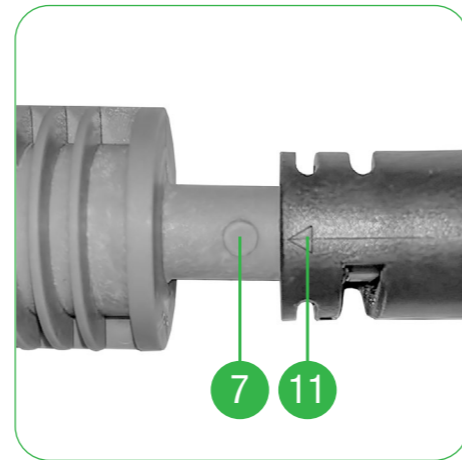
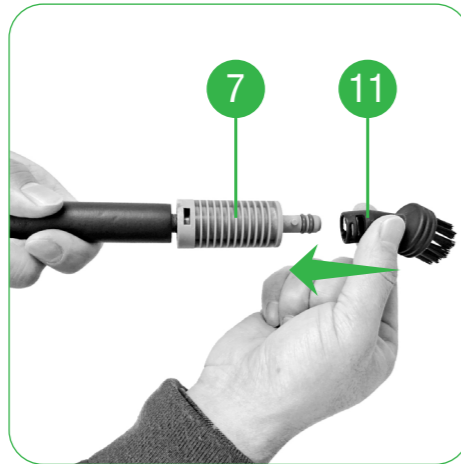


Connecting steam nozzle to the lance

Align the slot on the Steam Nozzle (11) with the extruder on the Adapter (7). Then insert it and turn around 45° to lock it.

ATTENTION! Carefully snap the nozzle into place - do not use too much force!

ATTENTION! Use the steam nozzles for heavy mechanical work exclusively directly at the gun, not at the lance.



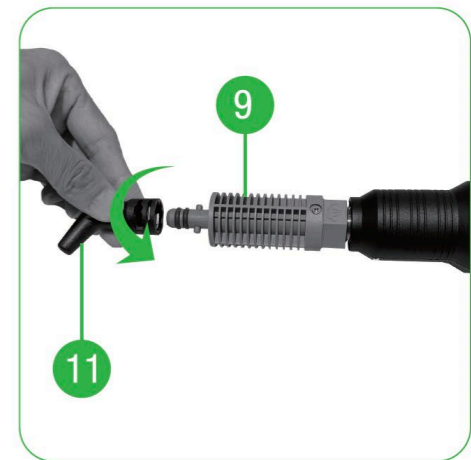
Connecting Easy Fit Adapter for steam to the gun

To use the steam attachments without lance, mount the corresponding adapter directly on the gun.

1. Align the thread on the steam adapter (9) with the thread on the gun (5) and screw the steam adapter (9) clockwise onto.

2. Carefully rotate the steam adapter (9) until it is fixed in place. CAUTION: Only hand-tighten lightly. The central part of the adapter (9-2) should no longer be able to be turned by hand.

3. Align the slot on the steam nozzle (11) with the nose on the steam adapter (9) and push the nozzle on as far as it will go, then turn it 45°.



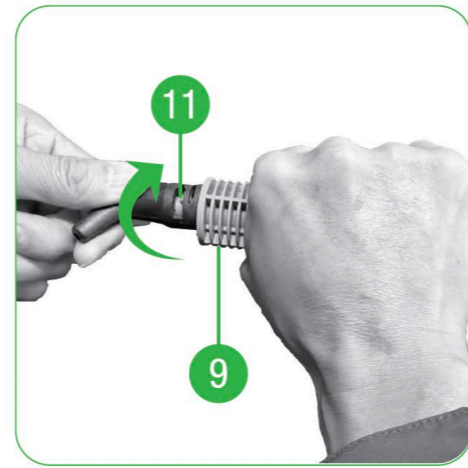
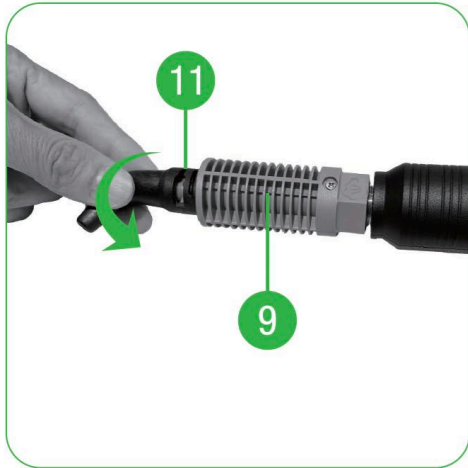
Mounting the steam attachments on the Easy Fit Adapter for steam



4. After the steam nozzle (11) is connected, turn it gently clockwise. ATTENTION: Same direction of rotation as adapter (see picture).

5. If necessary, turn the steam adapter (9) slightly tighter to ensure that the nozzle can sit firmly on the adapter.

6. To disassemble the adapter (9), remove the steam nozzle (11) first.

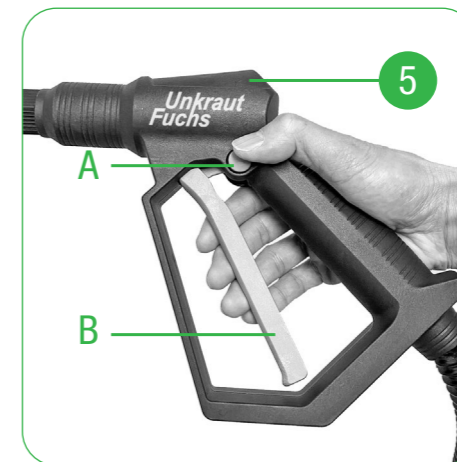


Power ON

Press and hold the power button on the dashboard for 3 seconds, the water LED light will start flashing. If necessary, replace the nozzle according to your needs.

Press the steam button with a single short tap, the water LED goes out, the steam LED starts flashing.

Point the steam nozzle away from you. Take the gun (5) out of the holder and press the locking button (5A). Press and hold the gun trigger (5B) while the unit heats up (until the LED light is solid). The steam LED will be solid when the steam temperature reaches 120°C.



MAINTENANCE AND REPAIRING

Drain out the water

After power OFF, pull out the drain insert (16) at the bottom of the water tank to drain off the water from tank. Release the water gun switch to drain off the water and steam in the system.



Hot water nozzle cleaning

If the water jet is not even, there may be dirt or lime in the nozzle. Turn off the machine, disassemble the nozzle; insert the needle into the nozzle hole and clean it from the impurities, reassemble the nozzle, turn on the machine and check if the water jet is smoother now.



Descaling



To prevent the accumulation of lime, after every 3rd use (after 70 liters of water) or after storage for more than 3 months, it is recommended to clean the pipe with a household machine descaler (no vinegar).

The device can be cleaned with the special descaler from Unkrautfuchs as follows:

1. Fill the tank halfway with tap water.
2. Put one level tablespoon (12 g) of machine descaler in the tank.
3. Let the Unkrautfuchs run for 3 minutes so that the descaler reaches all components in the device.
4. Now let the device stand for 10 minutes.
5. Then you can continue working normally.



Storage

Properly store in dry room protected from elements. It is strictly prohibited for minors to operate to avoid accidental injury.

WARNING! The Unkrautfuchs must be stored frost-free.



Troubleshooting

If the OPERATION / WATER LEVEL LED flashes and the buzzer sounds an alarm, please turn off the device, add tap water and restart the device.

If the OPERATION / WATER LEVEL LED flashes and the buzzer sounds an alarm, check whether conventional tap water has been used. Do not use rainwater, water from cistern or distilled water.

If the OPERATION / WATER LEVEL LED is still flashing and the buzzer is alarming after filling with normal tap water and restarting, immediately turn off the device and contact customer service.

If the ON-OFF / HOT WATER LED + STEAM LED + OPERATION / WATER LEVEL LED are all flashing, please turn off the unit and wait 30 minutes. Then restart the device to check. If the 3 LEDs are still flashing, please stop using it and contact customer service: info@hausmann-shop.de

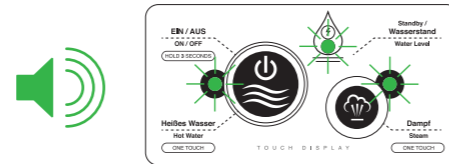
Water LED won't stop blinking and unit shuts down. Check if the lever was pressed continuously during the heating process. Otherwise the device switches off automatically after 2 minutes.

The device switches off. Check whether the cable used is designed for the required 3500 W. If you use a cable drum, it must be completely unwound. If the cable fuse blows, the cable is not sufficiently secured. Use an appropriate cable.

No water comes out of the Unkrautfuchs. The Unkrautfuchs is clogged or there is a narrowing in the device. Completely disassemble the lance and only allow the water to flow through the gun. If the water flows without a lance, carry out the following steps:

1. The water nozzle is clogged. Remove dirt or limescale from the nozzle holes using the cleaning needle provided.
2. A seal is defective, has slipped or has been pressed too hard. Check the seal between the lance and gun and replace if necessary.

WARNING!
If there is a lack of water, the OPERATION / WATER LEVEL LED will start flashing with an alarm tone. In the event of an error, all three LED lights will start flashing simultaneously with an alarm tone.



SAFETY INSTRUCTIONS



HAZARD LEVELS



DANGER

Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.



WARNING

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.



CAUTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.



ATTENTION

Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

GENERAL SAFETY NOTES



Read these safety instructions and the original operating instructions before using the device for the first time.



Act in accordance with them. Keep the booklet for future reference or for future owners.

You also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines of the legislator in addition to the notes in the operating instructions. Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.



DANGER

Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.



WARNING

Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device.

Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device.

Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those with a lack of experience and knowledge, are only allowed to use the appliance if they are

supervised or have been instructed with respect to using the appliance safely, and understand the resultant dangers involved.

Children must not operate the device.

Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.

Keep the device out of the reach of children while it is switched on and as long as it has not cooled down.



CAUTION

Do not use the device if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

RISK OF ELECTRIC SHOCK



DANGER

Never touch the mains plug and socket with wet hands.

Only connect the device to alternating current. The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source.

Do not direct the steam jet directly onto equipment containing electrical components, e.g. the interior space of ovens.

Do not fill the devices with removable water tank directly via the water connection while they are connected to the mains power. Use a receptacle for filling.

Do not use the device in swimming pools which contain water.

The mains plug and extension cable connection must not be in water.



WARNING

Only connect the device to an electrical connection which has been set up by a qualified electrician as per IEC 60364-1.

Only operate the device in wet rooms, e.g. bathroom, connected to sockets with upstream residual current device.

Check the power supply cable with mains plug for damage before operation each time. Do not put the device into operation with a damaged power supply cable. Have a damaged power supply cable replaced immediately by the authorized customer service / qualified electrician.

Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges.

Unsuitable electrical extension cables can be dangerous. Only use electrical extension cables with a splash guard and a diameter of at least 3G1.5mm.

Only replace couplings on the power supply or extension cable with those with the same splash guard and the same

mechanical strength.

Clean tiled walls with sockets carefully.



CAUTION

In case of longer breaks in operation and after use, switch off the device at the main switch / device switch and pull the mains plug.

OPERATION



DANGER

Operation in explosive atmospheres is prohibited.

When using the device in hazard zones (e.g. service stations), adhere to the respective safety regulations.

Flammable or explosive liquid is prohibited to add in tank.



WARNING

Risk of scalding. Never touch the steam jet with your hand from a close distance, and do not direct it at people or animals.

Risk of scalding from high water output if you tilt the due to more than 30° to the side when using it. (Applies to SC 1 devices only)

Risk of scalding on the hot steam boiler. Allow the steam boiler to cool down before filling it with water.

Never disconnect accessories from the device while steam is being expelled.

Hot water may drip out when disconnecting accessory parts. Allow the device to cool down first.

During operation, never change the accessories for hot water or steam. Allow the device to cool down first.

Replace a damaged hot water hose immediately with a hot water hose as recommended by the manufacturer.

Do not steam any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos).

Do not add organic liquids or solvents.



CAUTION

Only operate or store the device in accordance with the description or figure.

Check the device and the accessories, in particular the power supply cable and hot water hose, to make sure it is in proper safe and reliable condition before operation each time. Do not use the device if it is damaged. Replace damaged components immediately.

Only switch on the device when water is present in the water tank. The device may otherwise cannot start, see chapter Troubleshooting.

Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.



ATTENTION

Do not fill with any cleaning agents or other supplements.

Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Never leave the device unsupervised while it is in operation.



Device damage. Do not use rainwater to fill the device.

Device damage. Never pour solvents, liquids which contain solvents or diluted acids (e.g. cleaning agent, petrol, paint thinner and acetone) into the water tank.

FOR UPRIGHT MACHINES



CAUTION

In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface.

Do not carry the device when performing cleaning work.

CARE AND SERVICE



WARNING

Only carry out servicing work when the mains plug is pulled and the weed removal has cooled down.

Have repair work carried out by the authorised customer service only.

DESCALING



CAUTION

Never screw the water tank cap onto the device while descaling.

Do not use the weed removal while there is descaler in the water tank.



ATTENTION

The descaler may corrode sensitive surfaces. Work carefully when filling and emptying the steam cleaner with descaler.

PACKAGING AND SYMBOLS

INTENDED USE

Only use the appliance in private households. The appliance is intended for weed removal, cleaning with steam and can be used with appropriate accessories as described in these operating instructions. Detergents are not required. Observe the safety instructions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly – can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

(Depending on equipment)

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely. Information on accessories and spare parts can be found at www.UnkrautFuchs.de

SCOPE OF DELIVERY

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

WARRANTY



The warranty conditions issued by our relevant sales representatives apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the

purchase receipt) or the next authorised customer service site.

WARRANTY NOTICE

Regular descaling is necessary to ensure that your device functions properly. For descaling, the original „Unkrautfuchs machine protection“ must be used after every 5th tank filling. In the event of damage caused by calcification, the warranty expires.

SAFETY DEVICES



CAUTION

Safety devices are provided for your own protection.

Never modify or bypass safety devices.

SYMBOLS ON THE APPLIANCE



Risk of burns, surface of appliance becomes hot during operation.



Risk of scalding from steam.



Read operation manual.



Wear safety goggles.



Wear the gloves.



Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.



When connecting cable is damaged or cut through immediately pull out the power plug.

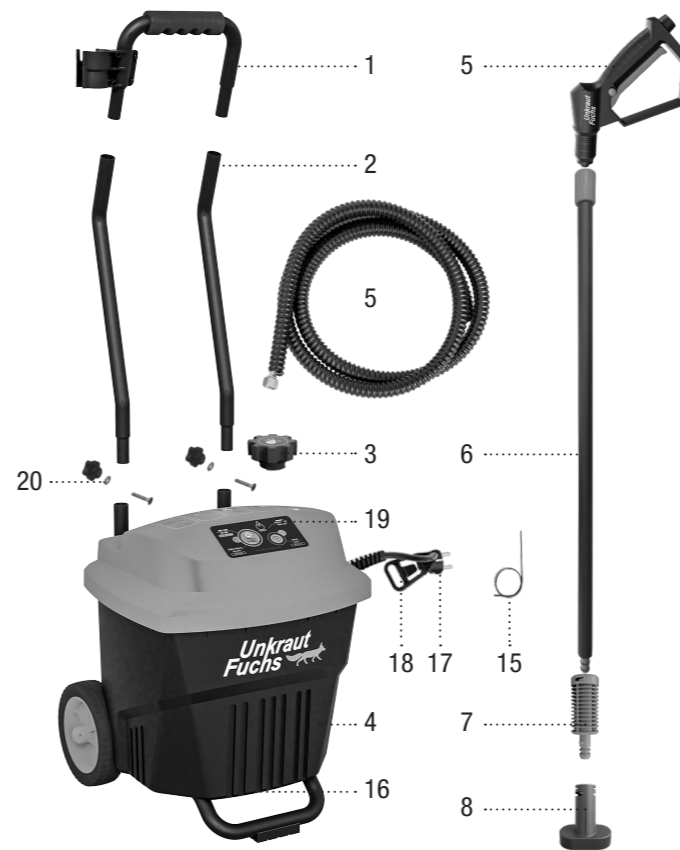


This jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the appliance itself.

Données techniques	80
Montage	81
Mode d'emploi	89
Fonction vapeur	97
Entretien et réparation	103
Consignes de sécurité	107
Emballage et symboles	113
Garantie	232

Nom du produit	Unkrautfuchs
Type de produit	Dés herbant
Modèle	FoxOne
Art. No.	600300
Puissance	3500 W
Tension	AC 230 V~ 50 Hz
Chauffage	AC 230 V~ 50 Hz, 3500 W
Température de l'eau dans le réservoir	9~25 °C
Pression de pulvérisation d'eau chaude	0.05 Mpa
Débit d'eau chaude	0.65 L/min
Temps de chauffe	~60 s
Pression de pulvérisation Vapeur	0.15 Mpa
Débit de vapeur	0.15 L/min
Température de l'eau chaude	~90 °C (194 °F)
Température de la vapeur	~120 °C (248 °F)
Volume du réservoir	25 L
Résistance à l'eau Indice de protection	IPX4
Dimensions	40 x 46 x 48.5 cm
Poids	10 kg

MONTAGE

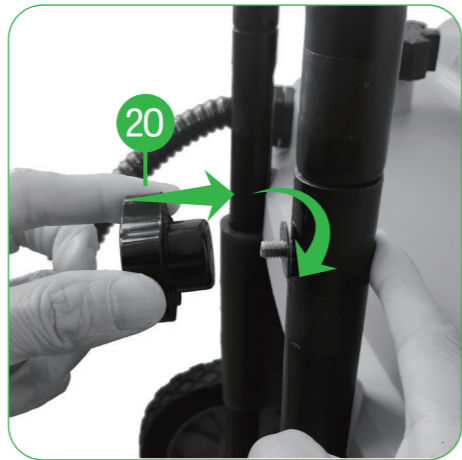
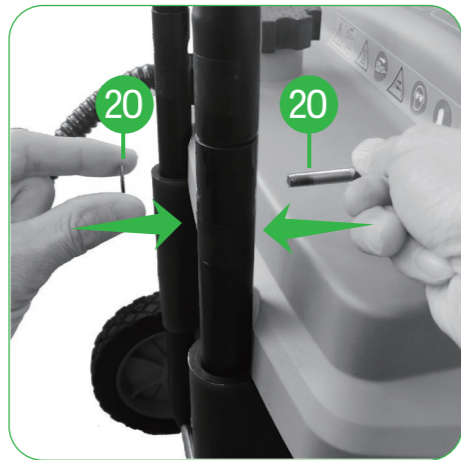


DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Poignée avec support pour pistolet
- 2 Tubes de liaison
- 3 Bouchon de remplissage
- 4 Corps principal de la machine
- 5 Poignée pistolet avec tuyau de raccordement
- 6 Lance
- 7 Adaptateur Easy Fit eau
- 8 Buse à eau
- 9 Adaptateur Easy Fit vapeur
- 10 Buse à vapeur (coudée)
- 11 Buse à vapeur (petite brosse)
- 12 Buse à vapeur (grande brosse)
- 13 Buse à vapeur (brosse à vitres)
- 14 Housse de chiffon pour brosse à vitres
- 15 Aiguille de buse
- 16 Insert de vidange
- 17 Fiche d'alimentation
- 18 Support de câble
- 19 Tableau de bord
- 20 Vis, rondelle et écrou

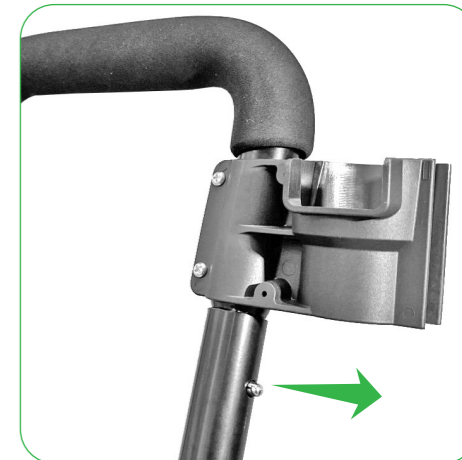
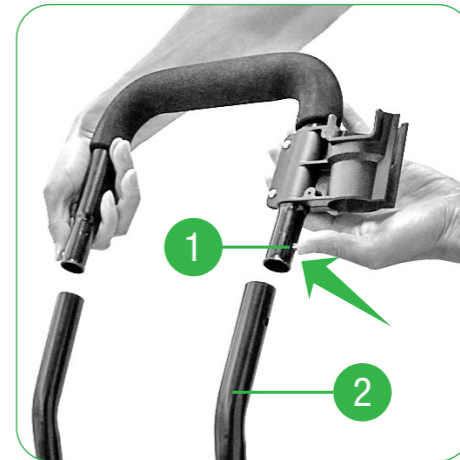
Montage de la poignée

Insérez les tubes (2) dans les tubes du corps principal (4). Insérez les vis (20) dans les trous des tubes (2 & 4). Fixez la vis du côté opposé à l'aide de la rondelle (20) et de l'écrou (20).



Montage de la poignée

Appuyez sur les deux goupilles de la poignée (1) et maintenez-les, puis insérez la poignée dans le tube de connexion (2), jusqu'à ce que les goupilles s'enclenchent solidement.

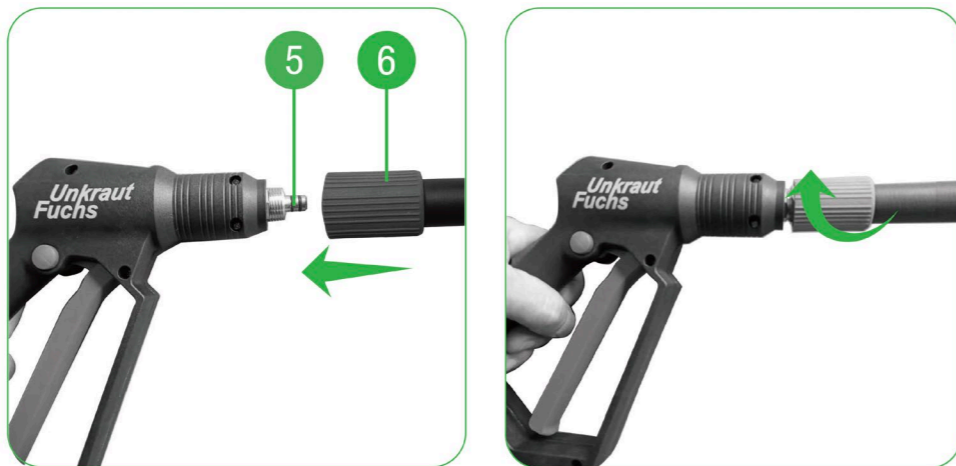


Montage de la lance sur le pistolet



Aligne le filetage de la lance (6) sur le filetage du pistolet (5) et visse-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

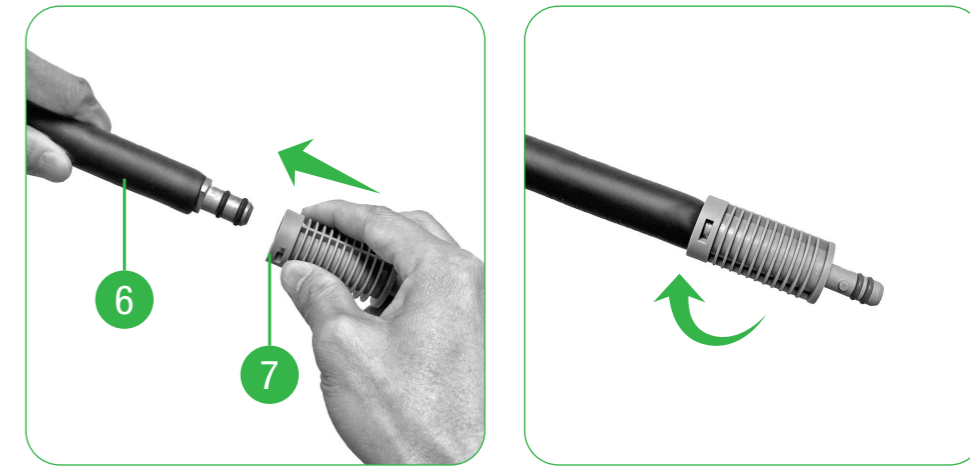
ATTENTION! Lors du vissage de la lance, veillez à ne pas écraser le joint à l'intérieur de la lance. Si nécessaire, réglez la bonne position après le montage en effectuant un réglage fin (desserrage ou serrage).



Monter l'adaptateur d'eau sur la lance



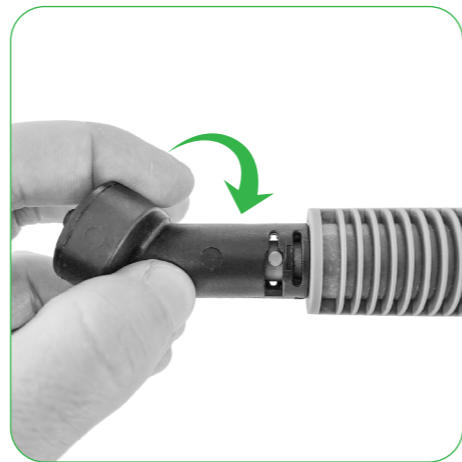
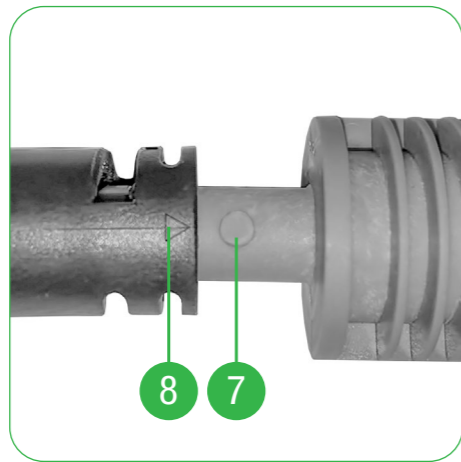
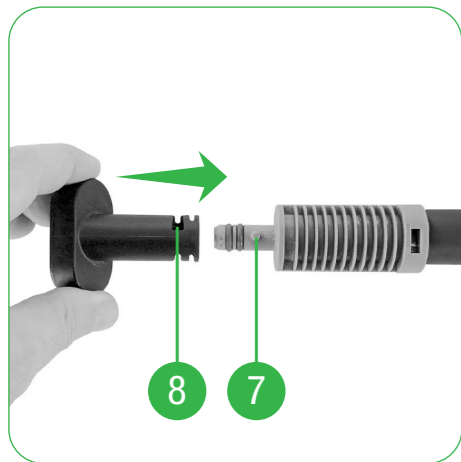
Alignez l'adaptateur Easy Fit pour l'eau (7) sur le raccord de la lance (6) et insérez-le jusqu'à la butée. Tournez-le ensuite de 45° pour le bloquer.



Montage de la buse à eau sur l'adaptateur Easy Fit

Alignez le repère de la buse d'eau (8) sur l'ergot de l'adaptateur (7), adaptateur d'eau (7) et enfoncez la buse jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Tourner ensuite à 45° pour le bloquer.

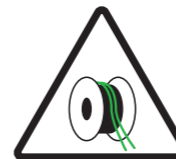
ATTENTION! Enclencher le nez avec précaution - ne pas forcer!



MODE D'EMPLOI



Utilisez l'eau du robinet.
(page 92)



Les tambours de câbles doivent être conçus pour 3500 W et être entièrement déroulés.
(Page 93)



Maintenez le levier enfoncé en permanence pendant la phase de chauffage et pendant le travail.
(page 94)



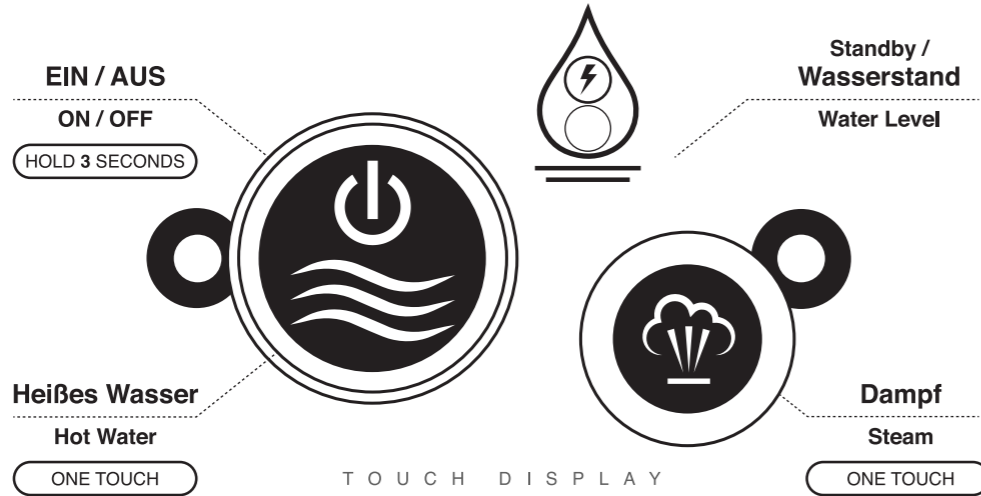
Déterminez l'appareil à intervalles réguliers.
(page 105)



L'appareil doit être stocké à l'abri du gel !
(page 105)



TABLEAU DE BORD AVEC ÉCRAN TACTILE



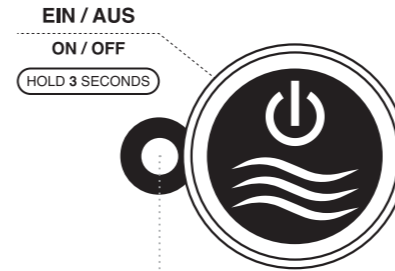
La pompe est en marche

● Prêt

○ De

MARCHE-ARRÊT / TOUCHE EAU CHAUDE

Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour allumer et éteindre l'appareil. Effleurer une fois brièvement pour passer en mode eau chaude. En mode eau chaude, cette LED s'allume ou clignote.



Lumière LED (bleu)

TOUCHE VAPEUR

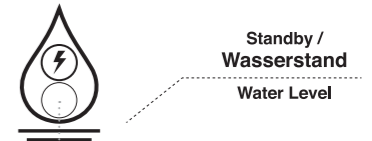
Effleurer une fois brièvement pour passer en mode vapeur. En mode vapeur, cette LED s'allume ou clignote.



Lumière LED (verte)

FONCTIONNEMENT / AVERTISSEMENT NIVEAU D'EAU

Lorsque l'appareil est allumé, cette LED s'allume. En cas d'erreur, cette LED clignote.

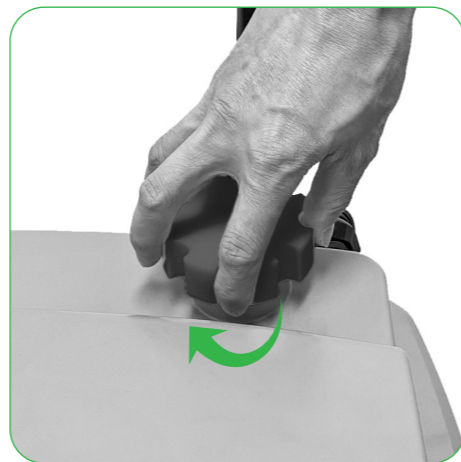
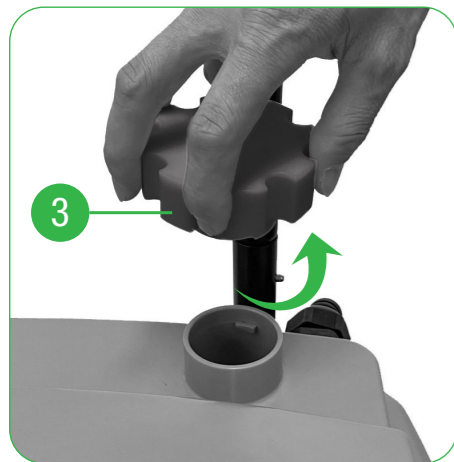


Lumière LED (bleu)

Remplir d'eau

Dévissez le bouchon de remplissage (3), insérez le tuyau d'eau dans l'ouverture et remplissez d'eau du robinet. Veuillez noter que le niveau d'eau ne doit pas être supérieur à celui indiqué sur l'autocollant de niveau d'eau. Une fois le remplissage terminé, resserrez le bouchon de remplissage (3).

ATTENTION! Utilisez uniquement de l'eau du robinet. Ne remplissez pas l'appareil avec de l'eau de pluie, de l'eau de citerne ou de l'eau distillée.

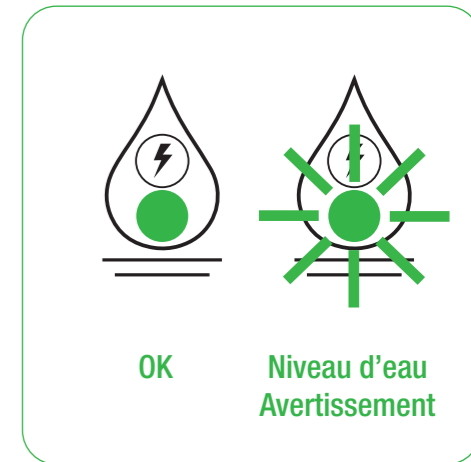
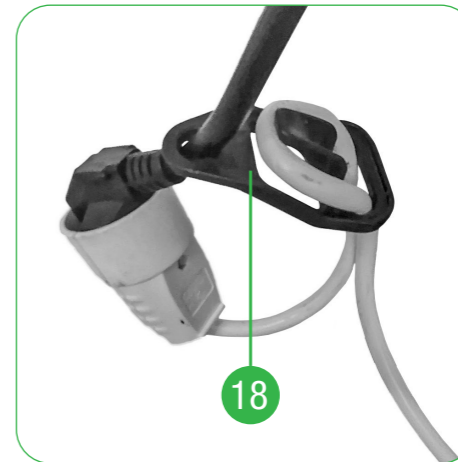


Insérer

Branchez la fiche d'alimentation (17) dans la prise de courant et fixez le câble d'alimentation sur le support de câble (18) comme illustré. Si l'alimentation électrique est correcte, le voyant d'alimentation du panneau de commande s'allume.

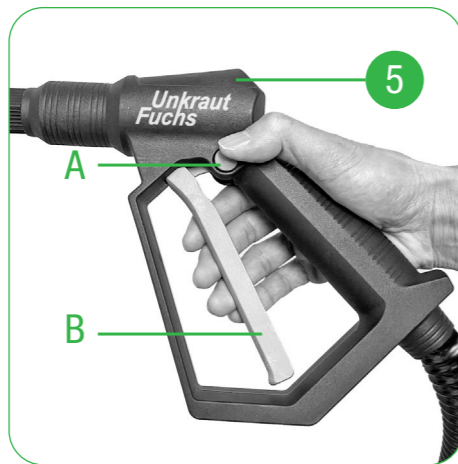
ATTENTION! Utilisez un câble conçu pour la puissance nécessaire de 3500 W.


ATTENTION! un enrouleur de câble doit être entièrement déroulé.



Mise en marche

Appuyez sur le bouton Power du tableau de bord et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la lampe LED de l'eau commence à clignoter. Dirigez la buse d'eau vers les mauvaises herbes ou le sol. Retirez le pistolet (5) de son support et actionnez le bouton de verrouillage (5A). Appuyez sur la gâchette du pistolet (5B) et maintenez-la enfoncée le temps que l'appareil chauffe (jusqu'à ce que la lampe LED soit allumée en permanence).

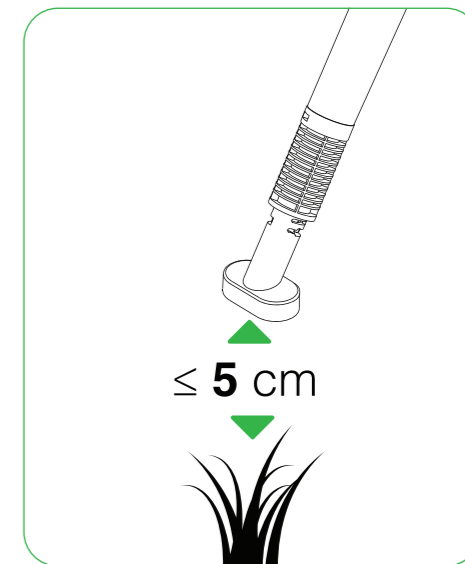


-  La pompe est en marche
-  Prêt

Instructions pour le désherbage

Lorsque la machine est allumée, la LED de l'eau clignote. Si vous maintenez le levier enfoncé, la diode s'allume de manière continue après environ 60 secondes. Cela signifie que la température de l'eau est d'environ 90°C et que la machine est prête à désherber. Dirigez la buse d'eau tout près de la racine des mauvaises herbes et maintenez le jet d'eau à cet endroit pendant au moins 5 secondes. Ensuite, pulvérisez au moins pendant 3 secondes sur les feuilles et les tiges. Pour les mauvaises herbes dans les joints, pulvérisez l'eau chaude dans les joints et maintenez-la pendant au moins 15 secondes, de manière à ce que suffisamment d'eau chaude pénètre dans les joints pour tuer les racines.

L'idéal est de répéter la pulvérisation 2 à 3 fois. Ce produit n'est pas recommandé pour le désherbage des grandes plantes, car il peut entraîner la mort de plantes vertes normales.



Mise hors tension

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'appareil s'éteint. La LED eau et la LED vapeur s'éteignent, la LED standby/niveau d'eau reste allumée.

En mode inactif, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes.

En mode vapeur, l'appareil s'éteint à vide après s'éteint automatiquement pendant 12 minutes.



FONCTION VAPEUR

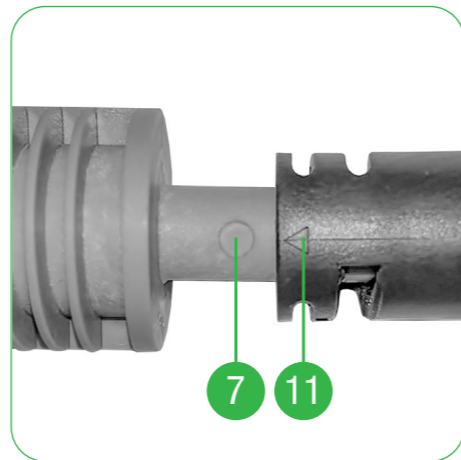
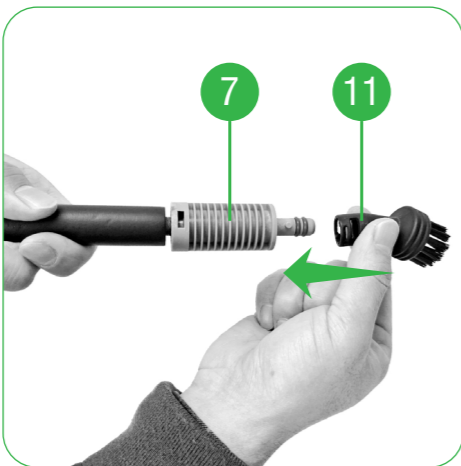


Monter la buse à vapeur sur l'adaptateur

Aligner la fente de la buse à vapeur (11) sur l'extrudeuse de l'adaptateur (7). Ensuite, insérer celui-ci jusqu'à la butée sur l'adaptateur. Tournez maintenant de 45° pour le bloquer.

ATTENTION! Enclencher le nez avec précaution - ne pas utiliser une grande force.

ATTENTION! Utilisez les buses à vapeur en cas de travaux mécaniques importants exclusivement directement sur le pistolet, pas sur la lance.



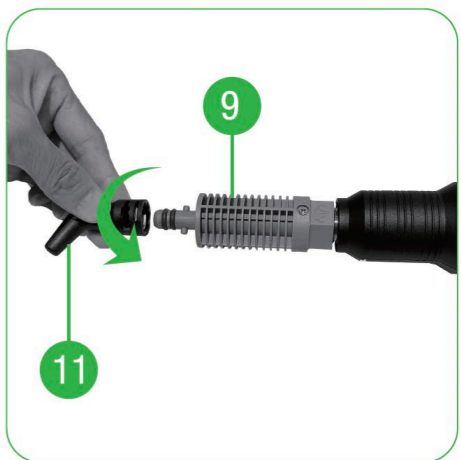
Monter l'adaptateur Easy Fit pour la vapeur sur le du pistolet

Pour utiliser les embouts à vapeur sans lance, montez l'adaptateur directement sur le pistolet.

1. Aligner le filetage de l'adaptateur vapeur (9) sur le filetage du pistolet (5) et visser l'adaptateur vapeur (9) dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Tournez prudemment l'adaptateur vapeur (9) jusqu'à ce qu'il soit fixé. ATTENTION : Ne le serrez que légèrement à la main. La partie centrale de l'adaptateur (9-2) ne doit plus pouvoir être tournée à la main.

3. Aligner la rainure de la buse à vapeur (11) sur l'ergot de l'adaptateur vapeur (9) et enfoncer la buse jusqu'à la butée, Tourner ensuite de 45°.



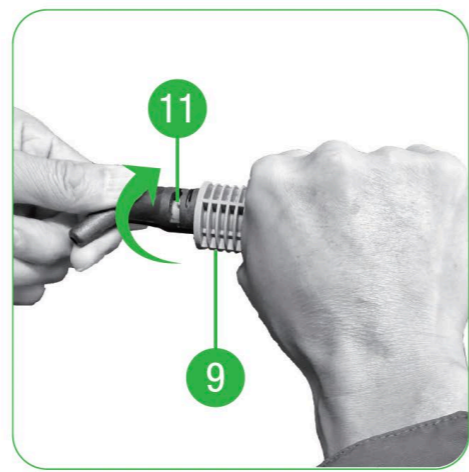
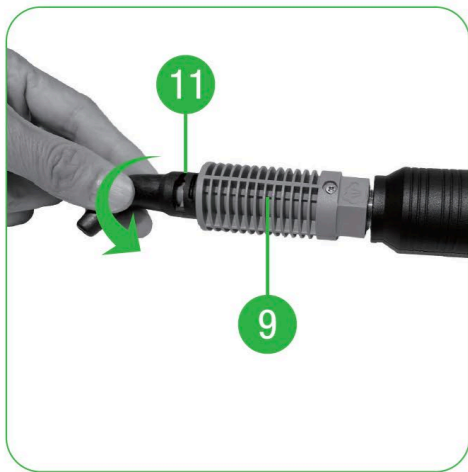
Montage des accessoires vapeur sur Adaptateur Easy Fit pour vapeur



4. Une fois la buse vapeur (11) connectée, tournez-la doucement dans le sens des aiguilles d'une montre. ATTENTION : Même sens de rotation que l'adaptateur (voir photo).

5. Si nécessaire, serrez un peu l'adaptateur vapeur (9) pour garantir que la buse repose bien sur l'adaptateur.

6. Pour démonter l'adaptateur (9), retirez d'abord la buse vapeur (11).

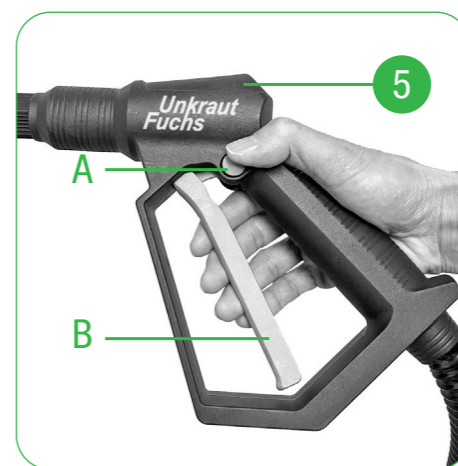


Puissance ON

Appuyez sur le bouton Power du tableau de bord et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, le voyant LED de l'eau se met à clignoter. Si nécessaire, remplacez la buse selon vos besoins.

Appuyez sur le bouton vapeur en le touchant une fois brièvement, la LED eau s'éteint, la LED vapeur commence à clignoter.

Dirigez la buse à vapeur loin de vous. Retirez le pistolet (5) de son support et actionnez le bouton de verrouillage (5A). Appuyez sur la gâchette du pistolet (5B) et maintenez-la enfoncée le temps que l'appareil chauffe (jusqu'à ce que le voyant DEL soit allumé en continu). La LED vapeur s'allume de façon constante lorsque la température de la vapeur atteint 120 °C.



ENTRETIEN ET RÉPARATION

Vidange du réservoir d'eau

Après avoir éteint l'appareil, retirez l'insert de vidange (16) au fond du réservoir d'eau et videz l'eau du réservoir. Relâchez l'interrupteur du pistolet à eau pour évacuer l'eau et la vapeur dans la tuyauterie. Refermez ensuite le robinet de vidange.



Nettoyer la buse à eau

Si le jet d'eau n'est pas régulier, il y a peut-être des impuretés ou du calcaire dans la buse. Éteignez la machine, démontez la buse. Remettez l'aiguille dans le trou de la buse et débarrassez-la des impuretés, remontez la buse, allumez la machine et vérifiez si le jet d'eau est désormais plus régulier.



Détartrage



Pour éviter l'accumulation de calcaire, il est recommandé, après chaque 3ème utilisation (après 70 litres d'eau) ou après un stockage de plus de 3 mois, de nettoyer la tuyauterie avec un détartrant pour machine domestique (pas de vinaigre).

Avec le détartrant spécial de Unkrautfuchs, l'appareil doit être nettoyé comme suit:

1. Remplissez le réservoir à moitié avec de l'eau du robinet
2. Ajoutez une cuillère à soupe (12 g) de détartrant pour machines dans le réservoir.
3. Laissez le Unkrautfuchs fonctionner pendant 3 minutes pour que le détartrant atteigne tous les composants de l'appareil.
4. Laissez maintenant l'appareil reposer pendant 10 minutes.
5. Vous pouvez ensuite continuer à travailler normalement.



Stockage

Ranger correctement dans la pièce. Il est strictement interdit aux mineurs d'utiliser l'appareil afin d'éviter toute blessure accidentelle.

ATTENTION! Le site Unkrautfuchs doit être stocké à l'abri du gel.



Dépannage

Si la DEL FONCTIONNEMENT / EAU clignote et que le buzzer émet une alarme, veuillez éteindre l'appareil, ajouter de l'eau du robinet et redémarrer l'appareil.

Si la DEL MODE / NIVEAU D'EAU clignote et que le buzzer sonne, vérifiez si de l'eau du robinet classique a été versée. N'utilisez pas d'eau de citerne ou de pluie, ni d'eau distillée.

Si, après avoir rempli l'appareil d'eau du robinet normale et l'avoir redémarré, la DEL FONCTIONNEMENT / ÉTAT D'EAU continue de clignoter et que le buzzer émet une alarme, éteignez immédiatement l'appareil et contactez le service après-vente.

Si les voyants MARCHE / EAU CHAUDE + VAPEUR + FONCTIONNEMENT / EAU clignent tous, éteignez l'appareil et attendez 30 minutes. Redémarrez ensuite l'appareil pour le vérifier. Si les 3 LED continuent de clignoter, veuillez arrêter le fonctionnement et contacter le service après-vente: info@haussmann-shop.de

La LED de l'eau ne cesse de clignoter et l'appareil s'éteint. Vérifiez que le levier a été actionné en continu pendant le processus de chauffage. Si ce n'est pas le cas, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes.

L'appareil s'éteint. Vérifiez si le câble utilisé est conçu pour les 3500 W nécessaires. Si vous utilisez un enrouleur de câble, il doit être complètement déroulé. Si le fusible du câble se déclenche, le câble n'est pas suffisamment protégé. Utilisez un câble approprié.

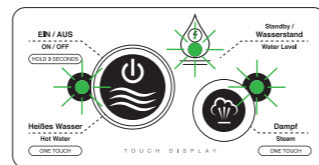
L'eau ne sort pas du Unkrautfuchs. Le Unkrautfuchs est bouché ou il y a un rétrécissement dans l'appareil. Démontez complètement la lance et laissez l'eau s'écouler uniquement par le pistolet. Si l'eau s'écoule sans la lance, effectuez les opérations suivantes:

1. La buse d'eau est bouchée. Débarrassez les trous de la buse des saletés ou du calcaire à l'aide de l'aiguille de nettoyage fournie.
2. Un joint est défectueux, a glissé ou a été trop pressé. Contrôlez le joint entre la lance et le pistolet et remplacez-le si nécessaire.



ATTENTION

En cas de manque d'eau, la LED FONCTIONNEMENT / NIVEAU D'EAU se met à clignoter avec un signal d'alarme. En cas d'erreur, les trois LED se mettent à clignoter simultanément avec un signal d'alarme.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



STRUCTURE DE DANGER



DANGER

Indication d'un danger imminent qui entraînera des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT

Indication d'une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



ATTENTION

Indication d'une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.



ATTENTION

Indication d'une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Lisez ces consignes de sécurité et le mode d'emploi original avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Agissez en conformité avec celles-ci. Conservez ce livret pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou pour les futurs propriétaires.



Outre les consignes figurant dans la notice, tenez compte des mode d'emploi, mais aussi les prescriptions générales de sécurité et les prescriptions de prévention des accidents édictées par le législateur.

Les panneaux d'avertissement et d'indication apposés sur l'appareil fournissent des informations importantes pour une utilisation sans risque.



DANGER

Risque d'étouffement. Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT

N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Tenez compte des conditions locales et faites attention aux tiers, en particulier aux enfants, lorsque vous manipulez l'appareil.

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes qui ont été formées à l'utilisation de l'appareil ou qui ont prouvé leur capacité à utiliser l'appareil et qui ont été expressément mandatées à cet effet.

Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances ne doivent utiliser l'appareil que si elles ont été surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.

Conservez l'appareil hors de portée des enfants tant qu'il est allumé et qu'il n'a pas encore refroidi.



ATTENTION

N'utilisez pas l'appareil s'il est précédemment tombé, s'il est visiblement endommagé ou s'il fuit. Les dispositifs de sécurité sont prévus pour votre propre protection. Ne modifiez ou ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION



DANGER

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation et la prise de courant avec les mains mouillées.

Ne branchez l'appareil que sur du courant alternatif. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de la source d'alimentation.

Ne dirigez pas le jet de vapeur directement sur les appareils contenant des composants électriques, par exemple l'intérieur des fours.

Ne remplissez pas les appareils avec réservoir d'eau amovible directement par le biais du raccordement d'eau tant qu'ils sont raccordés au réseau électrique. Utilisez un récipient pour le remplissage.

N'utilisez pas l'appareil dans des piscines contenant de l'eau.

La fiche d'alimentation et le connecteur de la rallonge ne doivent pas être immergés dans l'eau.



AVERTISSEMENT

Ne branchez l'appareil qu'à un raccordement électrique établi par un électricien qualifié conformément à la norme CEI 60364-1.

Dans les pièces humides, par exemple la salle de bain, n'utilisez l'appareil qu'avec des prises de courant équipées d'un disjoncteur différentiel en amont.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble de raccordement au réseau avec la fiche secteur n'est pas endommagé. Ne pas mettre l'appareil en service Ne pas mettre l'appareil en service avec un câble de raccordement au réseau endommagé. Faites immédiatement réparer un câble de raccordement au réseau endommagé par le service après-vente agréé / un électricien qualifié pour le remplacer.

N'endommagez pas le câble d'alimentation et la rallonge en les écrasant, en les pinçant, en les tirant ou en les soumettant à des contraintes similaires. Protégez le câble d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Des rallonges électriques inadaptées peuvent être dangereuses. N'utilisez que des rallonges électriques dotées d'une protection contre les éclaboussures et d'un diamètre

de diamètre d'au moins 3G1,5mm.

Ne remplacez les raccords du câble d'alimentation ou de la rallonge que par des raccords dotés de la même protection contre les projections et de la même résistance mécanique.

Nettoyez soigneusement les murs carrelés comportant des prises électriques.



ATTENTION

Lors de longues pauses de fonctionnement et après utilisation, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal / de l'interrupteur de l'appareil et débranchez la fiche secteur.

EXPLOITATION



DANGER

L'utilisation dans des zones à risque d'explosion est interdite.

Lorsque vous utilisez l'appareil dans des zones dangereuses (par exemple, dans des stations-service), respectez les consignes de sécurité correspondantes.

Il est interdit de verser un liquide inflammable ou explosif dans le réservoir.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Ne touchez jamais le jet de vapeur à bout portant avec la main et ne le dirigez pas vers des personnes ou des animaux.

Risque de brûlure en raison d'un débit d'eau élevé si vous inclinez l'appareil de plus de 30° sur le côté lors de son utilisation. (S'applique uniquement aux appareils SC 1).

Risque de brûlures sur la chaudière à vapeur chaude. Laissez refroidir la chaudière à vapeur avant de la remplir d'eau.

Ne jamais déconnecter les accessoires de l'appareil lorsque de la vapeur est émise.

De l'eau chaude peut s'écouler lors du débranchement des accessoires. Laissez d'abord refroidir l'appareil.

Ne changez jamais les accessoires pour l'eau chaude ou la vapeur pendant le fonctionnement. Laissez d'abord refroidir l'appareil.

Remplacez immédiatement un tuyau d'eau chaude endommagé par un tuyau d'eau chaude, comme recommandé par le fabricant.

Ne vaporisez pas d'objets contenant des substances nocives (par exemple de l'amiante).

N'ajoutez pas de liquides organiques ou de solvants.



ATTENTION

N'utilisez ou ne stockez l'appareil que conformément à la description ou à l'illustration.

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et les accessoires, notamment le câble d'alimentation électrique et le tuyau d'eau chaude, sont en bon état, sûrs et fiables. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez immédiatement les composants endommagés.

Ne mettez l'appareil en marche que s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau. Sinon, l'appareil risque de ne pas démarrer, voir le chapitre Dépannage.

accidents ou dommages dus à la chute de l'appareil. Avant toute manipulation avec ou sur l'appareil, assurez-vous qu'il est stable.



ATTENTION

Ne versez pas de détergent ou d'autres additifs.

Ne faites pas fonctionner l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

Endommagement de l'appareil. N'utilisez pas d'eau de pluie pour remplir l'appareil.

Endommagement de l'appareil. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau de solvants, de liquides contenant des solvants ou d'acides dilués (par ex. détergents, essence, diluants pour peinture et acétone).

POUR MACHINES VERTICALES



ATTENTION

Pour assurer la stabilité de l'appareil, placez-le sur une surface solide et plane.

Ne portez pas l'appareil lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE



AVERTISSEMENT

N'effectuez les travaux de maintenance que lorsque la fiche secteur est débranchée et que la ventilation a refroidi.



ATTENTION

Faites effectuer les travaux de réparation uniquement par le service après-vente agréé.

CONSEIL DE DÉTARTRAGE



ATTENTION

Ne vissez jamais le couvercle du réservoir d'eau sur l'appareil pendant le détartrage.

N'utilisez pas le désherbeur tant qu'il y a du détartrant dans le réservoir d'eau.



ATTENTION

Le détartrant peut endommager les surfaces sensibles. Travaillez avec précaution lorsque vous remplissez et videz le nettoyeur à vapeur avec du détartrant.

EMBALLAGE ET SYMBOLES

USAGE SPÉCIFIQUE

N'utilisez l'appareil que chez des particuliers. L'appareil est conçu pour le désherbage et le nettoyage à la vapeur et peut être utilisé avec les accessoires correspondants, comme décrit dans ce mode d'emploi. Les produits de nettoyage ne sont pas nécessaires. Respectez les consignes de sécurité.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés. Veuillez éliminer l'emballage conformément à la réglementation environnementale.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux recyclables précieux et souvent des composants tels que des piles, des batteries ou de l'huile, qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'homme et l'environnement s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont toutefois nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

2 pièces de tube de raccordement en fer, 1 pièce de poignée avec support de pistolet, 1 pièce de lance, 1 pièce d'adaptateur d'eau, 1 pièce de buse à eau, 1 pièce d'adaptateur de vapeur, 1 pièce de buse à vapeur (angle), 1 pièce de buse à vapeur (petite brosse), 1 pièce de buse à vapeur (grande brosse), 1 pièce de buse à vapeur (brosse pour fenêtres), 1 pièce de couverture en tissu pour brosse pour fenêtres, 1 pièce d'aiguille.

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Ils garantissent un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil. Des informations sur les accessoires et les pièces de rechange vous trouverez sur www.Unkrautfuchs.de

CONTENU DE LA LIVRAISON

Le contenu de la livraison de l'appareil est indiqué sur l'emballage. Vérifiez que le contenu est complet lors du déballage. Si des accessoires manquent ou si l'appareil a été endommagé pendant le transport, veuillez en informer votre revendeur.

GARANTIE

Dans tous les pays, les conditions de garantie de notre société de distribution respective s'appliquent. Nous réparons gratuitement les éventuels dysfonctionnements de votre appareil pendant la période de garantie si un défaut de matériel ou de fabrication en est la cause. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur (en présentant la preuve d'achat) ou au centre de service après-vente agréé le plus proche.

AVIS DE GARANTIE

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil, il est nécessaire de le détartrer régulièrement. Pour le détartrage, il faut utiliser l'original "Unkrautfuchs Protection de la machine" tous les 5 remplissages de réservoir. En cas de dommages causés par l'entartrage, la garantie est annulée.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



ATTENTION

Les dispositifs de sécurité sont prévus pour votre propre protection.

Ne modifiez ou ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

SYMBOLES SUR L'APPAREIL



Risque de brûlure, la surface extérieure de l'appareil devient chaude pendant le fonctionnement.



Risque de brûlure par la vapeur.



Lire le mode d'emploi.



Porter des lunettes de protection.



Porter des gants.



Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien sur l'utilisateur.



Si le câble de connexion est endommagé ou est coupé, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.



Ne dirigez pas le faisceau vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ou vers l'appareil.

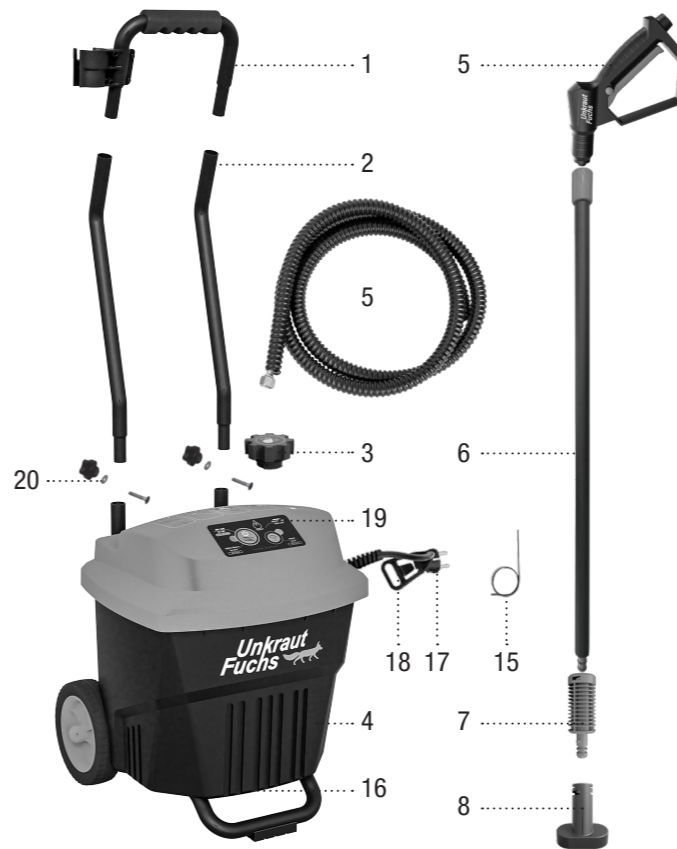
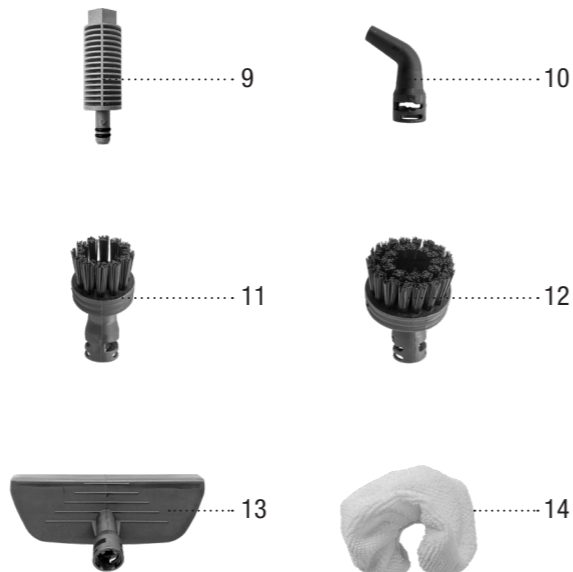
Datos técnicos	118
Montaje	119
Instrucciones de uso	127
Función de vapor	135
Mantenimiento y reparación	141
Instrucciones de seguridad	145
Envases y símbolos	151
Garantía	233

Nombre del producto	Unkrautfuchs
Tipo de producto	Herbicida
Modelo	FoxOne
Art. No.	600300
Rendimiento	3500 W
Tensión	AC 230 V~ 50 Hz
Calefacción	AC 230 V~ 50 Hz, 3500 W
Temperatura del agua en el depósito	9~25 °C
Presión de pulverización de agua caliente	0.05 Mpa
Caudal de agua caliente	0.65 L/min
Tiempo de calentamiento	~60 s
Presión de pulverización Vapor	0.15 Mpa
Flujo de vapor	0.15 L/min
Temperatura del agua caliente	~90 °C (194 °F)
Temperatura de vapor	~120 °C (248 °F)
Volumen del depósito	25 L
Resistencia al agua Clase de protección	IPX4
Dimensión	40 x 46 x 48.5 cm
Peso	10 kg

MONTAJE



ACCESORIOS (FUNCIÓN VAPOR)

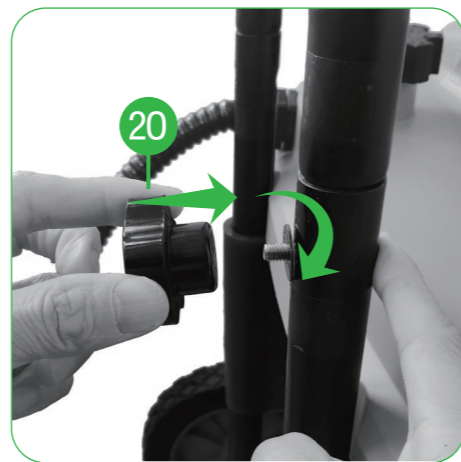
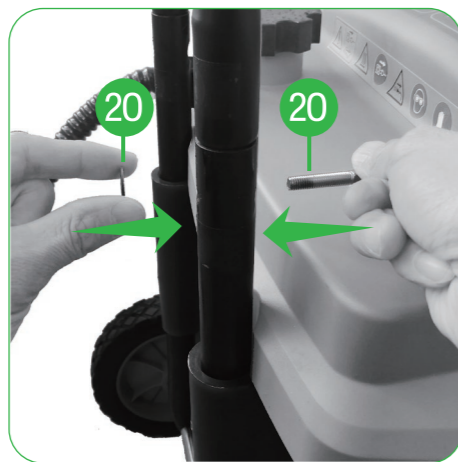


DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA

- 1 Empuñadura con soporte para pistola
- 2 Tubos de conexión
- 3 Tapón de llenado
- 4 Cuerpo principal de la máquina
- 5 Empuñadura de pistola con manguera de conexión
- 6 Lance
- 7 Adaptador Easy Fit Agua
- 8 Boquilla de agua
- 9 Adaptador Easy Fit Vapor
- 10 Boquilla de vapor (en ángulo)
- 11 Boquilla de vapor (cepillo pequeño)
- 12 Boquilla de vapor (cepillo grande)
- 13 Boquilla de vapor (cepillo para ventanas)
- 14 Funda de tela para cepillo de ventanas
- 15 Aguja de boquilla
- 16 Inserto de drenaje
- 17 Enchufe de red
- 18 Soporte para cables
- 19 Panel de instrumentos
- 20 Perno, arandela y tuerca

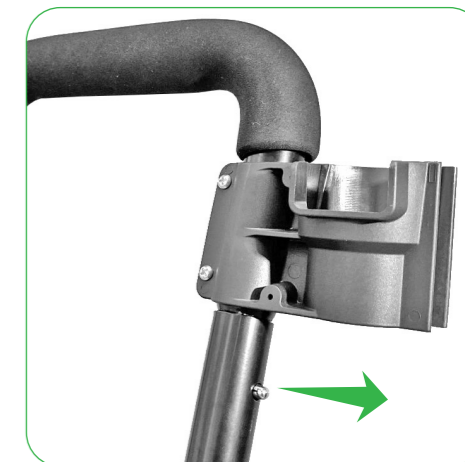
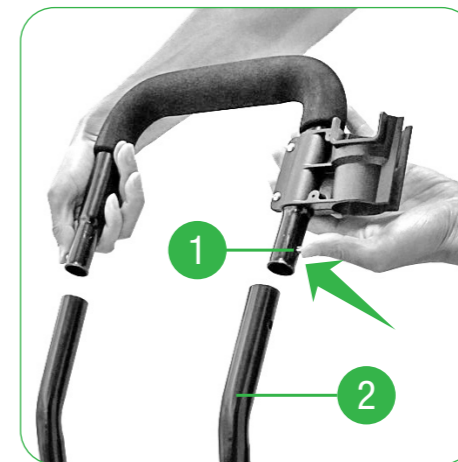
Montaje del asa

Introduzca los tubos (2) en los tubos del cuerpo principal (4). Introduzca los tornillos (20) a través de los orificios de los tubos (2 & 4). Fije el tornillo del lado opuesto con la arandela (20) y la tuerca (20).



Montaje del asa

Presione hacia abajo los dos pasadores de la empuñadura (1) y sujételos firmemente, luego inserte la empuñadura en el tubo de conexión (2), hasta que los pasadores encajen firmemente.



Montaje de la lanza en el cañón



Alinee la rosca de la lanza (6) con la rosca de la pistola pulverizadora (5) y enrósquela en el sentido de las agujas del reloj.

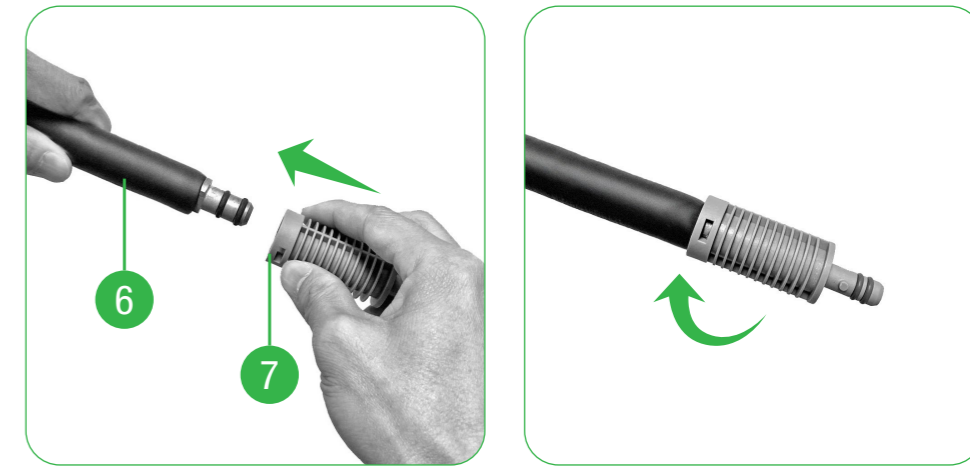
PRECAUCIÓN! Al atornillar la lanza, tenga cuidado de no aplastar la junta de la lanza. Si es necesario, ajuste la posición correcta después de la instalación mediante un ajuste fino (aflojando o apretando).



Montaje del adaptador de agua en la lanza



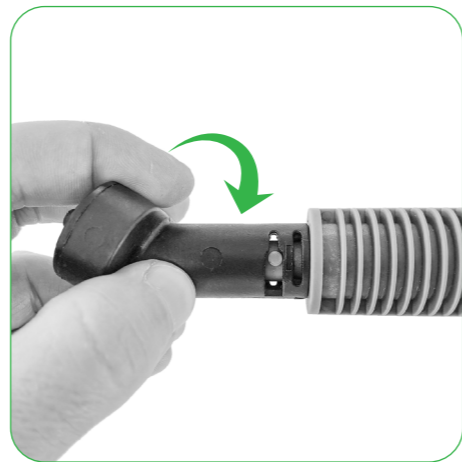
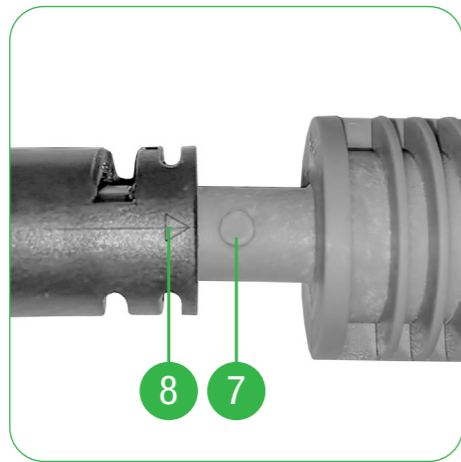
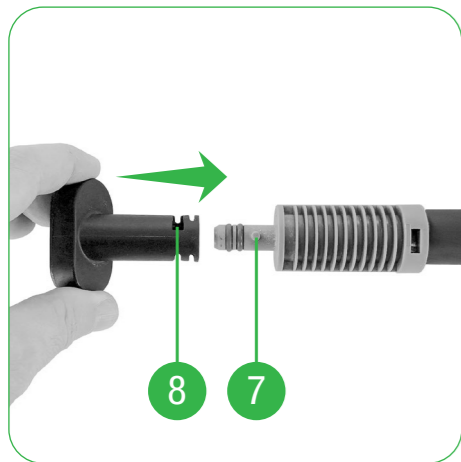
Alinee el adaptador Easy Fit para agua (7) con la conexión de la lanza (6) e introdúzcalo hasta el tope. A continuación, gírelo 45° para fijarlo.



Colocación de la boquilla de agua en el adaptador Easy Fit

Alinee la marca de la boquilla de agua (8) con la orejeta del adaptador de agua (7), el adaptador de agua (7) y empuje la boquilla hasta que encaje en su sitio. A continuación, gírela 45° para fijarla en su sitio.

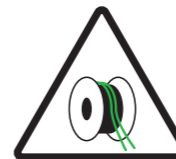
PRECAUCIÓN! Enganche la nariz con cuidado - ¡no emplee una fuerza excesiva!



INSTRUCCIONES DE USO



Usa agua del grifo.
(página 130)



Las bobinas de cable deben estar diseñadas para 3500 W y deben estar completamente desenrolladas.
(página 131)



Mantenga la palanca pulsada de forma continua durante la fase de calentamiento y mientras trabaja.
(página 132)



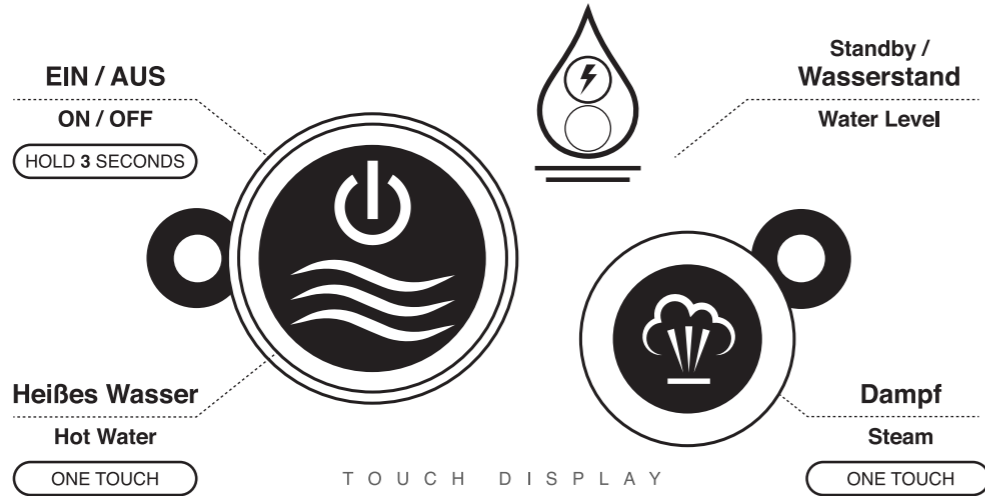
Descalcifique el aparato a intervalos regulares.
(página 143)



¡El aparato debe almacenarse sin escarcha!
(página 143)



PANEL DE INSTRUMENTOS CON PANTALLA TÁCTIL



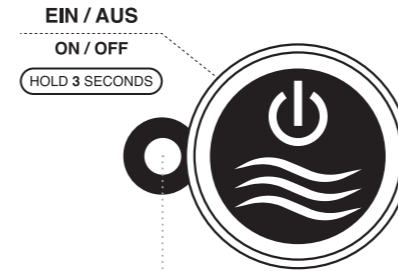
La bomba está encendida

● Listo

○ En

ON-OFF / BOTÓN DE AGUA CALIENTE

Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para encender y apagar el aparato. Pulse brevemente una vez para cambiar al modo de agua caliente. Este LED se enciende o parpadea en modo agua caliente.



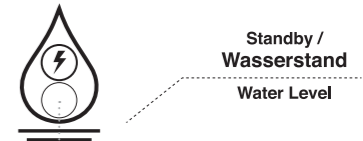
BOTÓN DE VAPOR

Pulse brevemente una vez para cambiar al modo vapor. Este LED se enciende o parpadea en el modo vapor.



FUNCIONAMIENTO / AVISO DE NIVEL DE AGUA

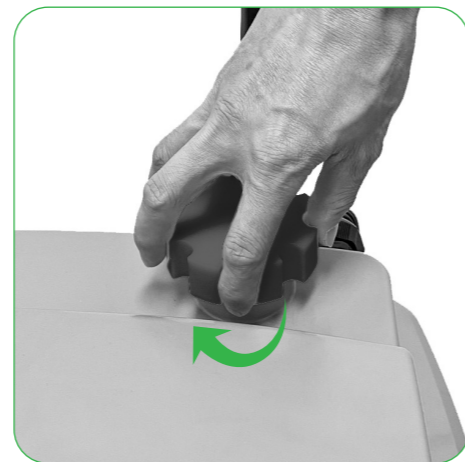
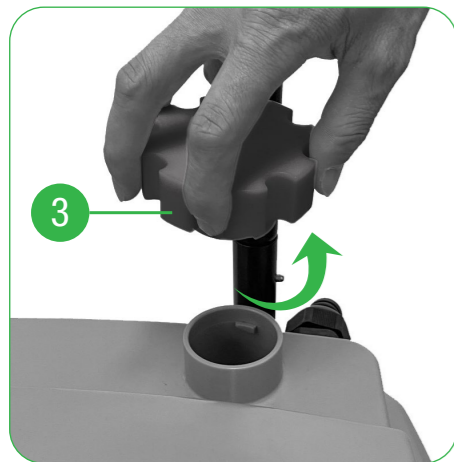
Cuando se enciende el aparato, este LED se ilumina. En caso de error, este LED parpadea.



Llenar de agua

Desenrosque el tapón de llenado (3), introduzca la manguera de agua en la abertura y llene con agua del grifo. Tenga en cuenta que el nivel de agua no debe ser superior al indicado en el adhesivo de nivel de agua. Vuelva a apretar el tapón de llenado (3) después del llenado.

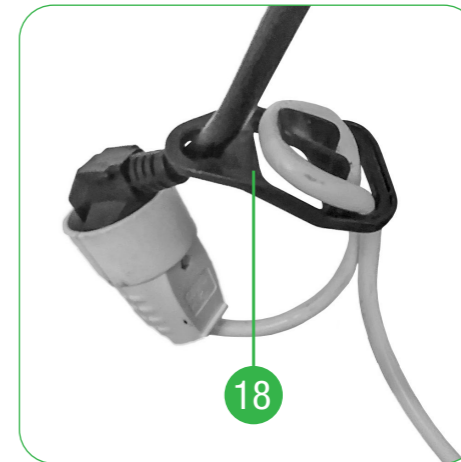
PRECAUCIÓN! Utilice sólo agua del grifo. No llene el aparato con agua de lluvia, agua de cisterna o agua destilada.



Enchufar

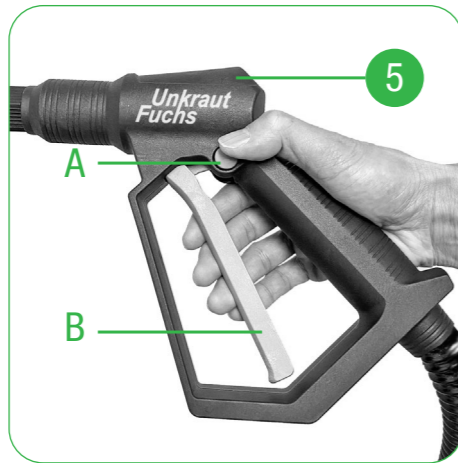
Inserte el enchufe de red (17) en la toma de corriente y sujete el cable de alimentación en el portacables (18), tal como se muestra en la figura. Si la alimentación es correcta, el LED de alimentación del panel de control se ilumina.



ATENCIÓN! Utilice un cable diseñado para la potencia requerida de 3500 W.
ATENCIÓN! Una bobina de cable debe estar completamente desenrollada.



Encender

Pulse el botón de encendido del salpicadero y manténgalo pulsado durante 3 segundos, la luz LED de agua empezará a parpadear. Apunte la boquilla de agua hacia la maleza o el suelo. Retire la pistola (5) del soporte y pulse el botón de bloqueo (5A). Apriete el gatillo de la pistola (5B) y manténgalo apretado hasta que el aparato se caliente (hasta que la lámpara LED se encienda constantemente).

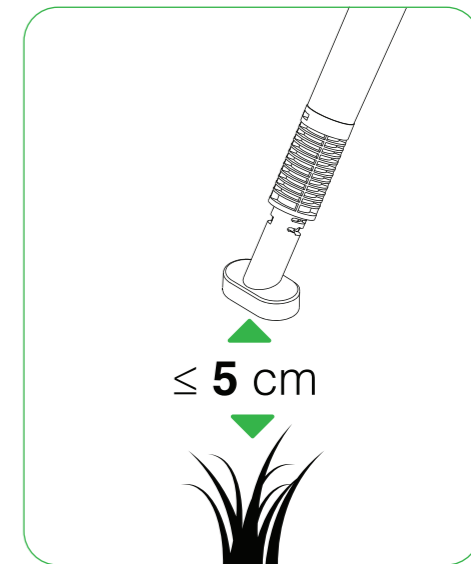
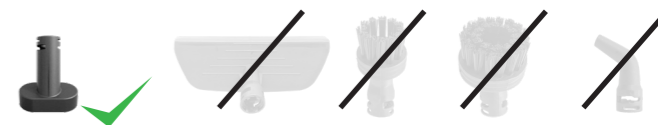


-  La bomba está encendida
-  Listo

Instrucciones de escarda

Cuando se enciende la máquina, la luz LED de agua parpadea. Si mantiene la palanca pulsada de forma continua, el LED se enciende constantemente después de unos 60 segundos. Esto significa que la temperatura del agua es de aprox. 90°C y la máquina está lista para destruir las malas hierbas. Apunte la boquilla de agua cerca de la raíz de la mala hierba y mantenga el chorro de agua allí durante al menos 5 segundos. A continuación, rocíe durante al menos 3 segundos sobre las hojas y los tallos. Para las malas hierbas en las juntas pulverice el agua caliente en las juntas y manténgala allí durante al menos durante al menos 15 segundos para que entre suficiente agua caliente en las juntas para matar las raíces.

Lo ideal es repetir el proceso de pulverización 2-3 veces. Este producto no se recomienda para el control de malas hierbas en plantas grandes plantas, ya que puede provocar la muerte de plantas verdes normales puede provocar la muerte de plantas verdes normales.



Desconectar

Si el aparato está encendido, pulse el botón ON/OFF y manténgalo pulsado durante 3 segundos, el aparato se apaga. El piloto de agua y el piloto de vapor se apagan, el piloto de espera/nivel de agua permanece encendido.

En reposo, el aparato se apaga automáticamente al cabo de 2 minutos.

En modo vapor, el aparato se apaga automáticamente tras 12 minutos en modo de reposo.



FUNCIÓN VAPOR

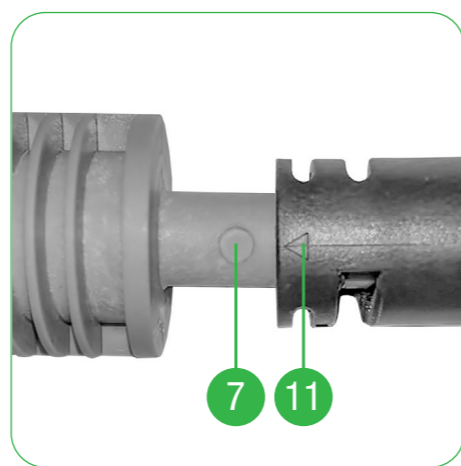
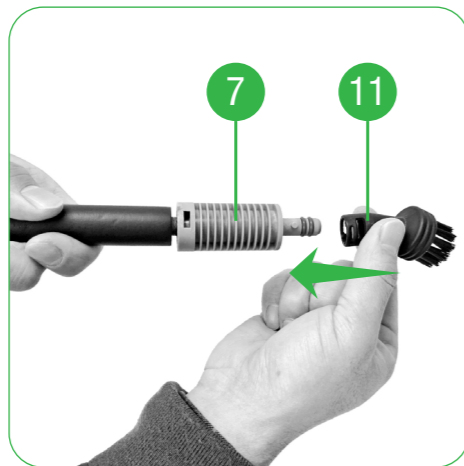


Coloque la boquilla de vapor en el adaptador

Alinee la ranura de la boquilla de vapor (11) con el extrusor del adaptador (7). A continuación, empújelo hasta el tope. Ahora gírelo 45° para bloquearlo.

PRECAUCIÓN! Enganche la nariz con cuidado - ¡no utilice una fuerza excesiva!

¡ATENCIÓN! Utilizar las boquillas de vapor para trabajos mecánicos pesados sólo directamente en la pistola, no en la lanza.



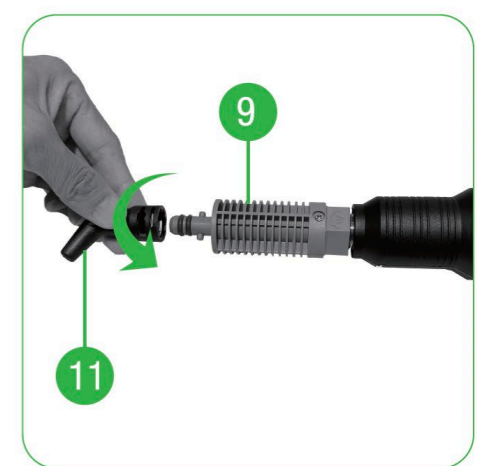
Colocación del adaptador Easy Fit para vapor en la la pistola

Para utilizar los adaptadores de vapor sin lanza, monte el adaptador correspondiente directamente en la pistola.

1. Alinee la rosca del adaptador de vapor (9) con la rosca de la pistola (5) y enrosque el adaptador de vapor (9) en el sentido de las agujas del reloj.

2. Gire con cuidado el adaptador de vapor (9) hasta que quede fijo en su sitio. **ATENCIÓN:** Apriételo sólo ligeramente con la mano. La parte central del adaptador (9-2) ya no debe poder girarse con la mano.

3. Slinee la ranura de la boquilla de vapor (11) con la orejeta del adaptador de vapor (9) y empuje la boquilla hasta el tope, a continuación, gire 45°.

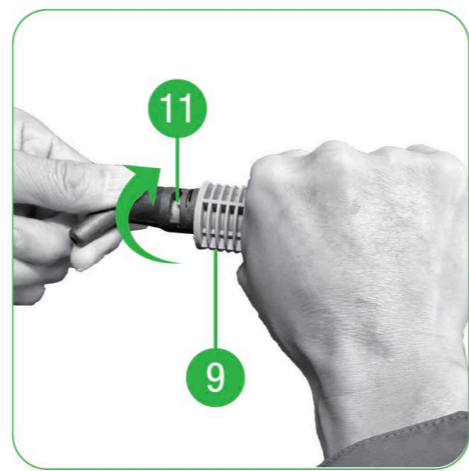
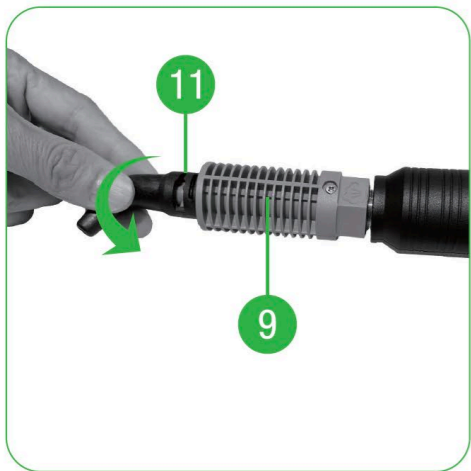


Montaje de los accesorios de vapor en Adaptador Easy Fit para vapor

4. Después de conectar la boquilla de vapor (11), gírela suavemente agujas del reloj.
ATENCIÓN: Mismo sentido de rotación que el adaptador (ver imagen).

5. Si es necesario, gire un poco más el adaptador de vapor (9) para asegurarse de que la boquilla pueda asentarse firmemente en el adaptador.

6. Para desmontar el adaptador (9), primero retire la boquilla de vapor (11).

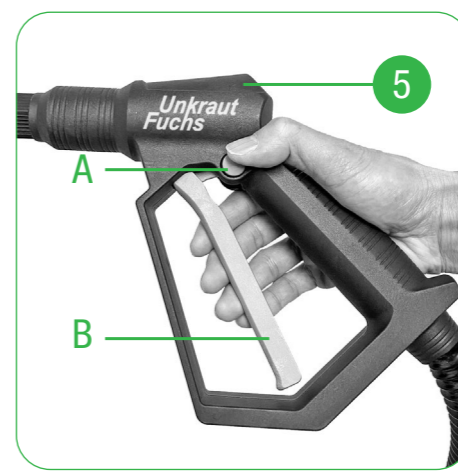


Encendido

Mantenga pulsado el botón de encendido del salpicadero durante 3 segundos, la luz LED de agua empezará a parpadear. Si es necesario, sustituye la boquilla según tus necesidades.

Pulse brevemente el botón de vapor una vez, el LED de agua se apaga y el LED de vapor empieza a parpadear.

Apunte la boquilla de vapor en dirección contraria a usted. Retire la pistola (5) del soporte y pulse el botón de bloqueo (5A). Presione el gatillo de la pistola (5B) hacia abajo y manténgalo presionado hasta que el aparato se caliente (hasta que el piloto LED se encienda de forma constante). El piloto de vapor se enciende constantemente cuando la temperatura del vapor alcanza los 120 °C.



MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Vaciado del depósito de agua

Después de la desconexión, extraiga el inserto de vaciado (16) situado en el fondo del depósito de agua y vacíe el agua del depósito. Suelte el interruptor de la pistola de agua para vaciar el agua y el vapor de las tuberías. A continuación, vuelva a cerrar el desagüe.



Limpeza de la boquilla de agua

Si el chorro de agua no es uniforme, es posible que haya suciedad o cal en la boquilla. Apague la máquina, desmonte la boquilla, introduzca la aguja en el orificio de la boquilla y elimine las impurezas, vuelva a montar la boquilla, encienda la máquina y compruebe si el chorro de agua es ahora más uniforme.



Descalcificación



Para evitar la formación de cal, después de cada 3 usos (después de 70 litros de agua) o después de un almacenamiento de más de 3 meses, se recomienda limpiar las tuberías con un producto desincrustante doméstico normal (no vinagre).

Utilice el descalcificador especial de Unkrautfuchs para limpiar el aparato del siguiente modo:

1. Llene el depósito hasta la mitad con agua del grifo.
2. Añada una cucharada (12 g) de desincrustante de máquina al depósito.
3. Deje que Unkrautfuchs funcione durante 3 minutos para que el descalcificador llegue a todos los componentes del aparato.
4. Deje reposar el aparato durante 10 minutos.
5. A continuación, puede seguir trabajando con normalidad.



Almacenamiento

Guárdelo correctamente en la habitación. Queda terminantemente prohibido que los menores manejen el aparato para evitar lesiones accidentales.

ATENCIÓN! La Unkrautfuchs debe almacenarse sin escarcha.



Solución de problemas

Si el LED de FUNCIONAMIENTO / NIVEL DE AGUA parpadea y el zumbador emite una alarma, apague el aparato, añada agua del grifo y vuelva a encenderlo.

Si el LED de FUNCIONAMIENTO / NIVEL DE AGUA parpadea y el zumbador emite una alarma, compruebe si se ha llenado con agua del grifo convencional. No utilice agua de cisterna, agua de lluvia ni agua destilada.

Si el LED de FUNCIONAMIENTO / NIVEL DE AGUA sigue parpadeando después de llenar con agua normal del grifo y volver a arrancar y el zumbador emite una alarma, apague el aparato inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Si parpadean los indicadores luminosos ON-OFF / AGUA CALIENTE + VAPOR + FUNCIONAMIENTO / NIVEL DE AGUA, apague el aparato y espere 30 minutos. A continuación, vuelva a encender el aparato para comprobarlo. Si los 3 LED siguen parpadeando, interrumpa el funcionamiento y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente: info@haussmann-shop.de

El piloto de agua no deja de parpadear y el aparato se apaga. Compruebe si la palanca se ha pulsado de forma continua durante el proceso de calentamiento. En caso contrario, el aparato se apaga

automáticamente al cabo de 2 minutos.

El aparato se apaga. Compruebe si el cable utilizado está diseñado para los 3500 W necesarios. Si utiliza un carrete de cable, éste debe estar completamente desenrollado. Si se funde el fusible del cable, éste no está suficientemente protegido. Utilice un cable adecuado.

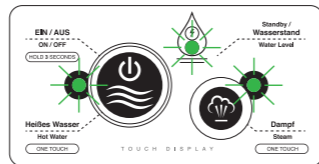
No sale agua de Unkrautfuchs. La Unkrautfuchs está bloqueada o hay una restricción en el aparato. Desmonte completamente la lanza y deje que el agua fluya sólo a través de la pistola. Si el agua fluye sin la lanza, realice los siguientes pasos:

1. La boquilla de agua está obstruida. Utilice la aguja de limpieza incluida para eliminar la suciedad o la cal de los orificios de la boquilla.
2. Una junta está defectuosa, se ha deslizado o se ha presionado demasiado. Compruebe la junta entre la lanza y la pistola y sustitúyala si es necesario.



ATENCIÓN

En caso de falta de agua, el LED de FUNCIONAMIENTO / NIVEL DE AGUA empieza a parpadear con un tono de alarma. En caso de avería, las tres luces LED empiezan a parpadear simultáneamente con un tono de alarma.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



NIVELES DE PELIGRO



PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves.



ATENCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños materiales.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



Lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones original antes de utilizar el aparato por primera vez. Actúe de acuerdo con ellas. Conserve este folleto para futuras consultas o para futuros propietarios.



Además de las instrucciones contenidas en las instrucciones de servicio, observe también las normas generales de seguridad y de prevención de accidentes del legislador.

Las señales de advertencia e instrucciones fijadas al aparato proporcionan información importante para un funcionamiento seguro.



PELIGRO

Peligro de asfixia. Mantenga la película del envase fuera del alcance de los niños.



ADVERTENCIA

Utilice el aparato únicamente para los fines previstos. Tenga en cuenta las condiciones locales y preste atención a terceros, especialmente a los niños, cuando manipule el aparato.

El aparato sólo puede ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo del aparato o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y hayan sido expresamente autorizadas para ello.

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos sólo pueden utilizar el aparato si están supervisadas o han sido instruidas en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros resultantes.

Los niños no deben manejar el aparato.

Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños mientras esté encendido y aún no se haya enfriado.



PRECAUCIÓN

No utilice el aparato si se ha caído, presenta daños visibles o tiene fugas. Los dispositivos de seguridad se proporcionan para su propia protección. Nunca modifique ni anule los dispositivos de seguridad.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA



PELIGRO

No toque nunca el enchufe ni la toma de corriente con las manos mojadas.

Conecte el aparato sólo a corriente alterna. El voltaje especificado en la placa de características debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.

No dirija el chorro de vapor directamente hacia aparatos con componentes eléctricos, por ejemplo, el interior de hornos.

No llene los aparatos con depósito de agua extraíble directamente a través de la toma de agua mientras estén conectados a la red eléctrica. Utilice un recipiente para el llenado.

No utilice el aparato en piscinas que contengan agua.

El enchufe de red y la conexión del cable alargador no deben estar en el agua.



ADVERTENCIA

Conecte el aparato únicamente a una conexión eléctrica que haya sido instalada por un electricista cualificado de acuerdo con la norma IEC 60364-1.

Utilice el aparato sólo en espacios húmedos, como cuartos de baño, en tomas de corriente con interruptor diferencial.

Antes de cada uso, compruebe que el cable de conexión a la red con el enchufe de red no esté dañado. No utilice el aparato si el cable de conexión a la red está dañado. Si el cable de conexión a la red está dañado, hágalo sustituir inmediatamente por un servicio de atención al cliente autorizado / electricista cualificado.

No dañe el cable de alimentación ni el alargador pasando por encima de él, aplastándolo, tirando de él o similares. Proteja el cable de alimentación del calor, el aceite y los bordes afilados.

Los alargadores eléctricos inadecuados pueden ser peligrosos. Utilice únicamente alargaderas eléctricas con protección contra salpicaduras y un diámetro de al menos diámetro de al menos 3G1,5 mm.

Sustituya los acoplamientos de la fuente de alimentación o del cable alargador únicamente por otros con la misma protección contra salpicaduras y resistencia mecánica.

Limpie con cuidado las paredes alicatadas con enchufes.



PRECAUCIÓN

Apague el aparato en el interruptor principal / interruptor del aparato y desenchúfelo de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo y después de su uso.

OPERACIÓN



PELIGRO

Se prohíbe el funcionamiento en atmósferas potencialmente explosivas.

Respete las normas de seguridad pertinentes cuando utilice el aparato en zonas peligrosas (por ejemplo, gasolineras).

Está prohibido llenar el depósito con líquidos inflamables o explosivos.



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras. No toque nunca el chorro de vapor con la mano a corta distancia ni lo dirija hacia personas o animales.

Riesgo de quemaduras debido a la elevada salida de agua si inclina el aparato más de 30° hacia un lado durante su uso. (Sólo se aplica a los aparatos SC 1).

Riesgo de quemaduras por la caldera de vapor caliente. Deje enfriar la caldera de vapor antes de llenarla de agua.

No desconecte nunca los accesorios del aparato mientras se emitan vapores.

Al desenchufar los accesorios puede salir agua caliente. Deje que el aparato se enfríe primero.

No cambie nunca los accesorios por agua caliente o vapor durante el funcionamiento. Deje que el aparato se enfríe primero.

Sustituya inmediatamente una manguera de agua caliente dañada por una manguera de agua caliente según las recomendaciones del fabricante.

No vaporice objetos que contengan sustancias nocivas (por ejemplo, amianto).

No añadir líquidos orgánicos ni disolventes.



PRECAUCIÓN

Utilice o almacene el aparato únicamente de acuerdo con la descripción o la ilustración.

Antes de cada uso, compruebe que el aparato y los accesorios, en particular el cable de alimentación y la manguera de agua caliente, estén en buen estado y sean seguros y fiables. No utilice el aparato si está dañado. Sustituya inmediatamente los componentes dañados.

Encienda el aparato sólo si hay agua en el depósito. De lo contrario, es posible que el aparato no arranque, consulte el capítulo Solución de problemas.

Accidentes o daños debidos a la caída del aparato. Antes de realizar cualquier trabajo con o sobre el aparato, debe asegurarse de que esté estable.



PRECAUCIÓN

No añada productos de limpieza ni otros aditivos.

No utilice el aparato a temperaturas inferiores a 0 °C.

No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.

Daños en el aparato. No utilice agua de lluvia para llenar el aparato.

Daños en el aparato. No llene nunca el depósito de agua con disolventes, líquidos que contengan disolventes o ácidos diluidos (por ejemplo, productos de limpieza, gasolina, disolvente de pintura y acetona).

PARA MÁQUINAS ESTACIONARIAS



PRECAUCIÓN

Para garantizar la estabilidad, coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada.

No lleve puesto el aparato cuando realice trabajos de limpieza.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Realice los trabajos de mantenimiento únicamente cuando el enchufe de red esté desconectado y la ventilación se haya enfriado.



PRECAUCIÓN

Encargue las reparaciones únicamente al servicio técnico autorizado.

INSTRUCCIONES DE DESCALCIFICACIÓN



PRECAUCIÓN

No enrosque nunca la tapa del depósito de agua en el aparato durante la descalcificación.

No utilice el desherbador mientras haya descalcificador en el depósito de agua.



PRECAUCIÓN

El descalcificador puede atacar superficies sensibles. Tenga cuidado al llenar y vaciar el limpiador de vapor con descalcificador.

ENVASES Y SÍMBOLOS

USO ESPECÍFICO

Utilice el aparato sólo en hogares particulares. El aparato está destinado a la eliminación de malas hierbas y a la limpieza con vapor, y puede utilizarse con los accesorios adecuados descritos en este manual de instrucciones. No se necesitan productos de limpieza. Observe las indicaciones de seguridad..

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los materiales de embalaje pueden reciclarse. Elimine el embalaje de acuerdo con la normativa medioambiental.



Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos y reciclables y, a menudo, también componentes como pilas, baterías recargables o aceite, que pueden suponer un riesgo potencial para las personas y el medio ambiente si se manipulan o eliminan de forma inadecuada. Sin embargo, estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del aparato. Los aparatos etiquetados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

2 piezas de tubo de conexión de hierro, 1 pieza de mango con soporte de pistola, 1 pieza de lanza, 1 pieza de adaptador de agua, 1 pieza de boquilla de agua, 1 pieza de adaptador de vapor, 1 pieza de boquilla de vapor (ángulo), 1 pieza de boquilla de vapor (cepillo pequeño), 1 pieza de boquilla de vapor (cepillo grande), 1 pieza de boquilla de vapor (cepillo para ventanas), 1 pieza funda de tela para cepillo para ventanas, 1 pieza aguja.

Utilice únicamente accesorios originales y piezas de repuesto originales. Garantizan un funcionamiento seguro y sin problemas del aparato. Encontrará información sobre accesorios y piezas de repuesto se puede encontrar en www.Unkrautfuchs.de

ALCANCE DE LA ENTREGA

El volumen de suministro del aparato se indica en el embalaje. Compruebe que el contenido esté completo al desembalar. Si falta algún accesorio o en caso de daños de transporte, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

GARANTÍA

En todos los países se aplican las condiciones de garantía de nuestra respectiva empresa de ventas. Repararemos gratuitamente cualquier avería de su aparato dentro del periodo de garantía, siempre que la causa sea un defecto de material o de fabricación. En caso de reclamación de garantía, diríjase a su distribuidor (presentando el comprobante de compra) o al centro de servicio autorizado más cercano.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Una descalcificación regular es necesaria para garantizar el buen funcionamiento de su aparato. Para la descalcificación, se debe utilizar el producto original "Unkrautfuchs machine protection" cada 5 llenados del depósito. Los daños causados por la cal invalidarán la garantía.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN

Los dispositivos de seguridad se proporcionan para su propia protección.

No modifique ni anule nunca los dispositivos de seguridad.

SÍMBOLOS EN EL DISPOSITIVO



Riesgo de quemaduras, la superficie del aparato se calienta durante el funcionamiento.



Riesgo de quemaduras por vapor.



Lea el manual de instrucciones.



Utilice gafas de seguridad.



Use guantes.



Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar trabajos de mantenimiento en el usuario.



Si el cable de conexión está dañado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la toma.

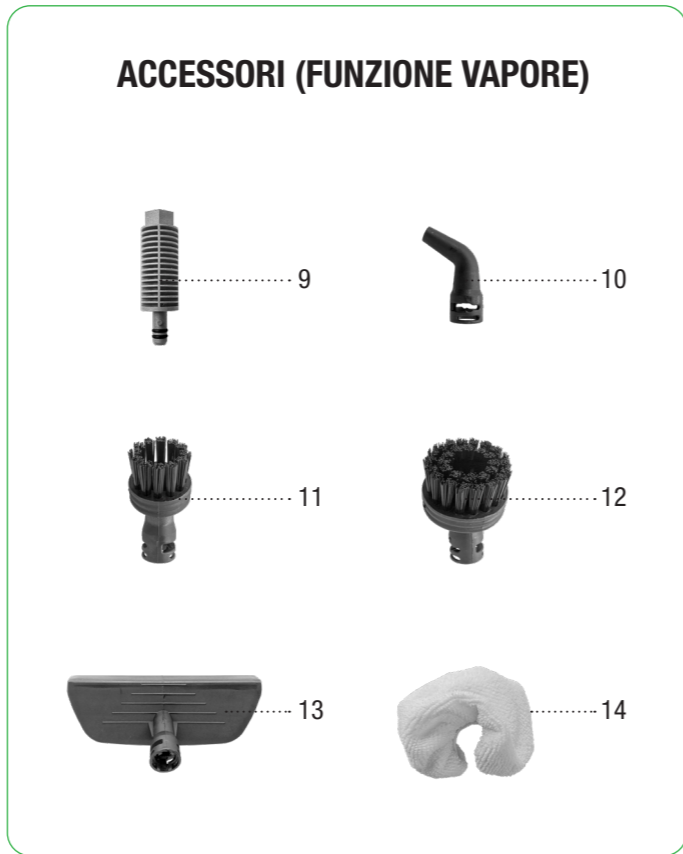


No dirija el haz de luz hacia personas, animales, aparatos eléctricos o el aparato.

Dati tecnici	156
Montaggio	157
Istruzioni per l'uso	165
Funzione vapore	173
Manutenzione e riparazione	179
Istruzioni di sicurezza	183
Imballaggio e simboli	189
Garanzia	234

Nome del prodotto	Unkrautfuchs
Tipo di prodotto	Diserbante
Modello	FoxOne
Art. No.	600300
Prestazioni	3500 W
Tensione	AC 230 V~ 50 Hz
Riscaldamento	AC 230 V~ 50 Hz, 3500 W
Temperatura dell'acqua nel serbatoio	9~25 °C
Pressione di spruzzo dell'acqua calda	0.05 Mpa
Portata dell'acqua calda	0.65 L/min
Tempo di riscaldamento	~60 s
Pressione di spruzzo Vapore	0.15 Mpa
Flusso di vapore	0.15 L/min
Temperatura dell'acqua calda	~90 °C (194 °F)
Temperatura del vapore	~120 °C (248 °F)
Volume del serbatoio	25 L
Resistenza all'acqua Classe di protezione	IPX4
Dimensione	40 x 46 x 48.5 cm
Peso	10 kg

ASSEMBLAGGIO

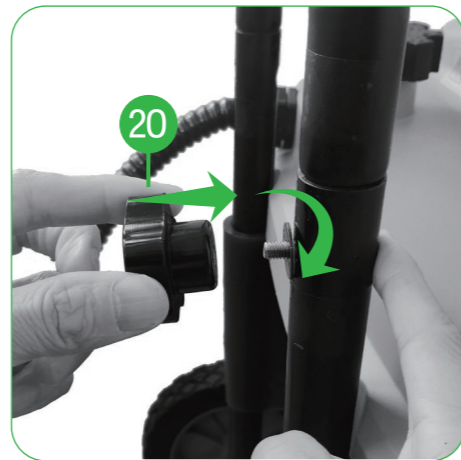
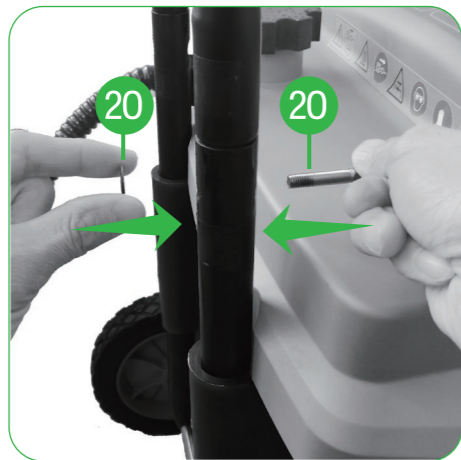


DESCRIZIONE DEL PEZZO

- 1 Impugnatura con supporto per pistola
- 2 Tubi di collegamento
- 3 Tappo di riempimento
- 4 Corpo principale della macchina
- 5 Impugnatura a pistola con tubo di collegamento
- 6 Lancia
- 7 Adattatore Easy Fit Acqua
- 8 Ugello dell'acqua
- 9 Adattatore Easy Fit Steam
- 10 Ugello del vapore (angolato)
- 11 Ugello per il vapore (spazzola piccola)
- 12 Ugello per il vapore (spazzola grande)
- 13 Ugello per il vapore (spazzola per finestre)
- 14 Coperchio in tessuto per spazzola per finestre
- 15 Ago dell'ugello
- 16 Insetto di drenaggio
- 17 Spina di rete
- 18 Portacavi
- 19 Pannello strumenti
- 20 Bullone, rondella e dado

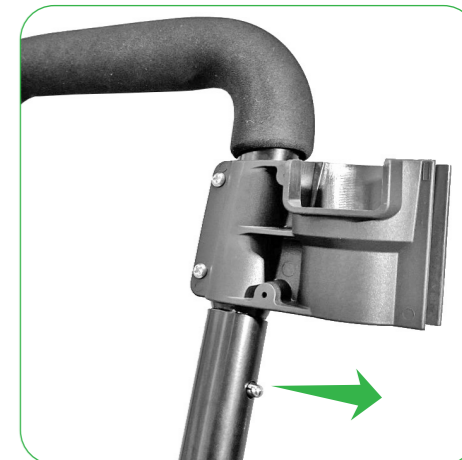
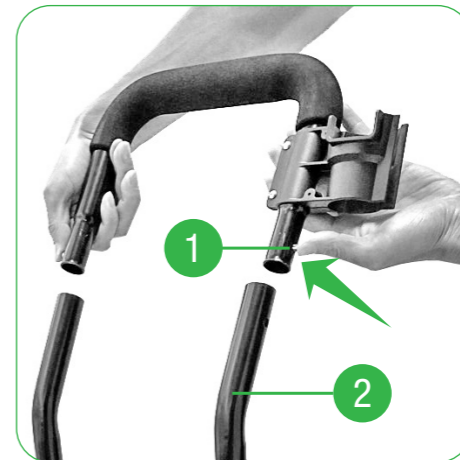
Montaggio della maniglia

Inserire i tubi (2) nei tubi del corpo principale (4). Inserire le viti (20) attraverso i fori dei tubi (2 & 4). Fissare la vite sul lato opposto con la rondella (20) e il dado (20).



Montaggio della maniglia

Premere i due perni sull'impugnatura (1) e tenerli saldamente, quindi inserire l'impugnatura nel tubo di collegamento (2), finché i perni non si innestano saldamente.

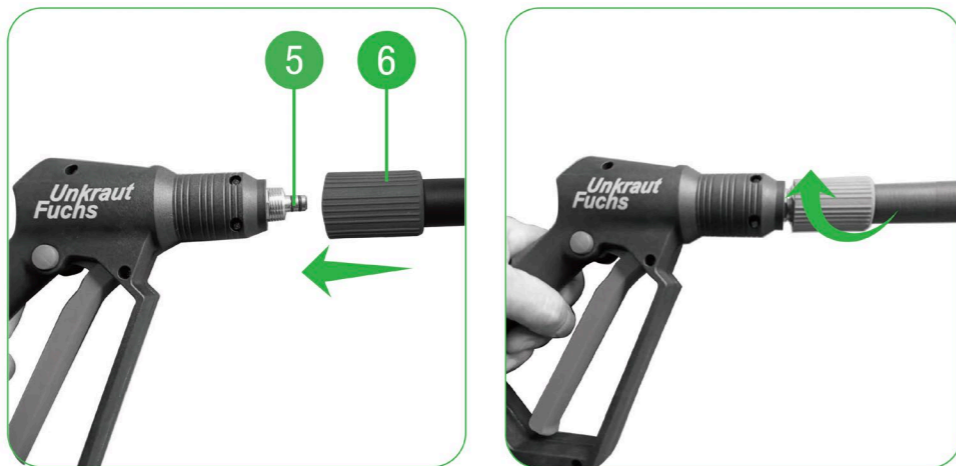


Montaggio della lancia sulla pistola



Allineare la filettatura della lancia (6) con quella della pistola (5) e avvitare in senso orario.

ATTENZIONE! Quando si avvita la lancia, fare attenzione a non schiacciare la guarnizione nella lancia. Se necessario, dopo l'installazione regolare la posizione corretta con una regolazione fine (allentamento o serraggio).



Montaggio dell'adattatore dell'acqua sulla lancia



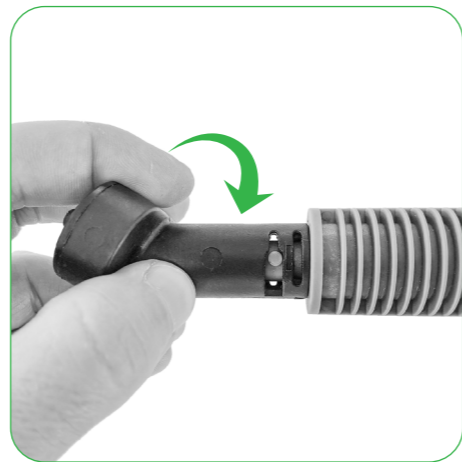
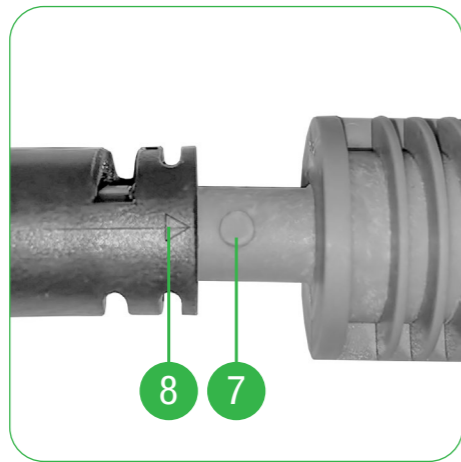
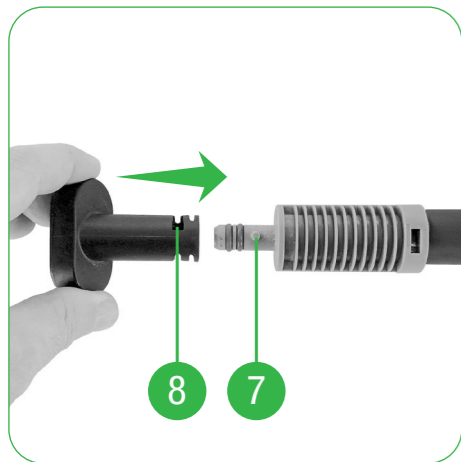
Allineare l'adattatore Easy Fit per l'acqua (7) con l'attacco della lancia (6) e inserirlo fino all'arresto. Quindi ruotarlo di 45° per fissarlo.



Montaggio dell'ugello dell'acqua sull'adattatore Easy Fit

Allineare la marcatura sull'ugello dell'acqua (8) con l'aletta dell'adattatore dell'acqua (7), dell'adattatore dell'acqua (7) e spingere l'ugello finché non scatta in posizione. Quindi ruotarlo di 45° per bloccarlo in posizione.

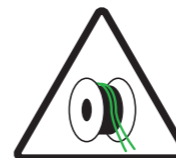
ATTENZIONE! Innestare il naso con cautela, senza usare una forza eccessiva!



ISTRUZIONI PER L'USO



Usate l'acqua del rubinetto. (pagina 168)



Le bobine di cavo devono essere progettate per 3500 W e devono essere completamente srotolate. (pagina 169)



Tenere costantemente premuta la leva durante la fase di riscaldamento e durante il lavoro. (pagina 170)



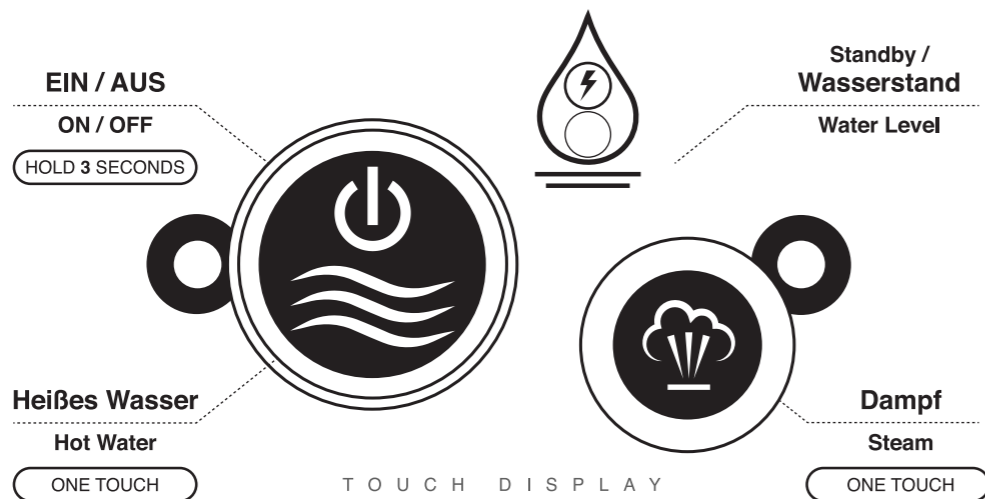
Decalcificare l'apparecchio a intervalli regolari. (pagina 181)



L'apparecchio deve essere conservato al riparo dal gelo! (pagina 181)



PANNELLO STRUMENTI CON DISPLAY TOUCH



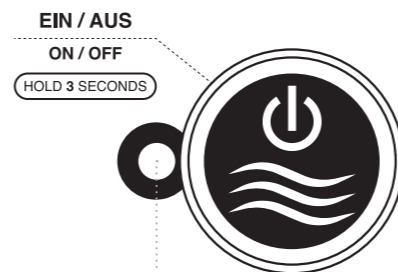
La pompa è accesa

● Pronto

○ Da

PULSANTE ON-OFF / PULSANTE ACQUA CALDA

Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per accendere e spegnere l'apparecchio. Premere brevemente una volta per passare alla modalità acqua calda. Questo LED si accende o lampeggia in modalità acqua calda.



PULSANTE VAPORE

Toccare brevemente una volta per passare alla modalità vapore. Questo LED si accende o lampeggia in modalità vapore.



FUNZIONAMENTO / AVVISO LIVELLO ACQUA

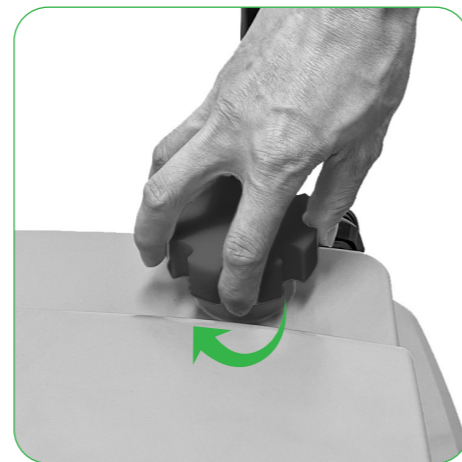
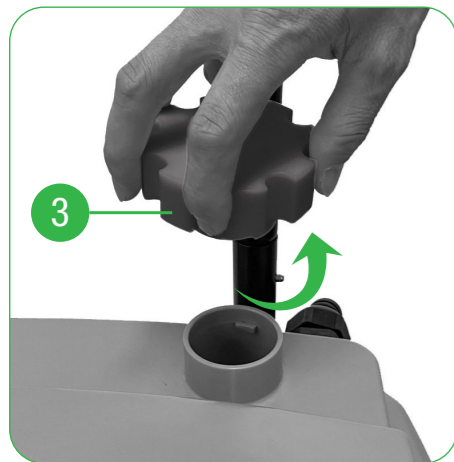
Quando il dispositivo è acceso, questo LED si accende. In caso di errore, questo LED lampeggia.



Riempire con acqua

Svitare il tappo di riempimento (3), inserire il tubo dell'acqua nell'apertura e riempire con acqua di rubinetto. Tenere presente che il livello dell'acqua non deve essere superiore a quello indicato sull'adesivo del livello dell'acqua. Dopo il riempimento, serrare nuovamente il tappo di riempimento (3).

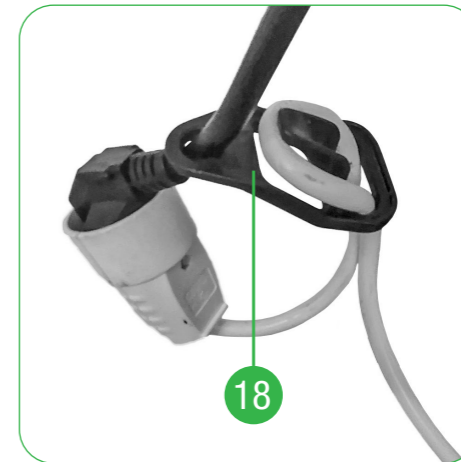
ATTENZIONE! Utilizzare solo acqua di rubinetto. Non riempire l'apparecchio con acqua piovana, acqua di cisterna o acqua distillata.



Inserire la spina

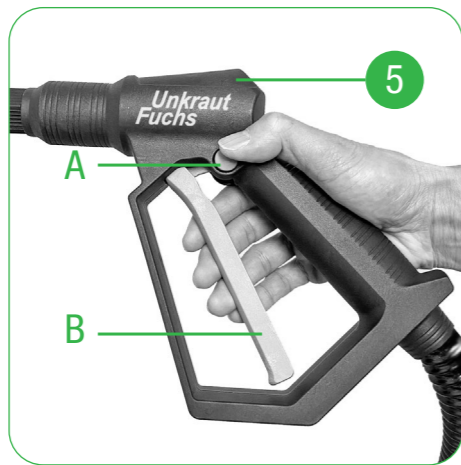
Inserire la spina di rete (17) nella presa e bloccare il cavo di alimentazione sul supporto del cavo (18) come mostrato. Se l'alimentazione è corretta, il LED di alimentazione sul pannello di controllo si accende.

ATTENZIONE! Utilizzare un cavo progettato per la potenza richiesta di 3500 W.
ATTENZIONE! Una bobina di cavo deve essere completamente srotolata.



Accendere

Premere il pulsante di accensione sul cruscotto e tenerlo premuto per 3 secondi; la spia LED dell'acqua inizierà a lampeggiare. Puntare l'ugello dell'acqua verso le erbacce o il terreno. Rimuovere la pistola (5) dal supporto e premere il pulsante di blocco (5A). Premere il grilletto della pistola (5B) e tenerlo premuto finché l'apparecchio non si riscalda (finché la spia LED non si accende costantemente).

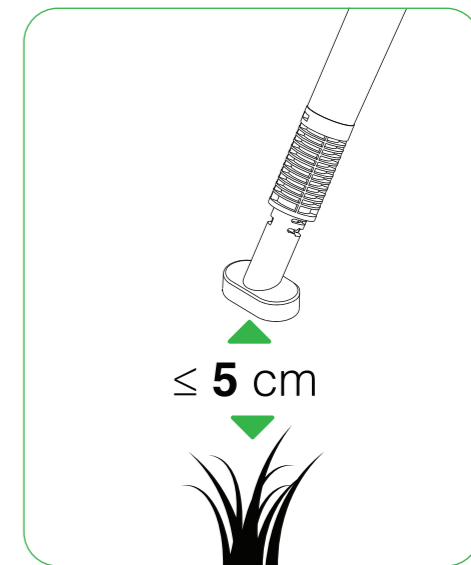
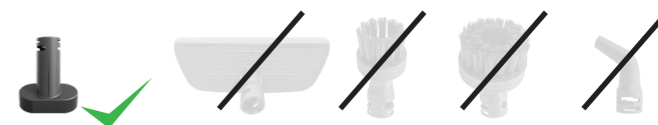


-  La pompa è accesa
-  Pronto

Istruzioni per il diserbo

Lorsque la machine est allumée, la lumière LED de l'eau clignote. Si vous maintenez le levier enfoncé en continu, la LED s'allume de manière constante après environ 60 secondes. Cela signifie que la température de l'eau est d'environ 90°C et que la machine est prête à désherber. Dirigez la buse d'eau tout près de la racine des mauvaises herbes et maintenez le jet d'eau à cet endroit pendant au moins 5 secondes. Pulvériser ensuite pendant au moins 3 secondes sur les feuilles et les tiges. Pour les mauvaises herbes dans les joints, pulvériser l'eau chaude dans les joints et maintenez-la pendant au moins 15 secondes, de manière à ce que suffisamment d'eau chaude pénètre dans les joints pour tuer les racines.

Idealmente, ripetere l'irrorazione 2-3 volte. Questo prodotto non è consigliato per il controllo delle infestanti su piante di grandi dimensioni piante, in quanto può portare alla morte di piante verdi normali può portare alla morte di normali piante verdi.



Spegnere

Se l'apparecchio è acceso, premere il pulsante ON/OFF e tenerlo premuto per 3 secondi: l'apparecchio si spegne. Il LED dell'acqua e il LED del vapore si spengono, mentre il LED di standby/livello dell'acqua rimane acceso.

Quando è inattivo, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

In modalità vapore, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 12 minuti di inattività.



FUNZIONE VAPORE

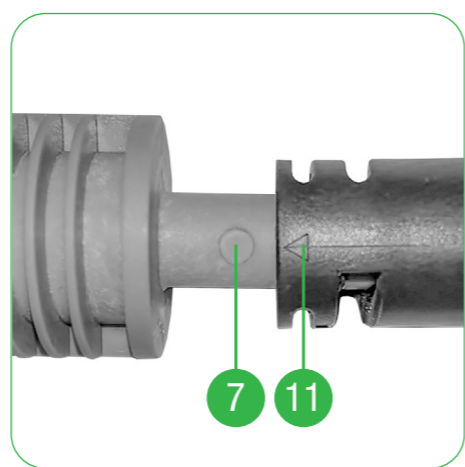
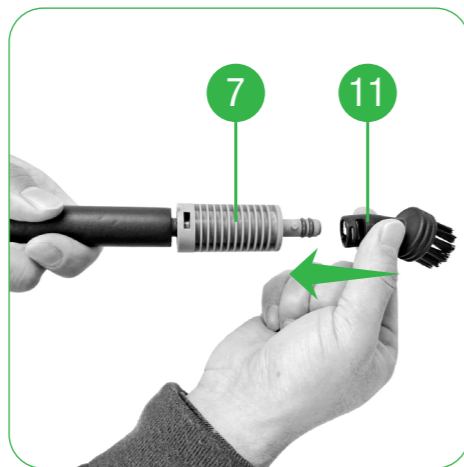


Montare l'ugello del vapore sull'adattatore

Allineare la fessura dell'ugello vapore (11) con l'estrusore sull'adattatore (7). Quindi spingerlo fino all'arresto fino all'arresto. A questo punto, ruotarlo di 45° per bloccarlo in posizione.

ATTENZIONE: Innestare il naso con cautela - non usare una forza eccessiva! Lavorare con grande forza!

ATTENZIONE: Utilizzare gli ugelli a vapore per lavori meccanici pesanti solo direttamente sulla pistola, non sulla lancia.



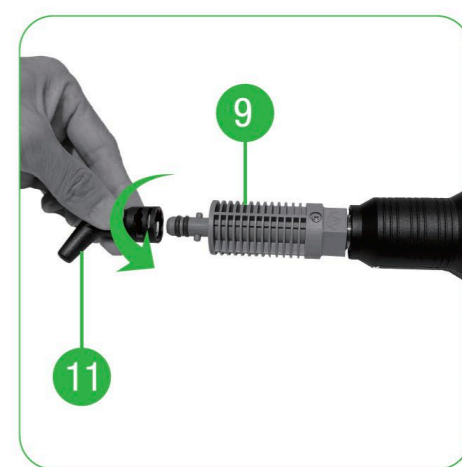
Montaggio dell'adattatore Easy Fit per il vapore sulla pistola

Per utilizzare gli accessori per vapori senza lancia, montare l'adattatore corrispondente direttamente sulla pistola.

1. allineare la filettatura dell'adattatore vapore (9) con quella della pistola (5) e avvitare l'adattatore vapore (9) in senso orario.

2. Ruotare con cautela l'adattatore del vapore (9) fino a fissarlo in posizione. **ATTENZIONE:** stringere solo leggermente a mano. La parte centrale dell'adattatore (9-2) non deve più poter essere girata a mano.

3. Allineare la scanalatura dell'ugello vapore (11) con l'aletta dell'adattatore vapore (9) e spingere l'ugello fino all'arresto, quindi ruotare di 45°.

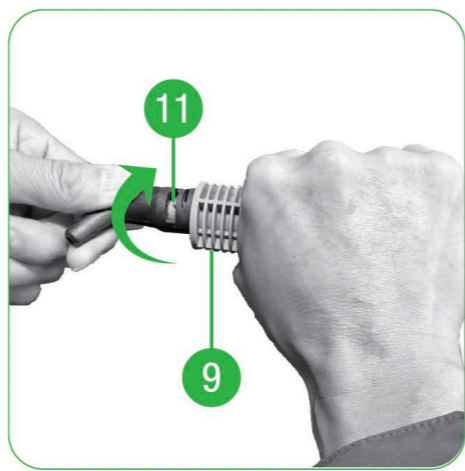
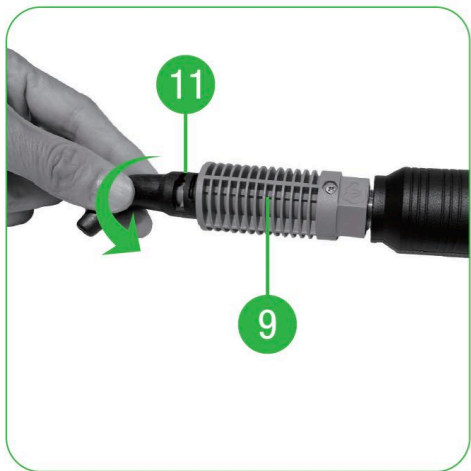


Montaggio degli accessori vapore su Adattatore Easy Fit per vapore

4. Dopo aver collegato l'ugello del vapore (11), girarlo delicatamente senso orario. ATTENZIONE: Stesso senso di rotazione dell'adattatore (vedi foto).

5. Se necessario, stringere leggermente l'adattatore del vapore (9) per garantire che l'ugello possa aderire saldamente all'adattatore.

6. Per smontare l'adattatore (9), rimuovere prima l'ugello del vapore (11).

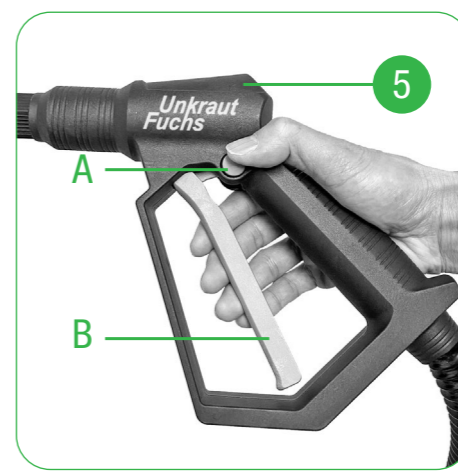


Accensione

Tenere premuto il pulsante di accensione sul cruscotto per 3 secondi, la luce LED dell'acqua inizierà a lampeggiare. Se necessario, sostituire l'ugello in base alle proprie esigenze.

Premere brevemente una volta il pulsante del vapore, il LED dell'acqua si spegne e il LED del vapore inizia a lampeggiare.

Puntare l'ugello del vapore lontano da sé. Estrarre la pistola (5) dal supporto e premere il pulsante di blocco (5A). Premere il grilletto della pistola (5B) verso il basso e mantenerlo premuto finché l'apparecchio non si riscalda (finché la spia LED non si accende costantemente). Il LED del vapore si accende costantemente quando la temperatura del vapore raggiunge i 120°C.



MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Dopo lo spegnimento, estrarre l'inserto di scarico (16) sul fondo del serbatoio dell'acqua e scaricare l'acqua presente nel serbatoio e scaricare l'acqua presente nel serbatoio. Rilasciare l'interruttore della pistola ad acqua per scaricare l'acqua e il vapore nelle tubature. Richiudere quindi lo scarico.



Pulizia dell'ugello dell'acqua

Se il getto d'acqua non è uniforme, è possibile che vi siano impurità o calcare nell'ugello. Spegner la macchina, smontare l'ugello, inserire l'ago nel foro dell'ugello e rimuovere le impurità, rimontare l'ugello, accendere la macchina e verificare se il getto d'acqua è ora più uniforme.



Decalcificazione



Per prevenire la formazione di calcare, Dopo ogni 3° utilizzo (dopo 70 litri d'acqua) o dopo uno stoccaggio di oltre 3 mesi, si consiglia di pulire le tubature con un normale decalcificante per uso domestico (non aceto).

Utilizzare il decalcificante speciale di Unkrautfuchs per pulire l'apparecchio come segue:

1. Riempire il serbatoio per metà con acqua di rubinetto.
2. Aggiungere al serbatoio un cucchiaino (12 g) di decalcificante per macchine.
3. Lasciare funzionare Unkrautfuchs per 3 minuti in modo che il decalcificante raggiunga tutti i componenti dell'apparecchio.
4. Lasciare ora l'apparecchio a riposo per 10 minuti.
5. Si può quindi continuare a lavorare normalmente.



Immagazzinamento

Conservare correttamente nella stanza. È severamente vietato l'uso dell'apparecchio da parte di minori, per evitare lesioni accidentali.

ATTENZIONE! Il sito Unkrautfuchs deve essere conservato al riparo dal gelo.



Risoluzione dei problemi

Se il LED OPERATION / WATER LEVEL lampeggia e il cicalino emette un allarme, spegnere l'apparecchio, aggiungere acqua di rubinetto e riavviare l'apparecchio.

Se il LED OPERATION / WATER LEVEL lampeggia e il cicalino emette un allarme, verificare se è stata immessa acqua di rubinetto convenzionale. Non utilizzare acqua di cisterna, acqua piovana o acqua distillata.

Se dopo il riempimento con normale acqua di rubinetto e il riavvio il LED OPERATION / WATER LEVEL continua a lampeggiare e il cicalino emette un allarme, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il servizio clienti.

Se i LED ON-OFF / ACQUA CALDA + LED VAPORE + LED FUNZIONAMENTO / LIVELLO DELL'ACQUA lampeggiano tutti, spegnere l'apparecchio e attendere 30 minuti. Quindi riavviare l'apparecchio per verificare. Se i 3 LED continuano a lampeggiare, interrompere il funzionamento e contattare il servizio clienti: info@hausmann-shop.de.

Il LED dell'acqua non smette di lampeggiare e l'apparecchio si spegne. Controllare se la leva è stata premuta continuamente durante il processo di riscaldamento. In caso contrario, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

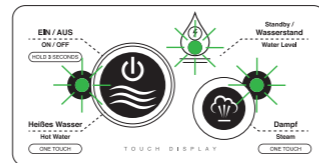
L'apparecchio si spegne. Controllare se il cavo utilizzato è progettato per i 3500 W richiesti. Se si utilizza un avvolgicavo, questo deve essere completamente srotolato. Se il fusibile del cavo si brucia, significa che il cavo non è adeguatamente protetto. Utilizzare un cavo adatto.

Da Unkrautfuchs non esce acqua. Il Unkrautfuchs è bloccato o c'è una restrizione nell'apparecchio. Smontare completamente la lancia e far scorrere l'acqua solo attraverso la pistola. Se l'acqua scorre senza la lancia, procedere come segue:
 1. L'ugello dell'acqua è bloccato. Utilizzare l'ago di pulizia in dotazione per rimuovere lo sporco o il calcare dai fori dell'ugello.
 2. Una guarnizione è difettosa, è scivolata o è stata premuta troppo forte. Controllare la guarnizione tra la lancia e la pistola e sostituirla se necessario.



ATTENZIONE

In caso di mancanza d'acqua, il LED OPERATION / WATER LEVEL inizia a lampeggiare con un segnale acustico. In caso di guasto, tutti e tre i LED iniziano a lampeggiare contemporaneamente con un segnale acustico.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA



LIVELLI DI PERICOLO



PERICOLO

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni minori.



ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare danni materiali.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali.



Agite in conformità con esse. Conservare il presente libretto per eventuali consultazioni future o per i futuri proprietari.

Oltre alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso istruzioni per l'uso, osservare anche le norme di sicurezza generali e le norme antinfortunistiche del legislatore.

I cartelli di avvertimento e di istruzione applicati all'apparecchio forniscono informazioni importanti per un funzionamento sicuro.



PERICOLO

Pericolo di soffocamento. Tenere la pellicola di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto. Tenere conto delle condizioni locali e prestare attenzione a terzi, in particolare ai bambini, quando si utilizza l'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che sono state istruite sul funzionamento dell'apparecchio o che hanno dimostrato di essere in grado di utilizzarlo e sono state espressamente autorizzate a farlo.

Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza possono utilizzare l'apparecchio solo se sono sorvegliate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli che ne derivano.

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini finché è acceso e non si è ancora raffreddato.



ATTENZIONE

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se è visibilmente danneggiato o se presenta perdite. I dispositivi di sicurezza sono previsti per la vostra protezione. Non modificare o aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE



PERICOLO

Non toccare mai la spina o la presa di corrente con le mani bagnate.

Collegare l'apparecchio solo alla corrente alternata. La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione della fonte di alimentazione.

Non puntare il getto di vapore direttamente su apparecchi con componenti elettrici, ad esempio l'interno dei forni.

Non riempire gli apparecchi con il serbatoio d'acqua rimovibile direttamente attraverso l'attacco dell'acqua mentre sono collegati alla rete elettrica. Per il riempimento utilizzare un contenitore.

Non utilizzare l'apparecchio in piscine contenenti acqua.

La spina di rete e il collegamento del cavo di prolunga non devono essere immersi nell'acqua.



AVVERTENZA

Collegare l'apparecchio solo a un collegamento elettrico installato da un elettricista qualificato in conformità alla norma IEC 60364-1.

Far funzionare l'apparecchio solo in ambienti umidi, ad esempio nei bagni, su prese dotate di interruttore differenziale a monte.

Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di collegamento alla rete con la spina non sia danneggiato. Non mettere in funzione l'apparecchio. Non mettere in funzione l'apparecchio con un cavo di collegamento alla rete danneggiato. Far sostituire immediatamente il cavo di collegamento di rete danneggiato da un tecnico autorizzato, da un servizio clienti autorizzato/elettricista qualificato.

Non danneggiare il cavo di alimentazione e di prolunga passandoci sopra, schiacciandolo, tirandolo o simili. Proteggere il cavo di alimentazione da calore, olio e spigoli vivi.

Le prolunghe elettriche non adatte possono essere pericolose. Utilizzare esclusivamente cavi elettrici di prolunga dotati di paraspruzzi e di un diametro di almeno

3G1,5 mm.

Sostituire i giunti dell'alimentatore o del cavo di prolunga solo con quelli dotati della stessa protezione dagli spruzzi e della stessa resistenza meccanica.



Pulire accuratamente le pareti piastrellate con le prese di corrente.

ATTENZIONE

Spegnere l'apparecchio dall'interruttore principale/ interruttore dell'apparecchio e scollegare la spina di rete in caso di inutilizzo prolungato e dopo l'uso.

FUNZIONAMENTO



PERICOLO

È vietato il funzionamento in atmosfere potenzialmente esplosive.

Osservare le norme di sicurezza pertinenti quando si utilizza l'apparecchio in aree pericolose (ad es. stazioni di servizio).

È vietato riempire il serbatoio con liquidi infiammabili o esplosivi.



AVVERTENZA

Rischio di scottature. Non toccare mai il getto di vapore con la mano a distanza ravvicinata e non puntarlo contro persone o animali.

Rischio di scottature a causa dell'elevata quantità d'acqua erogata se l'apparecchio viene inclinato lateralmente di oltre 30° durante l'uso. (Si applica solo agli apparecchi SC 1).

Rischio di scottature a causa della caldaia a vapore calda. Lasciare raffreddare il generatore di vapore prima di riempirlo d'acqua.

Non scollegare mai gli accessori dall'apparecchio durante l'emissione di vapore.

Quando si scollegano gli accessori, può fuoriuscire acqua calda. Lasciare prima raffreddare l'apparecchio.

Non cambiare mai gli accessori per l'acqua calda o il vapore durante il funzionamento. Lasciare prima raffreddare l'apparecchio.

Sostituire immediatamente un tubo dell'acqua calda danneggiato con un tubo dell'acqua calda raccomandato dal produttore.

Non vaporizzare oggetti che contengono sostanze nocive (ad es. amianto).

Non aggiungere liquidi organici o solventi.



ATTENZIONE

Utilizzare o conservare l'apparecchio solo in base alla descrizione o all'illustrazione.

Prima di ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio e gli accessori, in particolare il cavo di alimentazione e il tubo flessibile dell'acqua calda, siano in buone condizioni, sicuri e affidabili. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati.

Accendere l'apparecchio solo se c'è acqua nel serbatoio. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe non avviarsi (vedere il capitolo Risoluzione dei problemi).

Incidenti o danni dovuti alla caduta dell'apparecchio. Prima di eseguire qualsiasi lavoro con o sull'apparecchio, è necessario assicurarsi che sia stabile.



ATTENZIONE

Non aggiungere detersivi o altri additivi.

Non mettere in funzione l'apparecchio a temperature inferiori a 0 °C.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Danneggiamento dell'apparecchio. Non utilizzare l'acqua piovana per riempire l'apparecchio.

Danni all'apparecchio. Non riempire mai il serbatoio dell'acqua con solventi, liquidi contenenti solventi o acidi diluiti (ad es. detersivi, benzina, diluenti per vernici e acetone).

PER MACCHINE STAZIONARIE



ATTENZIONE

Per garantire la stabilità, collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana.

Non indossare l'apparecchio quando si eseguono lavori di pulizia.

CURA E MANUTENZIONE



AVVERTENZA

Eseguire gli interventi di manutenzione solo quando la spina di alimentazione è staccata e la ventilazione si è raffreddata.



ATTENZIONE

Far eseguire gli interventi di riparazione solo dal servizio clienti autorizzato.

ISTRUZIONI PER LA DECALCIFICAZIONE



ATTENZIONE

Non avvitare mai il coperchio del serbatoio dell'acqua sull'apparecchio durante la decalcificazione.

Non utilizzare il diserbante quando c'è del decalcificante nel serbatoio dell'acqua.



ATTENZIONE

Il decalcificante può attaccare le superfici sensibili. Fare attenzione quando si riempie e si svuota il pulitore a vapore con il decalcificante.

IMBALLAGGIO E SIMBOLI

USO SPECIFICO

Utilizzare l'apparecchio solo in ambito domestico. L'apparecchio è destinato alla rimozione delle erbacce e alla pulizia con vapore e può essere utilizzato con gli accessori appropriati, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. I detergenti non sono necessari. Osservare le istruzioni di sicurezza.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I materiali di imballaggio possono essere riciclati. Si prega di smaltire l'imballaggio in conformità alle norme ambientali.



I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali preziosi e riciclabili e spesso anche componenti come batterie, pile ricaricabili o olio, che possono rappresentare un potenziale rischio per le persone e l'ambiente se maneggiati o smaltiti in modo improprio. Tuttavia, questi componenti sono necessari per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

ACCESSORI E RICAMBI

2 pezzi di tubo di collegamento in ferro, 1 pezzo di impugnatura con portapistola, 1 pezzo di lancia, 1 pezzo di adattatore per l'acqua, 1 pezzo di ugello per l'acqua, 1 pezzo di adattatore per il vapore, 1 pezzo di ugello per il vapore (angolare), 1 pezzo di ugello per il vapore (spazzola piccola), 1 pezzo di ugello per il vapore (spazzola grande), 1 pezzo di copertura in tessuto per spazzola per finestre, 1 pezzo di ago.

Utilizzare solo accessori e ricambi originali. Essi garantiscono un funzionamento sicuro e senza problemi dell'apparecchio. Le informazioni su accessori e ricambi sono disponibili sul sito www.Unkrautfuchs.de

AMBITO DI CONSEGNA

Il volume di fornitura dell'apparecchio è indicato sull'imballaggio. Verificare la completezza del contenuto al momento del disimballaggio. In caso di mancanza di accessori o di danni dovuti al trasporto, rivolgersi al rivenditore specializzato.

GARANZIA

Le condizioni di garanzia della nostra società di vendita sono valide in tutti i paesi. Ripareremo gratuitamente qualsiasi malfunzionamento dell'apparecchio entro il periodo di garanzia, a condizione che la causa sia un difetto di materiale o di fabbricazione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al rivenditore (presentando la prova d'acquisto) o al più vicino centro di assistenza autorizzato.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Una decalcificazione regolare è necessaria per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per la decalcificazione, utilizzare l'originale "Unkrautfuchs machine protection" ogni 5° riempimento del serbatoio. I danni causati dal calcare invalidano la garanzia.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA



ATTENZIONE

I dispositivi di sicurezza sono previsti per la vostra protezione.

Non modificare o aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

SIMBOLI SUL DISPOSITIVO



Rischio di ustioni, la superficie dell'apparecchio diventa calda durante il funzionamento.



Rischio di scottature dovute al vapore.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare i guanti.



Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di effettuare interventi di manutenzione sull'utente.



Se il cavo di collegamento è danneggiato o tagliato, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.



Non puntare il fascio di luce su persone, animali, apparecchi elettrici o sull'apparecchio.

Technische gegevens	194
Montage	195
Gebruiksaanwijzing	203
Stoomfunctie	211
Onderhoud en reparatie	217
Veiligheidsinstructies	221
Verpakking en symbolen	227
Garantie	235

Naam product	Unkrautfuchs
Soort product	Onkruidverdelger
Model	FoxOne
Art. Nr.	600300
Prestaties	3500 W
Spanning	AC 230 V~ 50 Hz
Verwarming	AC 230 V~ 50 Hz, 3500 W
Watertemperatuur in de tank	9~25 °C
Heet water sproeidruk	0.05 Mpa
Debiet warm water	0.65 L/min
Opwarmtijd	~60 s
Spuitdruk Damp	0.15 Mpa
Dampstroom	0.15 L/min
Temperatuur warm water	~90 °C (194 °F)
Damp temperatuur	~120 °C (248 °F)
Tankinhoud	25 L
Waterbestendigheid Beschermingsklasse	IPX4
Afmeting	40 x 46 x 48.5 cm
Gewicht	10 kg

ASSEMBLAGE

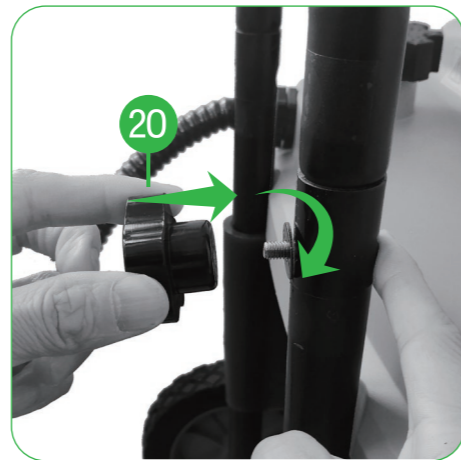
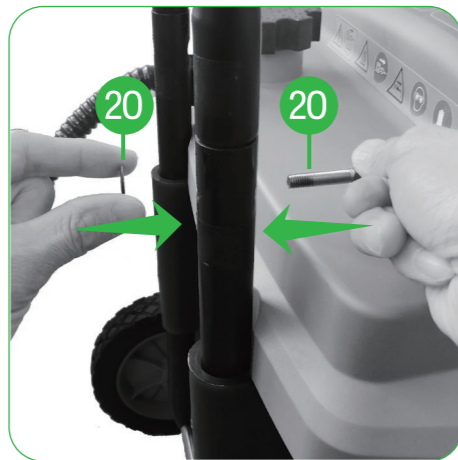


ONDERDEELBESCHRIJVING

- 1 Handgreep met pistoolhouder
- 2 Verbindingsbuizen
- 3 Vuldop
- 4 Hoof gedeelte van de machine
- 5 Pistoolgreep met aansluitlang
- 6 Lance
- 7 Easy Fit Adapter Water
- 8 Watersproeier
- 9 Easy Fit Adapter Stoom
- 10 Stoompijpje (schuin)
- 11 Stoompijpje (kleine borstel)
- 12 Stoompijpje (grote borstel)
- 13 Stoompijpje (raamborstel)
- 14 Doek voor raamborstel
- 15 Sproeiernaald
- 16 Afvoerinzetstuk
- 17 Stekker
- 18 Kabelhouder
- 19 Instrumentenpaneel
- 20 Bout, sluitring en moer

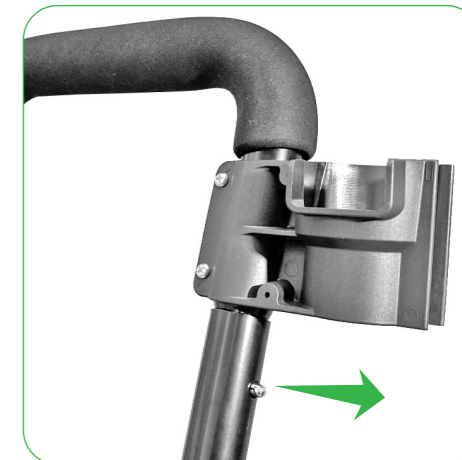
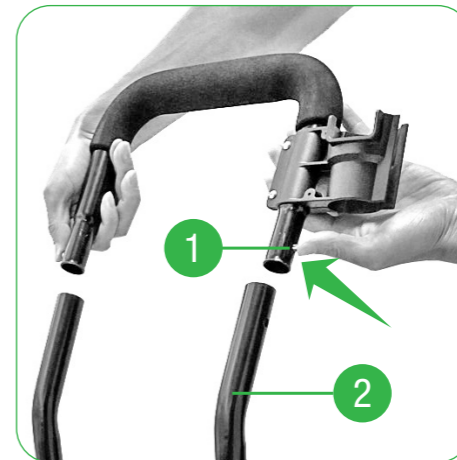
De handgreep monteren

Steek de buizen (2) in de buizen van het hoofdgedeelte (4). Steek de schroeven (20) door de gaten in de buizen (2 & 4). Zet de schroef aan de andere kant vast met de sluitring (20) en de moer (20).



De handgreep monteren

Druk de twee pinnen op het handvat (1) naar beneden en houd ze stevig vast, steek vervolgens het handvat in de verbindingsbuis (2), totdat de pennen stevig vastklikken.

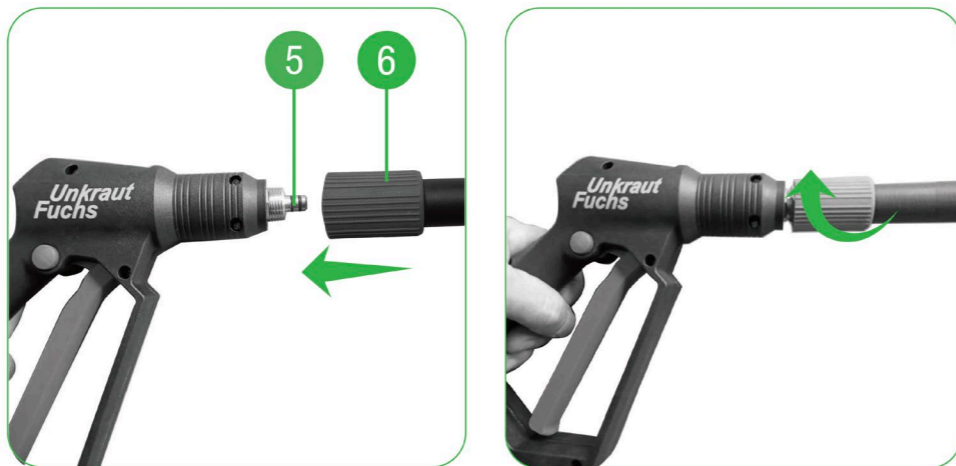


De lans op het kanon monteren



Lijn de schroefdraad op de lans (6) uit met de schroefdraad op het spuitpistool (5) en schroef het met de klok mee vast.

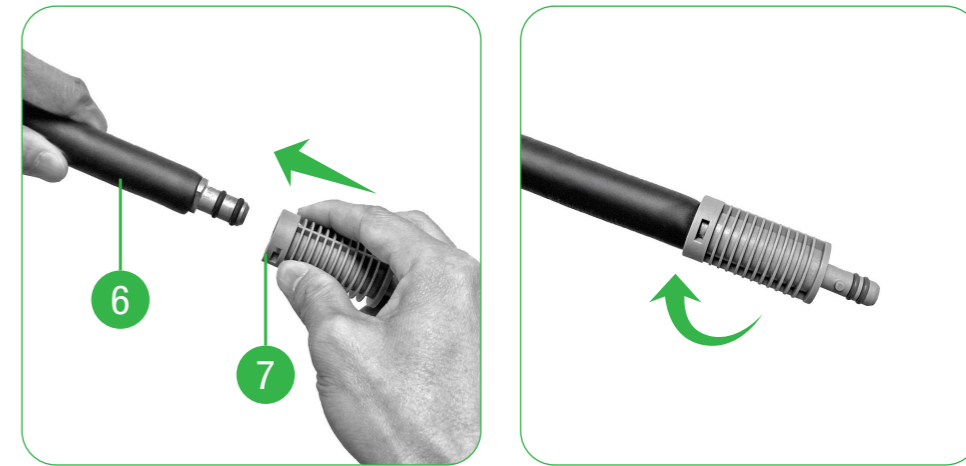
LET OP! Let er bij het vastschroeven van de lans op dat u de afdichting in de lans niet verbrijzelt. Pas indien nodig na installatie de juiste positie aan door fijnafstelling (los- of vastdraaien).



De wateradapter op de lans monteren



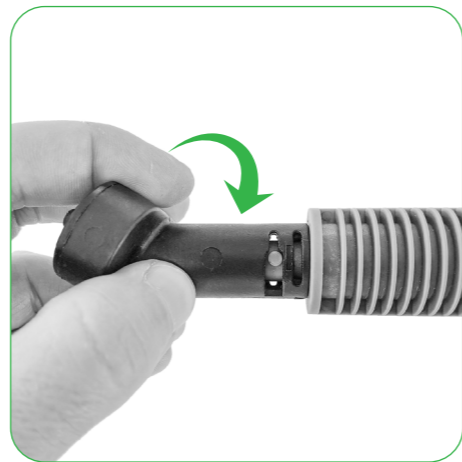
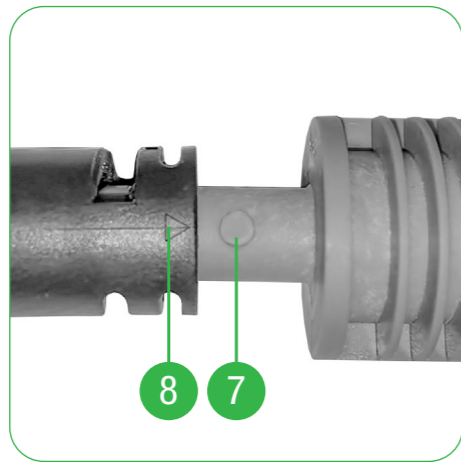
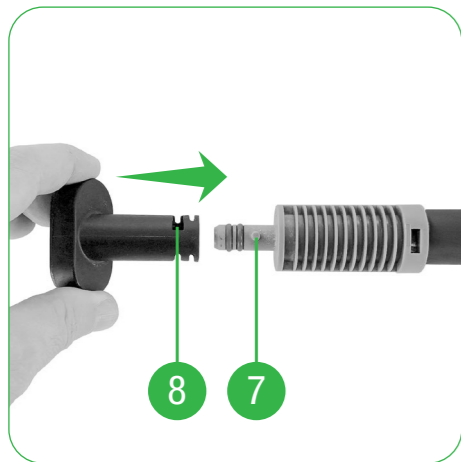
Lijn de Easy Fit-adapter voor water (7) uit met de aansluiting op de lans (6) en steek hem zo ver mogelijk in. Draai hem vervolgens 45° om hem vast te zetten.



Het watersproeierstuk op de Easy Fit-adapter monteren

Breng de markering op het watersproeierstuk (8) op één lijn met het lipje op de wateradapter (7) en duw het mondstuk erop tot het vastklikt. Draai het vervolgens 45° om het vast te zetten.

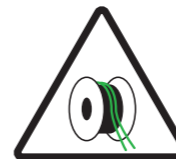
WAARSCHUWING! Zet de neus voorzichtig vast - gebruik niet te veel kracht!



GEBRUIKSAANWIJZING



Gebruik kraanwater.
kraanwater.
(pagina 206)



Kabelhaspels moeten
ontworpen zijn voor 3500
W en moeten volledig
worden afgerold.
(pagina 207)



Houd de hendel continu
ingedrukt tijdens de
opwarmfase en tijdens
het werken.
(pagina 208)



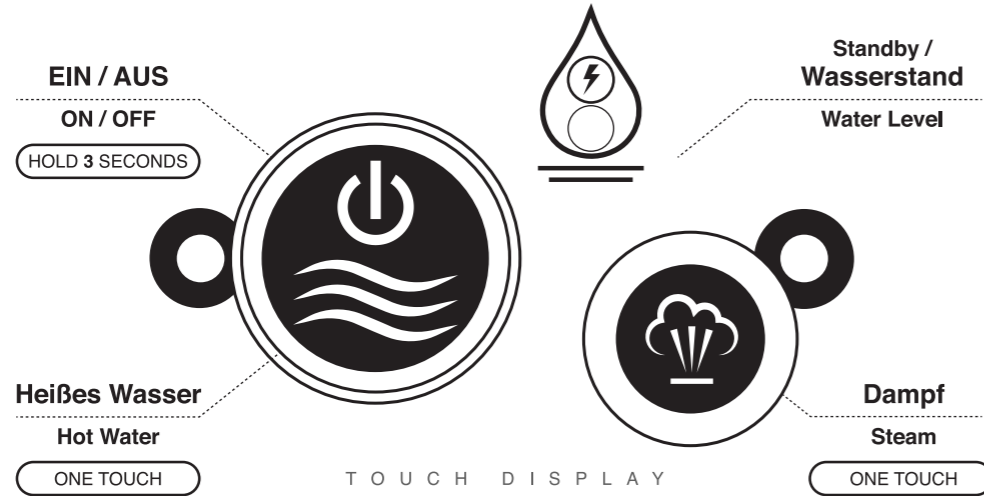
Ontkalk het apparaat
regelmatig.
(pagina 219)



Het apparaat moet
vorstvrij worden
opgeslagen!
(pagina 219)



INSTRUMENTENPANEEL MET AANRAAKSCHERM



Pomp staat aan



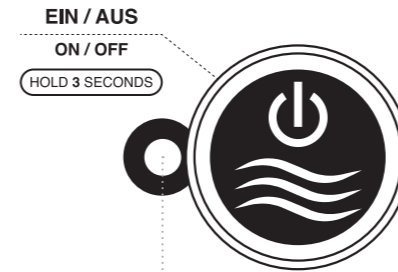
Klaar



Van

AAN-UIT / WARMWATERKNOP

Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in en uit te schakelen. Druk één keer kort om over te schakelen naar de heetwatermodus. Deze LED brandt of knippert in de warmwaterstand.



LED-licht (blauw)

STOOMKNOP

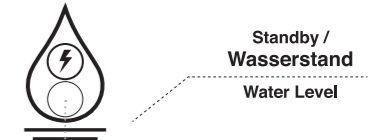
Tik één keer kort om over te schakelen naar de dampmodus. Deze LED brandt of knippert in de dampmodus.



LED-lampje (groen)

BEDIENING / WAARSCHUWING WATERPEIL

Als het apparaat wordt ingeschakeld, gaat deze LED branden. In geval van een fout knippert deze LED.

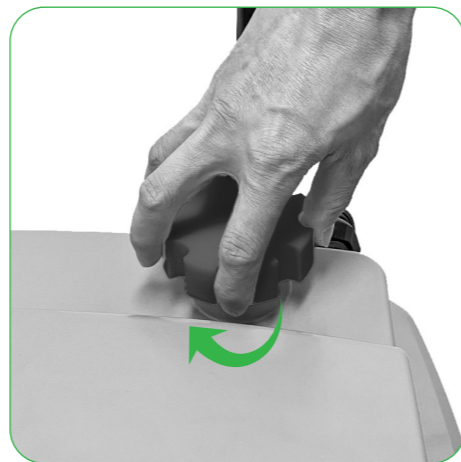
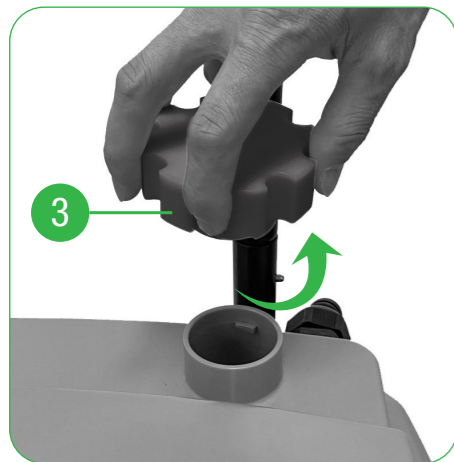


LED-licht (blauw)

Vullen met water

Schroef de vuldop (3) los, steek de waterslang in de opening en vul hem met kraanwater. Let erop dat het waterniveau niet hoger is dan aangegeven op de waterpeilsticker. Draai de vuldop (3) na het vullen weer vast.

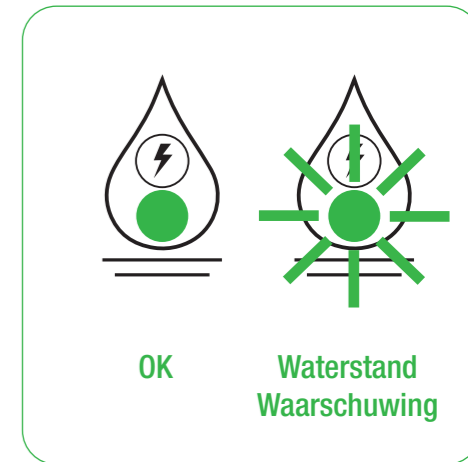
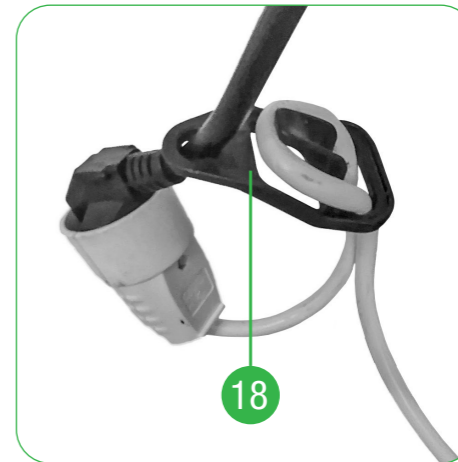
LET OP! Gebruik alleen kraanwater. Vul het apparaat niet met regenwater, regenputwater of gedestilleerd water.



Aansluiten

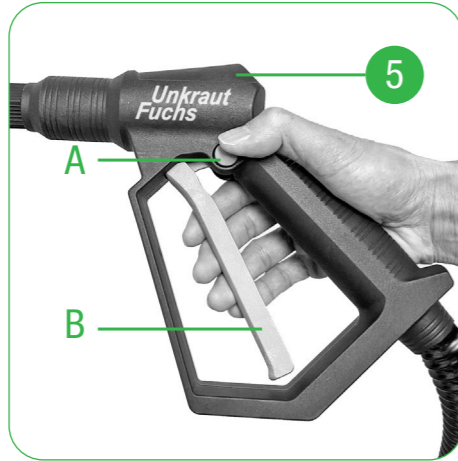
Steek de netstekker (17) in het stopcontact en klem de voedingskabel op de kabelhouder (18) zoals afgebeeld. Als de voeding in orde is, gaat de voedings-LED op het bedieningspaneel branden.



LET OP! Gebruik een kabel die is ontworpen voor het vereiste vermogen van 3500 W.
ATTENTIE! Een kabelhaspel moet volledig worden afgerold.



Uitschakelen

Druk op de aan/uit-knop op het dashboard en houd deze 3 seconden ingedrukt, het water-LED-lampje begint te knipperen. Richt het waterpistool op het onkruid of de grond. Haal het pistool (5) uit de houder en druk op de vergrendelknop (5A). Druk de trekker van het pistool (5B) in en houd deze ingedrukt totdat het apparaat opwarmt (totdat het LED-lampje constant brandt).

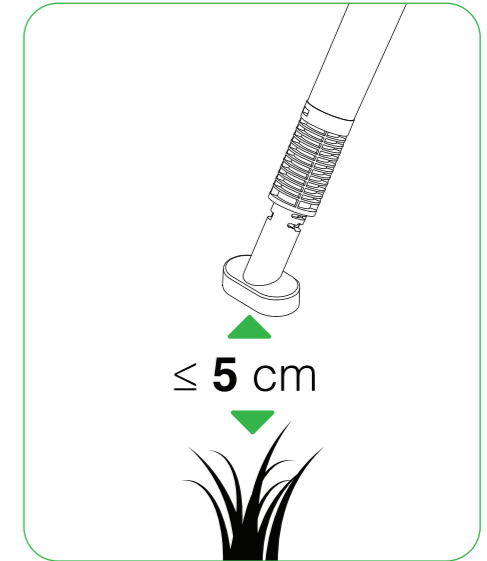
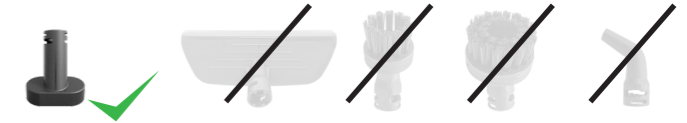


-  **Pomp staat aan**
-  **Klaar**

Wiedinstructies

Als de machine wordt ingeschakeld, knippert het LED-lampje voor water. Als u de hendel continu ingedrukt houdt, gaat het LED na ongeveer 60 seconden constant branden. Dit betekent dat de watertemperatuur ongeveer 90°C is en de machine klaar is om klaar om onkruid te vernietigen. Richt het watermondstuk dicht bij de de wortel van het onkruid en houd de waterstraal daar minstens minstens 5 seconden vast. Spuit vervolgens gedurende minstens 3 seconden op de bladeren en stengels. Voor onkruid in de voegen Spuit het hete water in de voegen en houd het daar minstens gedurende minstens 15 seconden zodat er voldoende heet water in de voegen komt om de wortels te doden.

Herhaal het sproeien idealiter 2-3 keer. Dit product wordt niet aanbevolen voor onkruidbestrijding op grote planten planten omdat het kan leiden tot de dood van normale groene planten. kan leiden tot de dood van normale groene planten.



Uitschakelen

Als het apparaat ingeschakeld is, druk op de AAN/UIT toets en houd deze 3 seconden ingedrukt, het apparaat schakelt uit. De water-LED en de stoom-LED gaan uit, de stand-by/waterniveau-LED blijft branden.

Als het apparaat inactief is, schakelt het na 2 minuten automatisch uit.

In de stoommodus schakelt het apparaat automatisch uit na 12 minuten in de ruststand.



STOOMFUNCTIE

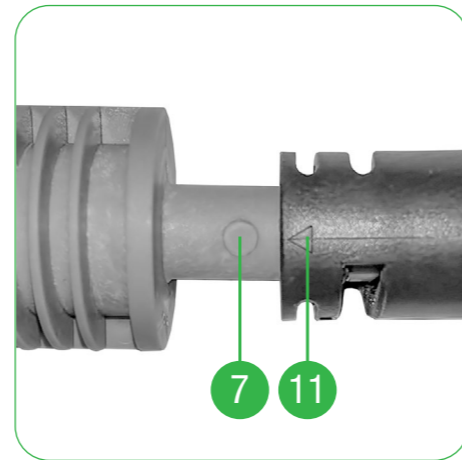
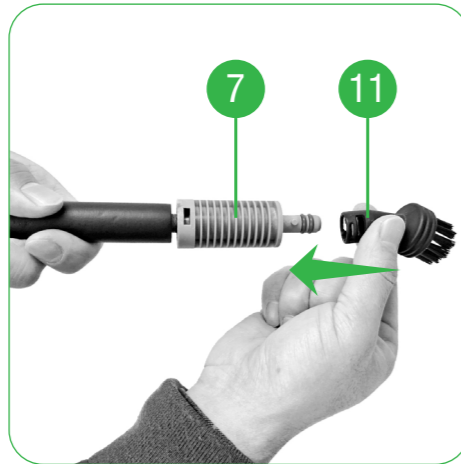


Plaats het stoompijpje op de adapter

Lijn de gleuf op het dampmondstuk (11) uit met de extruder op de adapter (7). Duw het vervolgens zover mogelijk door tot aan de aanslag. Draai hem nu 45° om hem vast te zetten.

VOORZICHTIG! De neus voorzichtig vastzetten - gebruik niet te veel kracht! Werk met grote kracht!

LET OP! Gebruik de stoompijpjes voor zwaar mechanisch werk alleen direct op het pistool, niet op de lans.



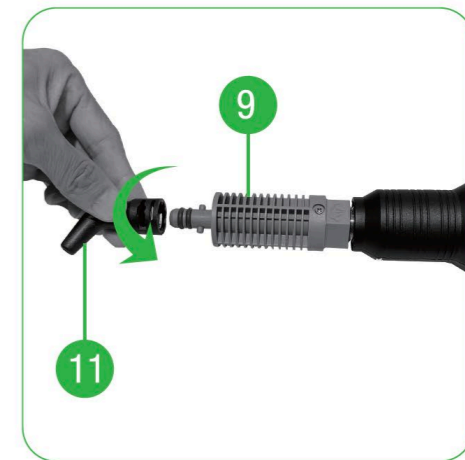
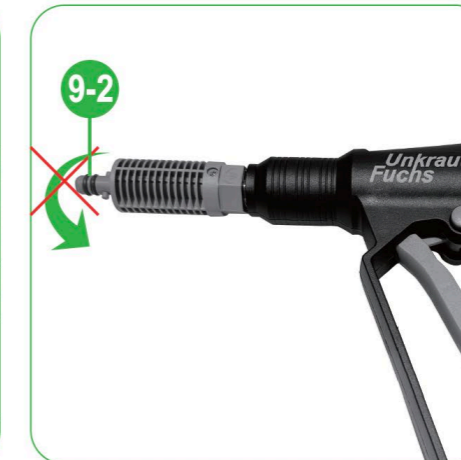
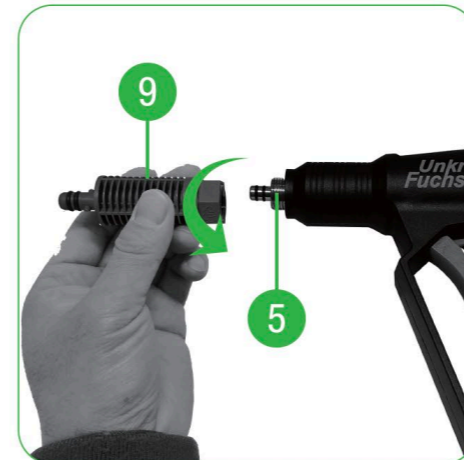
De Easy Fit-adapter voor stoom op het pistool.

Om de dampopzetstukken zonder lans te gebruiken, plaatst u de bijbehorende adapter rechtstreeks op het pistool.

1. Lijn de schroefdraad op de stoomadapter (9) uit met de schroefdraad op het pistool (5) en schroef de stoomadapter (9) met de klok mee vast.

2. Draai de stoomadapter (9) voorzichtig totdat deze vastzit. LET OP: Slechts licht handvast. Het centrale deel van de adapter (9-2) mag niet meer met de hand gedraaid kunnen worden.

3. Lijn de groef op het stoompijpje (11) uit met het nokje op de stoomadapter (9) en duw het pijpje er zo ver mogelijk op, draai vervolgens 45°.



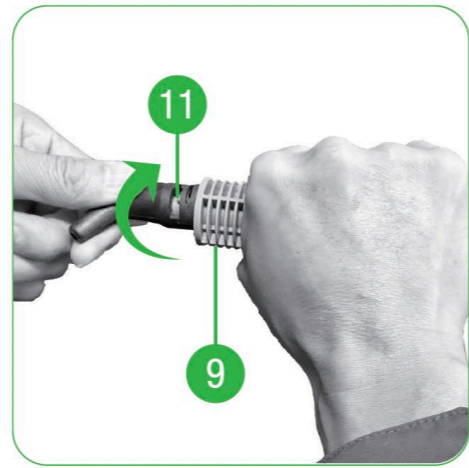
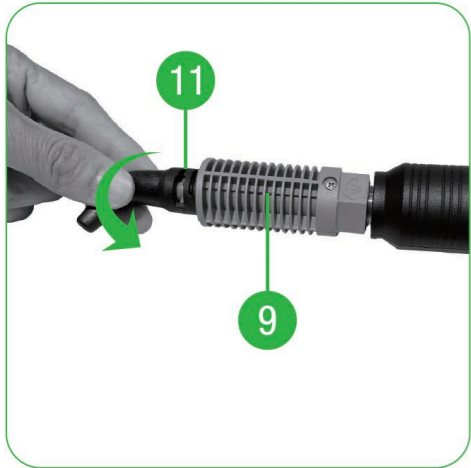
Het monteren van de stoomopzetstukken Easy Fit-adapter voor stoom



4. Nadat het stoompijpje (11) is aangesloten, draait u dit voorzichtig rond met de klok mee. LET OP: Zelfde draairichting als adapter (zie afbeelding).

5. Draai indien nodig de stoomadapter (9) iets strakker, zodat het mondstuk stevig op de adapter kan zitten.

6. Om de adapter (9) te demonteren, verwijdert u eerst het stoompijpje (11).

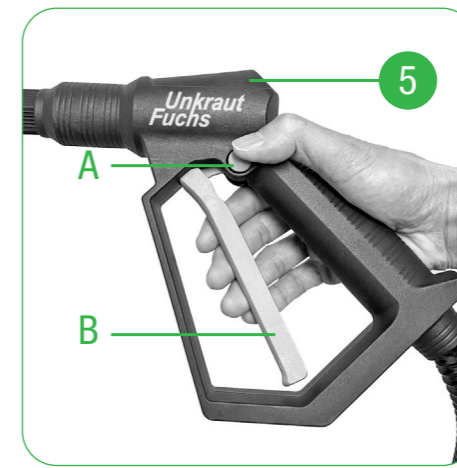


Stroom AAN

Houd de aan/uit-knop op het dashboard 3 seconden ingedrukt, het water-LED-lampje begint te knipperen. Vervang indien nodig het mondstuk volgens uw behoeften.

Druk één keer kort op de stoomknop, de water-LED gaat uit en de stoom-LED begint te knipperen.

Richt het stoompijpje van u af. Haal het pistool (5) uit de houder en druk op de vergrendelknop (5A). Druk de trekker van het pistool (5B) naar beneden en houd deze ingedrukt tot het apparaat opwarmt (tot het LED-lampje constant brandt). De stoom-LED brandt constant als de stoomtemperatuur 120 °C bereikt.



ONDERHOUD EN REPARATIE

De watertank aftappen

Trek na het uitschakelen het aftapinzetstuk (16) op de bodem van de watertank uit en laat het water in de tank weglopen van de watertank en laat het water in de tank weglopen. Laat de schakelaar van het waterpistool los om het water en de damp in de leidingen af te voeren. Sluit vervolgens de afvoer weer.



Het watermondstuk reinigen

Als de waterstraal niet gelijkmatig is, kan er vuil of kalk in de sproeier zitten. Schakel de machine uit, demonteer de sproeier, steek de naald in het gat van de sproeier en verwijder de verontreinigingen, monteer de sproeier opnieuw, schakel de machine in en controleer of de waterstraal nu gelijkmatiger is.



Ontkalking



Om kalkaanslag te voorkomen, na elk 3e gebruik (na 70 liter water) of na opslag langer dan 3 maanden, is het aanbevolen om het leidingwerk te reinigen met een standaard huishoudelijk ontkalkingsmiddel (geen azijn).

Gebruik de speciale ontalker van Unkrautfuchs om het apparaat als volgt te reinigen:

1. Vul de tank tot de helft met kraanwater.
2. Voeg een eetlepel (12 g) machineontkalker toe aan de tank.
3. Laat de Unkrautfuchs 3 minuten draaien zodat de ontalker alle onderdelen in het apparaat bereikt.
4. Laat het apparaat nu 10 minuten staan.
5. Vervolgens kunt u gewoon verder werken.



Opslag

Goed opbergen in de ruimte. Het is ten strengste verboden voor minderjarigen om het apparaat te bedienen om ongelukken te voorkomen.

ATTENTIE! De Unkrautfuchs moet vorstvrij bewaard worden.



Problemen oplossen

Als de LED WERKING / WATERNIVEAU knippert en de zoemer een alarm geeft, schakel het apparaat dan uit, voeg leidingwater toe en start het apparaat opnieuw.

Als de LED WERKING/WATERNIVEAU knippert en de zoemer een alarm geeft, controleer dan of er conventioneel leidingwater is bijgevuld. Gebruik geen regenwater, regenwater of gedestilleerd water.

Als de LED WERKING / WATERNIVEAU nog steeds knippert nadat u het apparaat met gewoon kraanwater hebt gevuld en het apparaat opnieuw hebt opgestart en de zoemer een alarm geeft, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en contact opnemen met de klantenservice.

Als de AAN/UIT/HET WATER LED + STOOM LED + WERKING/ WATERNIVEAU LED allemaal knipperen, schakel het apparaat dan uit en wacht 30 minuten. Start het apparaat vervolgens opnieuw op om dit te controleren. Als de 3 LED's nog steeds knipperen, stop dan met het apparaat en neem contact op met de klantenservice: info@hausmann-shop.de

Water-LED stopt niet met knipperen en apparaat schakelt uit. Controleer of de hendel tijdens het opwarmen continu werd ingedrukt. Zo niet, dan schakelt het apparaat na 2 minuten.

Het apparaat schakelt uit. Controleer of de gebruikte kabel geschikt is voor de vereiste 3500 W. Als u een kabelhaspel gebruikt, moet deze volledig worden afgerold. Als de kabelzekering doorbrandt, is de kabel niet voldoende beschermd. Gebruik een geschikte kabel.

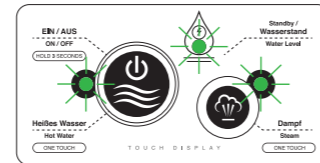
Er komt geen water uit de Unkrautfuchs. De Unkrautfuchs is verstopt of er zit een beperking in het apparaat. Demonteer de lans volledig en laat alleen water door het pistool stromen. Als het water zonder de lans stroomt, voer dan de volgende stappen uit:

1. Het waterpijpje is verstopt. Gebruik de bijgeleverde reinigingsnaald om vuil of kalk uit de openingen van de sproeier te verwijderen.
2. een afdichting defect is, is verschoven of te hard is aangedrukt. Controleer de afdichting tussen de lans en het pistool en vervang deze indien nodig.



ATTENTIE

Als er een watertekort is, begint de LED WERKING / WATERNIVEAU te knipperen met een alarmtoon. Bij een storing gaan alle drie de LED-lampjes gelijktijdig knipperen met een alarmtoon.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



GEVAARNIVEAUS



GEVAAR

Duidt op een onmiddellijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig of dodelijk letsel zal leiden.



WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig of dodelijk letsel kan leiden.



VOORZICHTIG

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die tot lichte verwondingen kan leiden.



LET OP

Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die tot materiële schade kan leiden. *causare danni materiali*.

ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES



Lees deze veiligheidsinstructies en de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.



Handel in overeenstemming met deze instructies. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik of voor toekomstige eigenaars.

Neem naast de instructies in de bedieningshandleiding ook de algemene veiligheidsvoorschriften en voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de wetgever in acht nemen.

Waarschuwings- en instructiebordjes die aan het apparaat zijn bevestigd, geven belangrijke informatie voor een veilige werking.



GEVAAR

Verstikkingsgevaar. Houd de verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.



WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let op derden, vooral kinderen, wanneer u met het apparaat omgaat.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die zijn geïnstrueerd in de bediening van het apparaat of die hebben aangetoond in staat te zijn het apparaat te bedienen en daartoe uitdrukkelijk zijn geautoriseerd.

Personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen het apparaat niet bedienen.

Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen zolang het is ingeschakeld en nog niet is afgekoeld.



LET OP

Gebruik het apparaat niet als het gevallen of zichtbaar beschadigd is of lekt. Veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht voor uw eigen bescherming. Wijzig of omzeil nooit veiligheidsvoorzieningen.

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN



GEVAAR

Raak de netstekker of het stopcontact nooit met natte handen aan.

Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom. De op het typeplaatje aangegeven spanning moet overeenkomen met de spanning van de stroombron.

Richt de stroomstraal niet rechtstreeks op apparaten met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.

Vul de apparaten niet rechtstreeks met afneembaar waterreservoir via de wateraansluiting als ze zijn aangesloten op het elektriciteitsnet. Gebruik een reservoir voor het vullen.

Gebruik het apparaat niet in zwembaden met water.

De netstekker en de aansluiting van het verlengsnoer mogen niet in het water terechtkomen.



WAARSCHUWING

Sluit het apparaat alleen aan op een elektrische aansluiting die is geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met IEC 60364-1.

Gebruik het apparaat alleen in vochtige ruimtes, zoals badkamers, op stopcontacten met een stroomopwaartse aardlekschakelaar.

Controleer het netsnoer met netstekker voor elk gebruik op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer. Laat een beschadigd netsnoer onmiddellijk vervangen door een geautoriseerde door een erkende klantendienst/ gekwalificeerde elektricien.

Beschadig het netsnoer en het verlengsnoer niet door eroverheen te rijden, het te pletten, eraan te trekken of iets dergelijks. Bescherm de voedingskabel tegen hitte, olie en scherpe randen.

Ongeschikte elektrische verlengkabels kunnen gevaarlijk zijn. Gebruik alleen elektrische verlengkabels met een spatbescherming en een diameter van minstens diameter van minstens 3G1,5 mm.

Vervang koppelingen op de voeding of verlengkabel alleen door koppelingen met dezelfde spatbescherming en mechanische sterkte.

Reinig betegelde muren met stopcontacten zorgvuldig.



LET OP

Schakel het apparaat uit met de hoofdschakelaar/ apparaatschakelaar en trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt en na gebruik.

WERKING



GEVAAR

Het gebruik in een potentieel explosieve omgeving is verboden.

Neem de relevante veiligheidsvoorschriften in acht bij gebruik van het apparaat in gevaarlijke omgevingen (bijv. tankstations).

Het is verboden om de tank te vullen met ontvlambare of explosieve vloeistoffen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor verbranding. Raak de stoomstraal nooit van dichtbij met uw hand aan en richt hem niet op mensen of dieren.

Verbrandingsgevaar door hoge waterafgifte als het apparaat tijdens gebruik meer dan 30° opzij wordt gekanteld. (Alleen van toepassing op SC 1-apparaten).

Verbrandingsgevaar door de hete stoomketel. Laat de stoomboiler afkoelen voordat je hem met water vult.

Koppel accessoires nooit los van het apparaat terwijl er damp vrijkomt.

Er kan heet water ontsnappen wanneer accessoires worden losgekoppeld. Laat het apparaat eerst afkoelen.

Verwissel nooit de accessoires voor heet water of stoom tijdens het gebruik. Laat het apparaat eerst afkoelen.

Vervang een beschadigde heetwaterslang onmiddellijk door een door de fabrikant aanbevolen heetwaterslang.

Verdamp geen voorwerpen die schadelijke stoffen bevatten (bijv. asbest).



LET OP

Gebruik of bewaar het apparaat alleen volgens de beschrijving of afbeelding.

Controleer voor elk gebruik of het apparaat en de accessoires, met name het netsnoer en de warmwaterslang, in goede, veilige en betrouwbare staat zijn. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.

Schakel het apparaat alleen in als er water in het waterreservoir zit. Anders start het apparaat mogelijk niet (zie hoofdstuk Problemen oplossen).

Ongevallen of schade doordat het apparaat omvalt. Voordat u werkzaamheden met of aan het apparaat uitvoert, moet u ervoor zorgen dat het stabiel staat.



LET OP

Voeg geen reinigingsmiddelen of andere additieven toe.

Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is.

Schade aan het apparaat. Gebruik geen regenwater om het apparaat te vullen.

Schade aan het apparaat. Vul het waterreservoir nooit met oplosmiddelen, vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten of verdunde zuren (bijv. schoonmaakmiddelen, benzine, verfverdunder en aceton).

VOOR STATIONAIRE MACHINES



LET OP

Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond om de stabiliteit te waarborgen.

Draag het apparaat niet tijdens schoonmaakwerkzaamheden.

VERZORGING EN ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Voer servicewerkzaamheden alleen uit als de stekker uit het stopcontact is en de ventilatie is afgekoeld.



LET OP

Laat reparatiewerkzaamheden alleen uitvoeren door een geautoriseerde klantenservice.

INSTRUCTIES VOOR ONTKALKEN



LET OP

Schroef tijdens het ontkalken nooit het deksel van het waterreservoir op het apparaat.

Gebruik de onkruidverwijderaar niet als er ontkalker in de watertank zit.



LET OP

De ontkalker kan gevoelige oppervlakken aantasten. Wees voorzichtig bij het vullen en legen van de stoomreiniger met ontkalker.

VERPAKKING EN SYMBOLEN

SPECIFIEK GEBRUIK

Gebruik het apparaat alleen in particuliere huishoudens. Het apparaat is bedoeld voor onkruidverwijdering en reiniging met stoom en kan worden gebruikt met de juiste accessoires zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Reinigingsmiddelen zijn niet nodig. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking af volgens de milieuwetgeving.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle, recyclebare materialen en vaak ook onderdelen zoals batterijen, oplaadbare accu's of olie, die een potentieel risico vormen voor mens en milieu als ze verkeerd worden behandeld of weggegooid. Deze onderdelen zijn echter noodzakelijk voor de goede werking van het apparaat. Apparaten met dit symbool mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

2 stuks ijzeren verbindingspijp, 1 stuk handgreep met pistoolhouder, 1 stuk lans, 1 stuk wateradapter, 1 stuk waterpijpe, 1 stuk stoomadapter, 1 stuk stoompijpe (hoek), 1 stuk stoompijpe (kleine borstel), 1 stuk stoompijpe (grote borstel), 1 stuk stoompijpe (raamborstel), 1 stuk stofhoes voor raamborstel, 1 stuk naald.

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen. Deze zorgen voor een probleemloze en veilige werking van het apparaat. Informatie over accessoires en reserveonderdelen vindt u op www.Unkrautfuchs.de

LEVERINGSOMVANG

De leveringsomvang van het apparaat staat vermeld op de verpakking. Controleer bij het uitpakken de inhoud op volledigheid. Mochten er accessoires ontbreken of is er sprake van transportschade, neem dan contact op met uw vakhandelaar.

GARANTIE

In alle landen gelden de garantievoorzieningen van onze respectieve verkoopmaatschappij. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos binnen de garantieperiode, mits de oorzaak een materiaal- of fabricagefout is. Neem in geval van een garantieclaim contact op met uw dealer (op vertoon van het aankoopbewijs) of het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicecentrum.

GARANTIEGEGEVENS

Regelmatig ontkalken is noodzakelijk voor een goede werking van uw apparaat. Gebruik voor het ontkalken de originele "Unkrautfuchs machinebescherming" om de 5e tankbeurt. Bij schade door kalkaanslag vervalt de garantie.

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN



LET OP

Veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht voor uw eigen bescherming.

Wijzig of omzeil nooit veiligheidsvoorzieningen.

SYMBOLEN OP HET APPARAAT



Risico op brandwonden, het oppervlak van het apparaat wordt heet tijdens gebruik.



Risico op verbranding door stoom.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Draag een veiligheidsbril.



Draag handschoenen.



Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de gebruiker.



Als de aansluitkabel beschadigd of doorgesneden is doorgesneden, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.



Richt de straal niet op mensen, dieren, elektrische apparaten of het apparaat.

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs (Kaufnachweis erforderlich) gegen Material- oder Verarbeitungsfehler unter folgenden Ausschlüssen:

- Wenn Schäden durch Reparaturen verursacht werden, die von anderen durchgeführt oder versucht wurden (Personen, die nicht vom Hersteller [oder Händler] autorisiert wurden).

Zusätzliche Einschränkungen

Weder der Einzelhändler noch der Hersteller haften für sonstige direkte oder zufällige Kosten, Verluste oder Schäden, die im Zusammenhang mit dem Verkauf oder der Verwendung oder der Unfähigkeit zur Verwendung dieses Produktes entstehen.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Eigentümer und darf nicht übertragen werden.

Hinweis für den Verbraucher

Die in dieser schriftlichen Garantie enthaltenen Bestimmungen sollen Garantien, die in anwendbaren Gesetzen festgelegt sind, oder deren Anwendung nicht einschränken, ändern, abnehmen oder ausschließen.

Name
Datum
Händler
Unterschrift / Stempel

This product is guaranteed for 2 years from the date of original retailpurchase (proof of purchase required) against defects in materials or workmanshipsubject to the following exclusions:

- Any part that has become inoperative due to abuse, misuse, lack of propermaintenance as outlined in the Owner’s Manual, professional or commercial use, oraccidental damage.

Additional Limitations

Neither the retailer nor the manufacturer shall be liable for any other expense, loss ordamage, whether direct, incidental, consequential or exemplary, arising in onnectionwith the sale or use or inability to use this product.

This guarantee applies only to the original owner, and may not be transferred.

Notice to Consumer

Nothing contained in this written warranty is intended to limit, modify, diminish or exclude any warranties set forth in applicable law or the application thereof.

Name
Date
Dealer
Signature / Stamp

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériel ou de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat au détail initiale (preuve d'achat requise), sous réserve des exclusions suivantes:

- Lorsque des dommages sont causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres (personnes non autorisées par le fabricant [ou le revendeur]).

Restrictions supplémentaires

Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables d'autres coûts, pertes ou dommages directs ou accidentels liés à la vente ou à l'utilisation ou à l'incapacité d'utiliser ce produit.

Cette garantie n'est valable que pour le propriétaire initial et ne peut être transférée.

Avis aux consommateurs

Les dispositions contenues dans la présente garantie écrite ne sont pas destinées à limiter, modifier, diminuer ou exclure les garanties prévues par les lois applicables ou leur application.

Nom

Date

Revendeurs

Signature / Cachet

Este producto está garantizado contra defectos de materiales o mano de obra durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra original al por menor (se requiere prueba de compra) con las siguientes exclusiones:

- Si los daños son causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros (personas no autorizadas por el fabricante [o minorista]).

Limitaciones adicionales

Ni el minorista ni el fabricante serán responsables de otros costes directos o incidentales, pérdidas o daños que surjan en relación con la venta o el uso o la imposibilidad de uso de este producto.

Esta garantía sólo se aplica al propietario original y no puede transferirse.

Aviso al consumidor

Las disposiciones contenidas en esta garantía escrita no pretenden limitar, modificar, disminuir o excluir ninguna garantía establecida en la legislación aplicable o la aplicación de la misma.

Nombre

Fecha

Concesionario

Firma / Sello

Questo prodotto è garantito contro difetti di materiali o di lavorazione per 2 anni dalla data di acquisto originale (è necessaria la prova d'acquisto) con le seguenti esclusioni:

- Se il danno è causato da riparazioni effettuate o tentate da altri (persone non autorizzate dal produttore [o dal rivenditore]).

Ulteriori limitazioni

Né il rivenditore né il produttore saranno responsabili di altri costi diretti o incidentali, perdite o danni derivanti dalla vendita o dall'uso o dall'impossibilità di usare questo prodotto.

Questa garanzia si applica solo al proprietario originale e non può essere trasferita.

Avviso al consumatore

Le disposizioni contenute nella presente garanzia scritta non intendono limitare, modificare, diminuire o escludere alcuna garanzia prevista dalla legge applicabile o dalla sua applicazione.

Nome
Data
Rivenditore
Firma / Timbro

Dit product wordt gegarandeerd tegen defecten in materialen of vakmanschap gedurende 2 jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke detailhandelaankoop (aankoopbewijs vereist) met de volgende uitsluitingen:

- Indien schade is veroorzaakt door reparaties of pogingen daartoe door anderen (personen die niet door de fabrikant [of verkoper] zijn geautoriseerd).

Aanvullende beperkingen

Noch de detailhandelaar, noch de fabrikant is aansprakelijk voor enige andere directe of incidentele kosten, verliezen of schade in verband met de verkoop of het gebruik of het niet kunnen gebruiken van dit product.

Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar en kan niet worden overgedragen.

Bericht aan de consument

De bepalingen in deze schriftelijke garantie zijn niet bedoeld om garanties die zijn vastgelegd in de toepasselijke wetgeving of de toepassing daarvan te beperken, te wijzigen, te verminderen of uit te sluiten.

Naam
Datum
Dealer
Handtekening / Stempel

Produkttyp: Unkrautentferner
Brand: UnkrautFuchs
Modell: FoxOne



Dieses Produkt wurde gemäß den wesentlichen europäischen Anforderungen und Vorschriften auf der Grundlage der harmonisierten Normen hergestellt. Jede nicht genehmigte Änderung oder Anpassung dieses Produkts macht diese Erklärung unbrauchbar.

Europäische Regulierung:

Richtlinien
2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie
Europäische harmonisierte Normen und ihre Anpassungen:
EN 60335-1: 2012/A15:2021
EN 60335-2-54: 2008/A2:2021
EN 62233: 2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev. 2
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019/A1:2021
EN 61000-3-3: 2013/A2:2021

Alexander Cestar
(Geschäftsführer)

21. März 2024

Product: Weed Remover
Brand: UnkrautFuchs
Model/ Type: FoxOne



This product was produced according to the essential European demands and regulation based upon the harmonised standards. Each not approved modification or adjustment to this product makes this declaration useless.

European regulation:

Directives
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
2014/35/EU Low Voltage Directive
European harmonised standards and their adjustments:
EN 60335-1: 2012/A15:2021
EN 60335-2-54: 2008/A2:2021
EN 62233: 2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev. 2
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019/A1:2021
EN 61000-3-3: 2013/A2:2021

Alexander Cestar
(General Manager)

21. March 2024

Haussmann GmbH
Postauer Str. 26
84109 Wörth/Isar, Deutschland
tel. +49 (0)8702 946 2992
info@haussmann-shop.de

www.haussmann-shop.de
www.unkrautfuchs.de